



Kirchner desembarca en Montevideo, donde se cruzará con Tabaré Vázquez en la Cumbre Iberoamericana, en medio de un clima de tensión por las papeleras. Acusaciones mutuas mientras empieza otro corte en la ruta a Uruguay

# Dos presidentes entre cortes y quebradas

Páginas /4/5

RECLAME

LAS/12

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 3 de noviembre de 2006 - Año 20 - Nº 6463  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

Por primera vez, un juez investiga a los principales miembros del gobierno de Isabel Perón por su responsabilidad en las desapariciones de personas antes del golpe del '76

Páginas /2/3

# EL PUNTAPIE INICIAL



## FAMOSO

“De chico, yo le decía a mi mamá que iba a ser tan famoso como la Coca-Cola”, repite Roberto Giordano cada vez que puede. Ayer el juez Marcelo Aguirre contribuyó a su fama, pero quizá no exactamente como lo imaginaba el peluquero. Lo procesó por “evasión tributaria y previsional” y le trabó un embargo de 600 mil pesos. En la AFIP no se privaron de reírse: “No me embarguen, soy Giordano”, aseguraban que había sido la primera reacción del estilista.

Telerman anunció que enviará un nuevo proyecto a la Legislatura

## La hora del presupuesto con déficit cero

Página /7

32  
Mujeres que corren a todos, por Sandra Russo

La Corte autorizó que las telefónicas cobren el 110

## La información ya no es gratis

Página /15





Carlos Ruckauf, por entonces ministro de Trabajo de Isabel, junto a Jorge Rafael Videla.

Los decretos, firmados en 1975, habilitaron la intervención militar en la represión.

# El germen del terrorismo de Estado previo al golpe

Por Eduardo Tagliaferro

La figura de Carlos Ruckauf quedará definitivamente asociada con el decreto que durante el gobierno de María Estela Martínez de Perón llamó a las Fuerzas Armadas a “aniquilar el accionar de los elementos subversivos”. Más allá de ese decreto, el 2772/75, en total son cuatro las resoluciones en las que se ratificó el aniquilamiento. Si bien fue la firma de Ruckauf la que perduró en la memoria, junto a él también sobresalen los nombres de Antonio Cafiero, Angel Federico Robledo e Italo Luder, entre muchos otros. La lectura de esos documentos y de algunas resoluciones secretas evidencian un contundente cambio de lenguaje. De reclamar el aniquilamiento “del accionar” de las organizaciones armadas, se pasó a pedir “el aniquilamiento de los elementos constitutivos” de esas agrupaciones. En buen romance, se disponía el aniquilamiento de sus militantes. El exponencial aumento del terrorismo de Estado que siguió al golpe militar había liberado hasta ahora a estos dirigentes peronistas de rendir cuentas por los efectos de esos decretos.

El primero de los cuatro decretos de aniquilamiento está fechado el 5 de febrero de 1975, tres meses más tarde de que se dispusiera el estado de sitio. Isabel —como se conoció popularmente a la viuda de Juan Domingo Perón— y todo su gabinete convocaron al Ejército a intervenir en Tucumán. Fue el comienzo del denominado Operativo Independencia. Bajo el comando del Ejército se alinearon las otras Fuerzas Armadas, las fuerzas policiales y los ministerios de Defensa y de Bienestar Social. Todo el aparato del Estado a disposición del “aniquilamiento”.

El 6 de octubre del '75, un día después de que Montoneros rompiera su tregua con el Ejército y atacara el Regimiento 29 de Infantería de Formosa, el gobierno

Los decretos de Isabel Perón que reclutaron a las FF.AA. para el “aniquilamiento de los elementos constitutivos” de las organizaciones guerrilleras.

de Isabelita firmó tres decretos de aniquilamiento. El 2770 definió la creación del Consejo de Seguridad Interna y sus competencias. El 2771 autorizó a ese flamante consejo a firmar convenios con las fuerzas policiales, penitenciarias y gobiernos provinciales. El 2772, el más conocido, le dio a las Fuerzas Armadas el amparo legal para el aniquilamiento y las puso bajo el comando de la presidenta y de su Consejo de Defensa.

La primera resolución de ese Consejo de Defensa, en 1975, tuvo carácter secreto. Allí se describió el encuadre legal que daban esos tres decretos de aniquilamiento, se definió la composición de ese Consejo, su misión y otros ítems. En el punto seis de esa resolución secreta, bajo el subtítulo “Ideas rectoras”, se dice que “el esfuerzo principal de la ofensiva será llevado sobre el eje Tucumán, Córdoba, Santa Fe, Rosario, Capital Federal y La Plata”. El documento también propone que se debe “evitar la formación de nuevos frentes rurales”, de combate armado. Para ello se plantean misiones especiales en Misiones, Chaco, Formosa, Salta, Jujuy y el Delta del río Paraná.

“Los efectos a lograr” es el ítem más fuerte de esa resolución secreta. Se propone “aniquilar los elementos constitutivos de las organizaciones subversivas”. Más claro agua. Ya no se habla de “aniquilar el accionar” sino de aniquilar a los miembros de las agrupaciones armadas. Cuando le tocó declarar en el juicio a las Juntas Militares, Luder dijo que los términos del decreto que

habilitó el Operativo Independencia, el primero de los cuatro decretos, “de ninguna manera significaba aniquilamiento físico ni violación de la estructura legal”. Nada dijo de la inequívoca definición de esta resolución secreta.

Para que no queden dudas, en el subpunto c de la primera directiva secreta del Consejo de Defensa, titulado “Intervención de las FF.AA. y de seguridad”, se dijo expresamente que “las fuerzas tendrán la más amplia libertad”.

Estos cuatro decretos fueron el espaldarazo que necesitaba el terrorismo de Estado, hasta ese momento encarnado en la represión parapolicial que desarrollaba la Triple A. Tan sólo un mes más tarde de la firma de tres de los decretos de aniquilamiento, Isabel advertía “que no renunciaría”. Obturaba así las movidas que pretendían el adelantamiento de las elecciones presidenciales fijadas para 1977. También bloqueaba el nombramiento de Luder, a la sazón, presidente provisional del Senado, como su reemplazante. En Montevideo, Videla amenazaba con que “en la Argentina deberán morir todas las personas necesarias”. Todo estaba lanzado. Mediante una resolución secreta del año '76, la número uno, se incorporó a la SIDE un largo listado de personal. Agentes que fueron a cubrir puestos en distintos puntos de esa secretaría gubernamental. La indiferencia de los ministros que gobernaban en nombre del peronismo no podía ser mayor. Cuarenta y cinco días antes del golpe desembarcó en la SIDE, el general Otto Paladino, un falangista que con la banda de Aníbal Gordon regenteó Automotores Orletti, el centro clandestino donde se coordinó la represión del Plan Cóndor. Para la misma fecha, el general Albano Harguindeguy ocupó la titularidad de la Policía Federal. El gobierno continuaba diciendo que las Fuerzas Armadas estaban bajo su mando. El terrorismo de Estado estaba ya montado y funcionando. El tiempo demostró que aún podía llover sobre mojado.

LA JUSTICIA MENDOCINA

## La consigna de

Por Alejandra Dandan

Los efectos todavía no están claros, pero podrían terminar con la detención de figuras estelares del peronismo. La decisión está en manos del juez federal Raúl Héctor Acosta de Mendoza que investiga la desaparición forzada de Héctor Aldo Fagetti Gallego, ocurrida antes del último Golpe militar. Según el juez, el caso abre la posibilidad de investigar por primera vez la responsabilidad de Isabel Martínez de Perón y sus ministros en los decretos 2070/71/72 que se convirtieron en la antesala del terrorismo del Estado. En ese contexto, ordenó la “identificación” de los domicilios y pidió la “detención inmediata” de los supuestos responsables “a efectos de recibirles declaración indagatoria” como coautores de la desaparición forzada de Fagetti. La decisión se conoció ayer por la mañana y provocó una polémica de sur a norte del país. El escándalo y el escozor en algunos sectores fue tan profundo que el propio Acosta salió a bajarle el tono a la resolución: dijo que no dijo lo que dijo, aunque quedó escrito.

La resolución de Acosta alcanza a la antigua cúpula de la viuda de Perón casi por completo: desde Italo Argentino Luder, por entonces presidente provisional del Senado, hasta Carlos Ruckauf y Antonio Cafiero, por entonces ministros de Trabajo y Economía respectivamente y hoy protegidos por los fueros legislativos.

El juez convocó a todos ellos en estos términos: el juzgado “Oficia a la Policía Federal Argentina de la delegación San Rafael que con carácter de ‘Urgente despacho’ arbitre los medios necesarios para verificar los datos patronímicos de las personas que suscriben los decretos 2070, 2071 y 2072 todos del Poder Ejecutivo Nacional del 06 de octubre de 1975 teniendo en cuenta las personas que figuran en los ‘Anales de la Legislación Argentina’, Tomo XXXV-D 1975”.

Estas personas son (Italo) “Luder, Arauz Castex, Vottero, Emery, Ruckauf, Cafiero, Robledo como ministros del Poder Ejecutivo Nacional”. A pedido del juez, las fuerzas policiales deberán determinar documentos de identidad, cargos ministeria-

**Fallo: El juez ordenó “la inmediata detención” de los ex funcionarios “a efectos de recibirles declaración indagatoria como presuntos coautores del delito”.**

les y domicilios actualizados.

La lista del juez incluyó, además, a María Estela Martínez de Perón. “Resultando público y notorio—dijo—que a la fecha de los hechos que se investigan ejercía la presidencia de la Nación.” Como en el resto de los casos, espera de la policía la búsqueda de un domicilio actualizado y de sus datos.

De acuerdo con la resolución, todos serán citados por primera vez a una indagatoria en el marco de una causa por desaparición forzada de Fagetti del 25 de febrero de 1976. El juez manifestó “ordenar la inmediata detención de quienes resulten indicados por los informes que se solicitan a efectos de recibirles declaración indagatoria como presuntos

Por la desaparición

de Héctor Aldo

Fagetti Gallego,

ocurrida en febrero

del '76, el juez

federal de Mendoza

Raúl Héctor Acosta

pidió ayer la captura

de la ex presidenta

y de Italo Luder,

Carlos Ruckauf y

Antonio Cafiero,

entre otros. El juez

trató de relativizar

el alcance de su

decisión ante el

escándalo

provocado.

coautores prima facie del delito previsto y penado por el artículo 142 (privación ilegal de personas) del Código Penal”.

Eso fue lo que dejó escrito en la resolución que lleva la fecha del 27 de octubre de este año, que fue publicada ayer a la mañana por el diario *Los Andes* de Mendoza y que ayer el juez se negó a confirmar en distintas entrevistas.

“Técnicamente, en su resolución está pidiendo dos cosas”, explicó anoche una de los funcionarios que sigue los avances de las causas de derechos humanos en todo el país. Por un lado, el juez solicitó la “identificación” de los domicilios de los funcionarios, información que confirmó el propio Acosta durante todo el día de ayer. Por otro, y más allá de las desmentidas, la resolución indica que se está ordenando la detención de los ex funcionarios para indagarlos.

¿Puede hacerlo? La desaparición forzada de personas es un delito de lesa humanidad, según consideró la Corte Suprema de Justicia el año pasado. Ese fallo habilitó no sólo la multiplicación de causas en todo el país sino que ahora habilitaría un pedido de prisión de los hombres (y mujer) del peronismo por los mentados decretos de aniquilación. Cuando se expresó al respecto la Corte no restringió las fechas de los delitos de lesa humanidad a la etapa posterior al Golpe. Por eso y por jurisprudencia previa como el llamado caso Prats de 1974, la desaparición de Fagetti Gallego queda encuadrada allí.

La causa de San Rafael se puso en movimiento hace unos diez días. Acosta decidió impulsarla en primera persona. El expediente no tiene querellantes, quien pidió la investigación es el fiscal federal Maldonado. “Yo no quiero que se me mal interprete”, le dijo Acosta ayer a este diario cuando preguntó por la resolución. “Yo pretendo entender la legitimidad de esos famosos decretos 2770, 2771 y 2772 y a partir



ORDENO LA DETENCION DE LA CUPULA DEL GOBIERNO DE ISABEL PERON

# Isabel es siempre "no me atosiguéis"

de ahí ver si amerita tomar medidas". Entre esas medidas analizará la detención. "Siempre que uno sigue una causa y analiza un abanico de posibilidades está pensando en una detención", añadió.

Entre esa explicación y lo que dejó escrito en los papeles hay algunas diferencias. El paso de los días irá diciendo finalmente qué es lo que hará.

Acosta trabaja en las causas de Derechos Humanos en una provincia controvertida. Los organismos de derechos humanos locales y los abogados de las querellas denunciaron una y otra vez las parálisis de las causas y el temperamento de los jueces federales que se declararon incompetentes cuando la Justicia Federal de Córdoba les pasó las causas. Tuvo que intervenir la Cámara de Apelaciones local para que se ordenen las investigaciones que ahora lentamente empezaron a avanzar.

Pablo Salinas es uno de los abogados de las causas de Mendoza Capital, entre otras impulsa la investigación por el homicidio de Paco Urondo. Ayer conoció la decisión de Acosta. "Está claro que los hechos son repudiables y que hay que investigarlos", dejó en claro. "Pero yo siempre vi ese tipo de argumentos como una estrategia de defensa desplegada por los militares y sus defensores desde el Juicio a las Juntas hasta ahora."

Ese tipo de razones ayer alentó un debate que traerá cola y que cruza el último medio siglo de historia. La revisión del último gobierno de Juan Domingo Perón, la persecución a los militantes políticos, la formación de los grupos especiales y las bandas de escuadrones asesinas de la Triple A manejadas por José López Rega desde el corazón del poder son temas que tal vez se abrirán paso detrás de la resolución —¿?— del juez mendocino.

Fuera del esquema de funcionarios nacionales y del análisis de su situación, Acosta empezará a estudiar el futuro de quienes se asociaron a la ejecución del programa del "aniquilamiento" desde Mendoza.

"Oficiar al ministro de Gobierno de la provincia de Mendoza —dice uno de los párrafos— para que informe con carácter de 'Urgente despacho' sobre la identidad de las personas y sus domicilios actualizados

**Medidas: "Yo pretendo entender la legitimidad de esos famosos decretos y a partir de ahí ver si amerita tomar medidas", le dijo el juez a Página/12.**

## "Una medida exagerada"

La decisión de la Justicia mendocina de investigar a Isabel Perón y parte de su gabinete en una causa por la desaparición de personas durante su gobierno, también sacudió a Cuyo. Los gobernadores de Mendoza, el radical Julio Cobos, y el de San Juan, el justicialista José Luis Gioja, calificaron de "exagerada" la decisión del juez Raúl Héctor Acosta. "Me suena como una medida un tanto exagerada, pero bueno, el juez está investigando y es bueno que se esté investigando todo el tema de los derechos humanos", sostuvo el mandatario mendocino en declaraciones radiales, aunque después prefirió tomar distancia al afirmar que sería "poco prudente opinar". El sanjuanino también declaró sentirse "sorprendido" por la apertura de una causa que tiene que ver "con hechos de hace muchísimo tiempo en el país". Pero Gioja rápidamente se alineó con la política oficial sobre derechos humanos: "No hay que bajar los brazos en busca de la verdad, en combatir la impunidad y esclarecer la verdad, para que en Argentina vivamos siempre en democracia", dijo al salir de una reunión en la Casa Rosada.



La ex presidenta Isabel Martínez de Perón y el mentor de la Triple A, José López Rega.

que suscribieron o dispusieron poner las fuerzas policiales y penitenciarias provinciales bajo el control operacional del Consejo de Defensa de la Nación."

Aquellas funciones tuvieron relación directa con lo que prescribieron los decretos a partir del 6 de octubre de 1975, dado que facultaban a los gobiernos provinciales a dejar a toda su fuerza de seguridad local a disposición de un recién creado Consejo de Seguridad Interna que en manos de los militares y bajo control de la Nación quedó de "inmediato" abocada a la "lucha contra la subversión". El Comando Superior del Presidente de la Nación debía "ejecutar las operaciones militares y de seguridad que sean necesarias a efectos de aniquilar el accionar de los elementos subversivos en todo el territorio del país" (ver aparte).

Para saber cómo fueron las cosas en Mendoza, le pidió por escrito al ministro de Gobierno que adjunte resoluciones, "actas de adhesión, convenios y normas que pudieron haberse dictado para hacer operativos los decretos en cuestión". Además pidió copias certificadas. Si las hubiera. Aclaró.

MARIO LANDABURU, PIONERO EN LA DEFENSA DE LOS DD.HH.

## La oscura trama del terror

**"Da para más, el tema es enorme", repite, insistente, Mario Landaburu, un letrado que defendió desde la Asociación Gremial de Abogados y la CGTA a los trabajadores que fueron perseguidos por la Triple A. En diálogo con Página/12, este protagonista de una época a la que definió como "compleja" —del '73 al '76— señala que la represión parapolicial, consumada durante el terrorismo de Estado, demuestra que "las prácticas siempre fueron las mismas. Los argentinos inventamos la birome, el dulce de leche, el colectivo... y la picana, que se usaba para obligar a las vacas —que sabían que las iban a matar— a que entraran al brete".**

A partir de la aparición de la Triple A, las desapariciones "crecen en cantidad de gente —explica Landaburu—, pero eran más selectivas porque el aparato era más chico". En su momento, recordó, "Perón dio la orden de que se investigue a este grupo paramilitar. La causa se tramitó en el juzgado porteño de Pedro Aquino. Se pidieron expedientes y aparecieron expedientes provenientes de todo el país, pero no se avanzaba en la investigación. Lo que pasa es que el Poder Judicial es una organización celular, lo que muchas veces conspira cuando aparece algo grande, que supera los límites provinciales." Lo "grande" que empezaba a gestarse se cobró, en sólo dos años, la vida de 800 personas (entre ejecutados y desaparecidos).

Según relató el abogado, el accionar parapolicial era conocido por todos los que estaban en el poder. El decreto firmado por Isabel Martínez

de Perón, que exigía "aniquilar a la subversión" (y que fuera defendido por Carlos Ruckauf durante el Juicio a las Juntas), no fue el único apuntado a perseguir a los opositores políticos. "Firmó muchos decretos para limitar el accionar 'subversivo'. Por poner un ejemplo, hubo uno que obligaba a los abogados que interponían hábeas corpus a dar su dirección y otro que prohibía a los que estuvieron presos por orden del Poder Ejecutivo la posibilidad de emigrar a países vecinos."

Junto a un grupo de catorce abo-

**Orden: "Perón dio la orden de que se investigue a la Triple A, ese grupo paramilitar, pero la investigación no avanzó en los distintos juzgados".**

gados, provenientes de la Gremial, Landaburu preparó un informe sobre la situación represiva que padecía el país, bajo el mando de "Isabelita" y José "El Brujo" López Rega. Para los letrados, el accionar de la Triple A "era una especie de nube blanca". Fue por eso que el escrito se titulaba "la represión blanca". Pero el informe, que debía llegar a París, se quedó en el camino: "Tal vez se perdió en Europa o capturaron al mensajero", argumentó. Mientras tanto, la organización parapolicial se cobraba más y más víctimas, que hoy casi nadie reivindica porque, admite el abogado, "murieron antes del golpe del '76". "Norberto De Leroni, un peronista hasta las uñas, y su mujer, por ejem-

plo. O Julio Troxler, que lo secuestran a la salida de la Facultad de Derecho y aparece muerto en Barracas. En la placa de los abogados que fueron víctimas de la represión no figura su nombre, él había llevado el tema de la Triple A al PJ."

Aunque luego del golpe que llevó al poder a Jorge Rafael Videla, Orlando Ramón Agosti y Emilio Massera las cosas se pusieron más pesadas, paradójicamente, la investigación iniciada sobre el accionar paramilitar continuaba. Un reducido grupo de testigos se reunió con Landaburu para consultarle sobre los pasos a seguir y las consecuencias que tendría insistir en el asunto. El abogado no dudó en advertirles: "Ojo que acá están arriesgando la vida". La causa iniciada a pedido de Perón quedó en la nada. "Hubo lugares donde realmente se avanzó. En Santa Fe llegaron a intervenir la policía", comentó el abogado, a quien la Triple A "le dio vuelta la oficina".

"Evidentemente fuimos precursores", admitió irónicamente Landaburu al recordar cómo aparece la desaparición: "El origen está en Alemania, en 1944. Fue (Adolf) Hitler el que impuso la modalidad de la Noche y la Niebla (que luego daría, por sus iniciales —Nacht und Nebel— en la figura del NN). Después pasó a Brasil...". Cuando llegó a la Argentina, no era novedad. Por eso, este abogado pide que se enumeren las primeras desapariciones, sufridas por los anarquistas durante los años '30: "Hay que hablar de gente como Miguel Ancangel Rosinia, Andrés Paredes y Fernando Malvichini".

Informe: Emilio Ruchansky.



## Los amigos de Moyano

El camionero Hugo Moyano busca aliados para frenar la embestida que quiere despojarlo del liderazgo de la CGT. El plenario de secretarios generales de la central sindical se reunirá hoy para "evaluar el impacto político" generado por los hechos de violencia del pasado 17 de octubre en San Vicente —durante el traslado de los restos de Juan Domingo Perón— que derivaron en una "crisis interna" con el surgimiento de sectores que cuestionan la conducción cegetista. Al plenario previsto en la sede gremial de Azopardo 802 no concurrirán ni el sector de "los gordos" ni el gastronómico Luis Barrionuevo, que encabezan los cuestionamientos.

## Otro hijo que protesta

Facundo Moyano, hijo del titular de la CGT y hermano de Pablo, encabezó ayer una protesta en los peajes de Autopistas del Sol para reclamar por aumento salarial. La medida fue realizada por doscientas personas que se juntaron en los peajes de la Panamericana y levantaron las barreras para que los automovilistas no tuvieran que pagar. La protesta no tuvo el visto bueno del sindicato del sector, la Unión Empleados de la Construcción y Afines de la República Argentina (Uecara). El dirigente del gremio, Antonio López, se despegó del bloqueo y cargó muy duro contra Moyano. "Esta es una patota de camioneros. Quieren crear un gremio de peajistas, con el hijo de Moyano al frente. Buscan que los empleados se desafilien y se vayan a ese gremio. Es una vergüenza", se quejó.

## Cobos en la Rosada

El gobernador de Mendoza, Julio Cobos, compartió ayer un acto con el presidente Néstor Kirchner, en el salón sur de la Rosada. Al término del acto, se acercó a los periodistas para opinar sobre la intervención a la UCR mendocina que dispuso el Comité Nacional. "Es autoritaria", se quejó. Mientras Cobos se encontraba en Buenos Aires, su vicegobernador, Juan Carlos Jaliff, se presentó ante la Justicia Federal de su provincia para rechazar la medida dispuesta por la cúpula de la UCR, que encabeza el también mendocino Roberto Iglesias. La idea de Cobos era presentar un recurso similar ante el Juzgado Electoral de María Romilda Servini de Cubría, pero ayer el tribunal se encontraba cerrado por desinfección.

## Ayuda para escuelas

Intercooperadoras del distrito escolar 18 de la Capital Federal realizarán mañana un festival a beneficio de dos escuelas chaqueñas de Santa Silvana. El encuentro denominado "Cooperemos cooperando" se desarrollará en Cervantes 1911, entre las 12 y las 19. Además de shows musicales, habrá una feria artesanal y una kermesse. La entrada será libre y gratuita.



Kirchner recibió al canciller español, Miguel Angel Moratinos, junto a Fernández y Taiana. El Presidente saldrá hoy a la tarde hacia Uruguay para participar de la Cumbre Iberoamericana.

# Kirchner analizó el pago de la deuda con Moratinos

Néstor Kirchner y el canciller español, Miguel Angel Moratinos, analizaron ayer la forma de saldar la millonaria deuda que Argentina mantiene con el país ibérico. Se dio así un nuevo paso para llegar a un entendimiento bilateral antes del encuentro que el Presidente mantendrá en las próximas horas con el jefe de gobierno español, José Luis Zapatero, en el marco de la Cumbre Iberoamericana que hoy arranca en Montevideo.

Durante el gobierno de la Alianza, España realizó un préstamo a la Argentina que Fernando de la Rúa utilizó para el "blindaje financiero". Kirchner busca separar ahora ese pasivo, de 960 millones de dólares, del que mantiene en forma global con el Club de París, estimado en 6300 millones de dólares. El Club de París es un organismo que reúne a diecinueve gobiernos acreedores, entre ellos los de Alemania, Estados Unidos, Italia, Japón, Holanda, Suiza y España.

Del encuentro entre Kirchner y Moratinos, que duró aproximadamente media hora, también participaron el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y el canciller Jorge

Son alrededor de mil millones de dólares que Argentina le debe a España de la época de De la Rúa. El Presidente también conversará del tema cuando se reúna con Rodríguez Zapatero en Montevideo.

Taiana. Oficialmente se informó que los funcionarios conversaron "sobre cuestiones de interés común, la deuda (de la Argentina) y las elecciones en Cataluña".

En las regiones autónomas más importantes de España se impusieron los nacionalistas catalanes de Convergencia i Unió, una formación de centroderecha muy influida por sectores cercanos a la Democracia Cristiana. Se impuso así al Partido Socialista que llevaba como candidato a José Montilla, un ex ministro de Industria de Rodríguez Zapatero. El PSOE catalán ha sido el más castigado por el electorado, ya que pasó de 42 a 37 escaños en un Parlamento formado por 135 diputados.

Moratinos, quien visitó Buenos Aires antes de participar de la Cumbre Iberoamericana que comenzará hoy en Montevideo, había dicho que no descartaba exigir visa a los argentinos que visiten España en el futuro. Las fuentes de Casa Rosada no mencionaron si el tema formó parte de la reunión que el jefe de Estado mantuvo con el ministro de Relaciones Exteriores español en su despacho.

Antes del encuentro con Kirchner, Moratinos se entrevistó con Julio De Vido. El canciller español y el ministro de Planificación Federal "realizaron un monitoreo de las inversiones españolas en diversos

rubros de los servicios públicos en la Argentina y sus proyecciones", según dijeron fuentes oficiales.

Los capitales españoles tuvieron una fuerte participación en el proceso de privatizaciones desarrollado en la década de 1990 en la Argentina, con inserción principal en los rubros de telecomunicaciones, caminos, energía y transporte. Telefónica, Endesa, Gas Natural, Repsol y Marsans (en Aerolíneas Argentinas) se cuentan entre las más importantes.

Con varias de las compañías, la administración Kirchner renegoció los contratos de concesión, incluida una reformulación tarifaria, pero hay casos en los que aún no se aplicó, como Edesur y Gas Ban.

Kirchner celebrará una reunión bilateral con Rodríguez Zapatero probablemente el sábado en Montevideo, en el marco de la Cumbre Iberoamericana, aunque aún no fue confirmado oficialmente. El mandatario argentino viajará hoy, a las 16, rumbo a la capital uruguaya en el avión Tango 10, acompañado por su esposa, Cristina Kirchner, además de Fernández, Taiana, De Vido y la ministra de Economía, Felisa Miceli.

KIRCHNER

Una

Por Laura Vales

Sin diálogo, con los puentes cortados por los vecinos que reclaman la relocalización de la planta de celulosa de Botnia, los presidentes Néstor Kirchner y Tabaré Vázquez se volverán a cruzar hoy, en Montevideo, en la apertura de la Cumbre Iberoamericana. El conflicto por las papeletas se ha desplegado como el gran telón de fondo de este encuentro, como un elemento de tensión que tiñe la cumbre a punto tal de que Kirchner tendría decidido pasar en Uruguay el menor tiempo posible. Aunque se habían generado expectativas de que el evento podría ser una buena oportunidad para reabrir las negociaciones, todo apunta a que este fin de semana no habrá ningún paso en esa dirección, sino que, por el contrario, se sumarán más desacuerdos entre los dos países.

Los cortes de ruta comenzarán a las dos de la tarde, sobre los accesos a los puentes internacionales a Fray Bentos y Paysandú. Los vecinos de Gualguaychú y Colón mantendrán el tránsito interrumpido hasta el domingo, cuando en una nueva asamblea discutan el levantamiento de la medida; los bloqueos podrían terminar esa misma noche, aunque en Gualguaychú no descartan que puedan extenderlos unos días más, debido al malestar social. Los vecinos van a construir un muro sobre la ruta. "Una empresa local ofreció poner los bloques y además cada persona que venga al corte va a traer ladrillos", anticipó Gustavo Rivollier, el coordinador de la asamblea ambientalista. Rivollier señala un aparente contrasentido: "El muro concreto va a ser algo simbólico, va a representar la muralla que lamentablemente ya existe en la cabeza y el corazón de la gente de Gualguaychú, separándonos de los uruguayos". El plan es hacer una pared desmontable, apilar los bloques unos sobre otros.

El bloqueo de los puentes se hace en reclamo de que los presidentes Kirchner y Vázquez reabran las negociaciones por la planta de celulosa que se construye en Fray Bentos. El reclamo tiene como condición que se discuta su relocalización de la planta y no un monitoreo binacional de su funcionamiento, como propo-

## El documento que provocó

Ministerio de Transporte y Obras Públicas  
SECRETARÍA

Montevideo, 13 SET. 2006 2005/4/2/156 JTC/ad1

Señor Ministro de Relaciones Exteriores don Reinaldo Gargano

PRESENTE:

Adjunto a la presente fotocopia de la Resolución dictada por el Ministro de Transporte y Obras Públicas el 12 de setiembre de 2006, relacionada con el otorgamiento de un Permiso de Extracción y Uso de Agua del Río Uruguay a favor de la Empresa BOTNIA S.A..

Solicito a usted se sirva dar conocimiento a la Delegación Uruguaya ante la Comisión Administradora del Río Uruguay.

Sin otro particular saluda atentamente,

REC-112

12 SET. 2006 614/06



VIAJA A MONTEVIDEO EN MEDIO DE UN CLIMA DE TENSION

# visita con aire contaminado

En coincidencia con el comienzo de la Cumbre Iberoamericana, los asambleístas cortarán de nuevo la ruta en Gualeguaychú. Esta vez, además, levantarán un muro simbólico. En un marco de tensión y recriminaciones cruzadas, Kirchner compartirá eventos con Tabaré Vázquez.



Desde ayer, Montevideo luce vallada en medio de un vasto despliegue de seguridad por la cumbre. Con el conflicto por las papeleras en primer plano, Kirchner pasará pocas horas en Uruguay.

ne el gobierno de Tabaré.

En el último mes, la ciudad sumó un nueva frustración con el permiso que Uruguay otorgó a Botnia para que use el doble de agua del río que lo previsto inicialmente. La autorización, otorgada el pasado 12 de septiembre, fue denunciada este miércoles por la Cancillería argentina, que planteó que constituye otra violación del Tratado del Río Uruguay. El tratado establece que las decisiones afecten al río —un recurso compartido por los dos países— deben ser consensuadas, pero Uruguay directamente notificó a la Argentina de la ampliación del permiso.

Ayer, José Pouler, integrante de la asamblea, recordó que ésta es “la quinta violación al Tratado del Río Uruguay, el motivo por el que se llegó a los cortes”. El incumplimiento inicial fue la habilitación unilateral a Botnia para instalarse en Fray Bentos. El embajador argentino en Uruguay, Hernán Patiño Mayer, consideró que este nuevo episodio “significa un agravamiento de la situación”.

Desde Montevideo, el canciller Reinaldo Gargano minimizó la denuncia argentina y dijo que le ordenará a la Comisión Administradora

del Río Uruguay (CARU) que estudie “el grado de verosimilitud” de la queja argentina. No pudo haber hecho una declaración que cayera peor a los funcionarios locales, que ayer señalaban, sin ocultar en nada su disgusto, que la irregularidad de Uruguay quedó documentada (*ver aparte*).

Por otra parte, Gargano dijo que le parecía “lamentable” que los vecinos levanten el muro sobre la ruta. En una ironía sobre el tema, comparó la iniciativa con el muro que Estados Unidos construye en la frontera con México: “Parece que están de

moda”, dijo. El funcionario reiteró el laudo del Mercosur contrario a los bloqueos. “El tribunal arbitral del bloque ya ha dicho que son ilegales.”

Fuentes de la Cancillería argentina ratificaron que el diálogo con Uruguay por las papeleras “está interrumpido”. “En este momento no hay posibilidad de diálogo”, definió desde el ministerio Raúl Estrada Oyuela.

Kirchner, que llegará a Montevideo para participar de la inauguración de la cumbre, a las siete de la tarde, tiene previsto asistir luego a la cena

en homenaje al secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, donde se cruzará con Vázquez. Los mandatarios volverán a compartir un mismo espacio mañana, en la primera sesión plenaria de la cumbre y en el almuerzo posterior. Pero de encuentro bilateral, nada.

Todavía no está confirmado oficialmente el día de la vuelta de Kirchner. En principio, se prevé para el sábado a la noche o domingo por la mañana; si es así, el Presidente estará de regreso a Buenos Aires con los cortes todavía instalados sobre la ruta.

ARRANCA EL ENCUENTRO IBEROAMERICANO EN MONTEVIDEO

## Cumbre con mal de ausencias

Sin Luiz Inácio Lula da Silva. Sin Alan García. Sin los jefes de Estado de Cuba, Guatemala, Nicaragua, Panamá y República Dominicana, comenzará hoy la XVI Cumbre Iberoamericana, a la que sí asistirán el presidente Néstor Kirchner, el mandatario venezolano Hugo Chávez y el boliviano Evo Morales, el jefe del Estado español, José Luis Rodríguez Zapatero, y, como anfitrión, el presidente del Uruguay, Tabaré Vázquez. En tanto, se aprobó el documento que refleja las coincidencias de los veintidós países en materia de migración y resalta la necesidad de garantizar el respeto de los derechos humanos del migrante y su familia y la diversidad cultural.

El mandatario brasileño anunció su ausencia por “cansancio”, por lo que Vázquez se quedó sin la oportunidad de pedirle que intervenga, en su carácter de presidente “pro tómpore” del Mercosur, en el conflicto de las papeleras.

Más allá del debate central de la cumbre, que se centrará en el álgido tema de las políticas migratorias, uno de los atractivos adicionales —como todo encuentro de este tenor— serán las reuniones bilaterales. Rodríguez Zapatero, un entusiasta de la Cumbre, tiene agenda completa. Recibirá a Kirchner, Vázquez, Chávez y Morales. Los

mandatarios esperan aprobar el “Compromiso de Montevideo” sobre migración, para el cual vienen trabajando intensamente los equipos técnicos de los países participantes. La Cancillería argentina insistió en que el texto tenga un fuerte “componente social”. México y España mostraron algunos reparos.

Los principales puntos del documento son el respeto de los derechos humanos; el enfoque multidisciplinario y de cooperación internacional; el estricto apego al principio de no discriminación y del ordenamiento legal vigente en cada país y el rechazo de toda acción unilateral de efecto internacional.

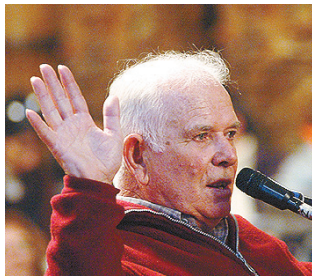


El Teatro Solís, donde se realizará la apertura de la Cumbre.

El tema central del encuentro será el de la migración.

EN LA PLATA

### Marcha por López



A seis semanas de su desaparición, habrá una marcha de antorchas por la aparición con vida de Jorge Julio López, organizada por la Multisectorial La Plata, hoy a las 18, en la plaza Moreno de la capital provincial. “Andrés Núñez, Miguel Bru y ahora Julio, no podemos permitir que haya un solo desaparecido más en democracia. Fue secuestrado para utilizar el miedo como herramienta social”, expresó la Multisectorial en un comunicado. Además, el Encuentro 30 años Memoria, Verdad y Justicia resolvió reclamar al Congreso y al Poder Ejecutivo información sobre López y la nulidad de los indultos a los jefes de la represión.

### Congreso de Bergoglio

Al cardenal Jorge Bergoglio no lo incomoda el debate. El presidente del Episcopado argentino inaugurará hoy un congreso internacional cuyo objetivo es fomentar el compromiso de los laicos en la política y la sociedad. La misa de apertura se constituirá en la primera aparición pública del purpurado porteño tras el triunfo del obispo Joaquín Piña en las elecciones de Misiones y la tensión con el Gobierno por la incursión de hombres de la Iglesia en política. El congreso que se realizará en la sede de Puerto Madero de la Universidad Católica Argentina (UCA) tiene 2000 inscriptos y sesionarán hasta el domingo.

### Mitre y San Martín

Hoy a las 20.00, en el Centro Cultural Enrique Santos Discépolo, Avenida La Plata 2193, el historiador Norberto Galasso presentará su último libro: *San Martín, ¿padre de la patria? o Mitre ¿padre de la historia?*.

### Karl Marx

El miércoles 8 de noviembre a las 19.00 comienza la primera de cuatro clases sobre “Los Estados Unidos, imperialismo y guerra. La sociedad norteamericana de la Segunda Guerra Mundial a la actualidad”, a cargo de Pablo Pozzi. El viernes 10 comenzará el curso “Historia del Movimiento Obrero Argentino”, a cargo de Alicia Rojo y Hernán Aragón. Y el lunes 13 será la primera de cuatro clases de “El marxismo y la teoría del derecho”, a cargo de Matías Maiello. Las clases son en el Instituto del Pensamiento Socialista Karl Marx, Riobamba 144.

### el revuelo

La que se ve en la foto es la comunicación que el Ministerio de Transporte y Obras Públicas uruguayo envió al canciller Reinaldo Gargano para notificarle que había otorgado un nuevo permiso a Botnia para utilizar más agua del río Uruguay. “Solicito a usted que se sirva dar conocimiento a la Delegación Uruguaya ante la Comisión Administradora del Río Uruguay” de la decisión, dice la carta dirigida a Gargano. El trámite correcto, según lo establece el Tratado del Río Uruguay, hubiera sido consultar previamente a la Argentina. Ayer, en el gobierno argentino había gran malestar porque Gargano puso en duda la “verosimilitud” de la denuncia sobre esta nueva decisión unilateral del Uruguay, por lo que difundieron el documento.



# El banquero de izquierda que aspira a ser candidato

Carlos Heller, gerente del Credicoop, plantea la conformación de un espacio "frenteamplista" para las elecciones de jefe de Gobierno de Buenos Aires. "Estoy acostumbrado a gestionar", afirma.

Por Adriana Meyer

Salí de la reunión del comité ejecutivo del banco que preside, en el noveno piso de un edificio en plena city, y se apresta a tomar un avión rumbo a Manchester. El cooperativista Carlos Heller parece cómodo con la hiperactividad y se siente preparado para administrar la Ciudad Autónoma. "Estoy acostumbrado a gestionar", confesó cuando se le preguntó cómo se ve reemplazando a Jorge Telerman, sillón que prefiere al de la AFA (su nombre sonó también como sucesor de Julio Grondona). Al momento de las definiciones, Heller afirmó que "cualquier propuesta tiene que ser autónoma, aunque sea no confrontativa con el Gobierno. No aspiramos a un rejuntado estilo Alianza para ganar a Macri". En este diálogo con *Página/12*, el presidente del Credicoop —65 años, tres hijos, cinco nietos, nacido en Entre Ríos y porteño por adopción— subordinó lo electoral a los "acuerdos programáticos" y describió sus conversaciones con Aníbal Ibarra, Miguel Bonasso, Héctor Polino y el telermismo en busca de futuras alianzas.

—Encuentro Rosario, Cepac, Movimiento por Buenos Aires... ¿muchos nombres para un mismo espacio?

—Todo eso tiene síntesis. Hubo un Congreso de la Cultura, el Trabajo y la Producción, que agrupaba a la CTA, al Instituto Movilizador, a la Federación Agraria, a APyME y a la Federación Universitaria, en los ochenta. Luego vino el Frente Nacional contra la Pobreza y el Encuentro Nacional por la Soberanía Popular. La diferencia es que aquellas fueron propuestas para juntar masa crítica para pedir cosas. Y hoy estamos intentando que los protagonistas de hacer lo que antes pedíamos seamos nosotros. En la declaración fundacional del Encuentro se dice que no es una alternativa electoral pero no la descarta. Y decíamos con claridad que queremos construir una fuerza para gobernar la Nación. Con Claudio Lozano visualizamos que Buenos Aires era un lugar adecuado y creamos el Cepac para elaborar una propuesta con la participación como di-

ferencia cualitativa. La política tradicional tiende a convertir a los ciudadanos en espectadores. (Mauricio) Macri dijo que jamás convocó a una marcha porque los medios informan tan bien... Nuestra propuesta, además de los contenidos ideológicos, apunta a la participación real, que no es un "quejódro" sino mecanismos reales para incidir en la cosa pública.

—¿Necesitaba algo más amplio que Izquierda Unida para lanzarse?

—Claro, siempre imaginé que sería candidato de una propuesta muy amplia y no simplemente testimonial. Hoy hay condiciones de conformar una alianza así. Y algún día lo tenía que hacer... Gestioné cosas públicas no estatal toda mi vida. ¿Hay algo más público que Boca Juniors? En un banco cooperativo no hay un dueño, sino más de 500 mil. Estoy acostumbrado a gestionar organizaciones que son de la comunidad.

—¿La reciente cena que tuvo con Miguel Bonasso, Héctor Polino y Aníbal Ibarra es parte del armado de esa alianza? ¿De quién fue la iniciativa?

—Puede ser. En principio iba a ser una mesa redonda, no hubo un convocante sino alguien que ofreció su casa, que fue Ibarra, que demostró ser buen parrillero y anfitrión. Hablamos de los temas de actualidad, de San Vicente, y hubo coincidencias y diferencias. Pero la única alianza hasta ahora es la que tenemos con Lozano, en el Cepac. No nos imaginamos como parte del proyecto oficial, lo que no quiere decir que aspiramos a convertirnos en opositores, aunque sí autónomos.

—Usted solía decir que el enemigo a derrotar no es el Gobierno sino la derecha, pero Lozano sostuvo que juntar al progresismo sólo para frenar a la derecha trae problemas...

—No, yo creo lo mismo que Lozano. Lo que tenemos que construir es la propuesta, un programa común aún con diferentes identidades.

—¿Al estilo del Frente Amplio uruguayo?

—Así es. Vamos a invitar a sectores muy amplios, lo más posible, desde el ARI al Partido Comunista, pasando por los movimientos sociales. ¿Candidaturas? Cuando llegue el momento. Pero lo digo antes que lo

pregunten. ¿Me gustaría ser candidato? Sí, aspiro a ocupar ese lugar.

—¿Se ve dirimiendo una interna abierta con Bonasso y Lozano?

—Por qué no. Primero intentaríamos acordar con indicadores o encuestas que nos mostrarán quién tiene más chances. Pero si nos sentimos en condiciones los tres, dejemos que decidan los ciudadanos.

—Jorge Telerman aspira a convocarlos. Lozano duda. ¿Usted iría?

—Nos reunimos hace poco con su gente y les dijimos que podemos discutir primero el proyecto y luego quién lo representa. Pero no vamos a discutir un proyecto para apoyar a Telerman. Así de claro.

—¿Sus diferencias con el kirchnerismo son más profundas con el proyecto presidencial que con algunas de sus espadas porteñas?

—Hay dos Kirchner, el que habla en las Naciones Unidas, el que suscribo, y el que va a la Bolsa y dice que es el lugar de donde no debimos habernos ido, con el que disiento.

—¿Se ve acordando con Daniel Scioli?

—No lo hemos hablado pero creo que no. Ahí están las dos facetas.

—¿Cómo lograr que el electorado porteño vuelva a creer en una propuesta de centroizquierda lue-



Carlos Heller, gerente del banco cooperativo Credicoop. "Cualquier propuesta tiene que ser autónoma."

go de un desgaste de la última administración?

—Hay que analizar si, más allá de etiquetas, se ejecutó un proceso de cambio o de mantenimiento del status quo. Tenemos 3500 dirigentes en el banco porque creemos en un modelo de gestión. Nos hacen dar explicaciones y eso es saludable. La credibilidad arranca de la confianza que tenés en tu vecino, al que conocés, y se genera una cadena.

—¿Desde las bases?

—Sí, pero para no usar términos gastados digo desde la participación de los ciudadanos.

—¿Las cinco primeras medidas de Heller jefe de Gobierno porteño?

—Tengo ideas pero quiero ser fiel a que sean producto del debate...

—¿Cinco prioridades?

—Hay tres claros ejes: que la ciudad sea realmente autónoma, la democracia participativa y los temas de inclusión social.

LA UCR Y EL PRO ARMARON UN FORO CONTRA LA RE-RE

## Todos unidos contra Felipe

“Crear uno, dos, tres, muchas Misiones.” La oposición al kirchnerismo está preparando una nueva versión del eslogan sobre Vietnam que el Che Guevara popularizó en los '60. La moda, ahora, es construir frentes heterogéneos que amplíen el arco opositor y limiten las reelecciones. Con esa fórmula se agruparon ayer el radicalismo y el PRO de la provincia de Buenos Aires. Ambas fuerzas anunciaron la creación de un Foro Provincial en Defensa de la Constitución, con un objetivo bien claro: impedir la reelección del gobernador Felipe Solá. Para ello pretenden unificar todos los reclamos judiciales ante la Junta Electoral y la Suprema Corte de Justicia bonaerense contra lo que consideran una interpretación forzada de la Carta Magna. Para los impulsores de la iniciativa, una eventual reelección de Solá implicaría una "violación" del artículo 123 de la Constitución provincial.

La idea del Foro Provincial en Defensa de la Constitución fue presentada por dirigentes de la UCR, Recrear y Compromiso para el Cambio —los dos partidos de centroderecha que componen la coalición PRO— y Unión por Todos, la agrupación que preside Patricia Bullrich. Sus caras visibles se reunieron ayer en el Comité Provincia de la UCR, en Paseo Colón al 100. Eran el tesoro de la UCR bonaerense, Rubén Lanceta, y el vicepresidente de Recrear, Santiago Tonelli. A ellos se sumó el titular de Compromiso para el

Cambio, Jorge Macri, hermano de Mauricio, quien ayer recorrió La Plata haciendo campaña contra la reelección de Solá.

Los voceros de la UCR, Recrear, Compromiso para el Cambio y Unión por Todos anunciaron que el próximo miércoles se volverán a reunir y que para ese encuentro esperan sumar al ARI, el MID, a los ex duhaldistas del grupo El General, como también a gremios, sectores religiosos y ONG. Sobre la convocatoria, el titular del ARI de la provincia de Buenos Aires, Carlos Raimundi, admitió haber tenido un "diálogo telefónico" con los convocantes, aunque aclaró que la decisión de participar la va a tomar la mesa de conducción provincial el lu-

nes próximo. "La mayoría se inclina por la idea de no participar de ningún foro convocado por la UCR. Tenemos que continuar con acciones propias, exhortando a los jueces a que actúen con dignidad y no sean comprados", dijo Raimundi.

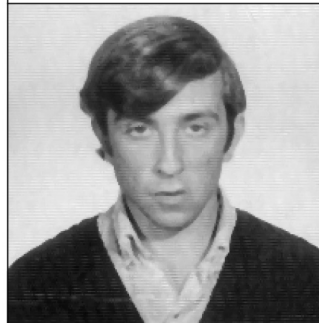
Con la misma sintonía se expresó el apoderado de Compromiso para el Cambio, Jorge Macri, quien desafió a Solá a que convoque a una consulta popular para que la población opine sobre el tema. "Nosotros creemos en la alternancia en el poder como uno de los pilares de la democracia y así lo vio el pueblo de Misiones el domingo, pero si el gobernador Solá piensa lo contrario por lo menos debería consultar a los ciudadanos", cargó.



La oposición se juntó en la provincia contra la reelección de Solá. Quieren copiar en Buenos Aires el suceso de Misiones.

### HÉCTOR JORGE DADIN

Desaparecido el 28-10-76



Tu madre, tu hermana,  
tus sobrinos y toda tu familia  
te recuerdan y piden justicia.

Si alguien lo ha visto por favor enviar mail a:  
hectordadin@hotmail.com



TELERMAN ANUNCIO QUE ENVIARA UN NUEVO PROYECTO PARA 2007

# Un presupuesto con déficit cero

Ante el rechazo unánime de la Legislatura, Telerman presentará un presupuesto sin déficit ni endeudamiento. Acusaciones de Nielsen.

Por Maximiliano Montenegro

Después de una jornada de disparos cruzados entre funcionarios del gobierno de la Ciudad y el desplazado ministro de Hacienda, Guillermo Nielsen, Jorge Telerman anunció anoche que modificará el proyecto de Presupuesto 2007 con el fin de alcanzar “un equilibrio de las cuentas”; es decir, para que no haya déficit ni endeudamiento. Se recortarán inversiones en infraestructura, en especial obras y compras en los subterráneos de la ciudad, y se elevarán las proyecciones de recaudación tributaria. El presupuesto original, rechazado por todo el arco político de la Legislatura porteña, preveía un déficit de 1000 millones de pesos junto con un aumento del endeudamiento en 660 millones.

Tras su insólito despido, Nielsen se mostró ayer muy disgustado con Telerman y se encargó de informar que el Presupuesto de la discordia no era propio sino que él había instrumentado una decisión política del jefe de Gobierno. Contó también que le había anticipado a Telerman que era imposible que dicho proyecto fuera aprobado por la Legislatura (ver aparte).

Una de las interpretaciones que circulaba en despachos de funcionarios del gobierno nacional es que Telerman apostó a aumentar gastos y obras en el año electoral, y que Nielsen convalidó esa decisión desde lo técnico con déficit y endeudamiento. Ante la derrota política, Telerman optó por desprenderse de su ministro y cargar en él todos los errores. Vale recordar que Nielsen, ex número dos de Lavagna en Economía, fue siempre criticado por el kirchnerismo, pese a que ayer sacó a relucir su buen diálogo con el jefe de Gabinete, Alberto Fernández.

Otra versión, esta vez desde despachos de la ciudad, dice que “el Presupuesto de Nielsen” contenía gastos inexplicablemente inflados en compras e inversiones para subtes, y que subestimaba la recaudación tributaria. Así, siempre según fuentes cercanas a Telerman, el resultado no era otro que déficit y endeudamiento. Además mencionan que Nielsen es un experto en emisión de títulos públicos y cuenta con una vasta agenda de contactos en el mundo financiero.

Anoche, mediante un escueto comunicado con declaraciones del nuevo ministro de Hacienda, Sergio Beros —un abogado de estrecha confianza de Telerman—, el jefe de Gobierno porteño anunció que cambiará el proyecto de Presupuesto para eliminar el déficit.

Por el lado de los gastos, “un elemento significativo que se tendrá en cuenta en la reconsideración del presupuesto es el financiamiento previsto para los gastos de obra y capital en los subterráneos”, afirmó Beros. También reconoció que habrá ajustes en el plan plurianual de inversiones “en función del consenso que llevaremos adelante con los señores legisladores”.

Por el lado de la recaudación, “se introducirán modificaciones en el

cálculo de los ingresos por recursos que corrijan las estimaciones previstas en el presupuesto presentado, acorde con las circunstancias reales económicas y de mayor eficiencia en la gestión fiscal”. Según pudo saber este diario, la idea es elevar notoriamente la previsión de recaudación en base a una proyección de crecimiento de la economía del orden del 7 por ciento. Dicho pronóstico de crecimiento está en línea con los números que manejan

**Disparos: “Desde la Ciudad dicen que el presupuesto de Nielsen contenía gastos inflados en inversiones para subtes y que subestimaba la recaudación”.**

la mayoría de las consultoras privadas, pero es muy superior al 4 por ciento que incluyó Felisa Miceli en el Presupuesto nacional 2007. Paralelamente, se mantendrá la idea de actualizar las valuaciones fiscales del impuesto inmobiliario en las zonas más ricas de la ciudad (como Puerto Madero) y elevar la recau-



Jorge Telerman, jefe de Gobierno porteño, el miércoles, en la función del Teatro Colón.

Habrá un ajuste en el plan plurianual de inversiones “en función del consenso con los legisladores”.

dación de Patentes apuntando a los autos de alto valor.

Por otra parte, la administración Telerman se preocupó por aclarar que no habrá tijera sobre los gastos previstos en las áreas sociales: Derechos Humanos y Sociales, Salud, Educación y Cultura.

Al margen del tironeo político de

la ciudad, el diputado y economista de la CTA, Claudio Lozano, señaló que el problema del Presupuesto con déficit presentado inicialmente es que sostenía “los beneficios de los contratistas de la ciudad—como Roggio, Siemens y Mantelectric—, a partir de la decisión de repactar los precios de los distintos contratos en

2007”. También denunció que los ingresos tributarios no contemplaban ningún criterio de equidad: “Es absurdo que el boom inmobiliario no tuviera ningún impacto benéfico sobre la recaudación de la ciudad. En el esquema impositivo actual paga más el vecino de Lugano que el de Recoleta”, aseguró.

CRUCES DEL RENUNCIADO NIELSEN CON EL GOBIERNO PORTEÑO

## Una discusión sobre liderazgo y mística

Tras recibir la noticia de su salida del gobierno en plena función del Colón, el ex ministro de Hacienda porteño Guillermo Nielsen cargó contra el jefe de Gobierno, Jorge Telerman, con tono de ópera wagneriana. “Hay ausencia de liderazgo y falta de mística para el trabajo en común”, fue uno de los dardos con los que el ex funcionario cercano a Roberto Lavagna apuntó a Telerman. “La agenda del jefe de Gobierno está muy tomada por cuestiones protocolares y del mayor impacto mediático posible”, abundó. “La mística la pone el proyecto progresista para la ciudad que llevamos adelante y no ir a discutir la deuda al extranjero”, le contestó la ministra de Derechos Humanos y Sociales, Gabriela Cerruti.

DYN



Nielsen se fue enojado.

Le salieron a responder.

El miércoles, mientras compartía un concierto en el Colón con Telerman, Nielsen recibió un llamado que anunciaban su renuncia. “Estábamos en el palco oficial, yo salí para atender una llamada y ahí me entero por la televisión que ya me estaba echando”, relató, y aseguró que luego Telerman “no estaba visible ni accesible”. “Hubo una reunión de una hora y media de un asesor de Telerman con Nielsen, donde se había hablado bastante claro este tema. El sabía que había una situación compleja que iba a significar su alejamiento”, lo desmintió el secretario de Prensa porteño, Oscar Feito.

La salida de Nielsen del gobierno vino de la mano de la discusión del Presupuesto en la Legislatura, donde el Ejecutivo no contaba con los votos necesarios. El proyecto fue cuestionado por el déficit previsto de 1070 millones de pesos y el pedido de autorización para emitir deuda por 661 millones. Desde el gobierno porteño consideraron que esto se debió a la “intransigencia” de Nielsen. Tras eyectarlo, Telerman se comprometió a analizar las objeciones de los distintos bloques.

Nielsen se mostró filoso como navaja nueva. En principio, buscó refutar los argumentos que esgrimieron para que dimitiera. “El Presupuesto lo presentó el jefe de Gobierno. Se lo entregó en mano al presidente de la Legislatura, Santiago de Estrada, hay fotos con todo esto”, destacó. Nielsen planteó que si el Presupuesto hubiese estado enteramente en sus manos “lo hubiera hecho sin déficit, sin duda”.

El ex ministro de Hacienda sostuvo que estaba tratando de “ordenar la administración” y “hacer procesos transparentes”. “Yo estaba trabajando en la búsqueda de consensos con las distintas bancadas”, afirmó Nielsen, quien remarcó que “profesionalmente a mí me gusta mucho negociar”. “Un equipo de profesionales de primera línea estábamos trabajando muy fuerte para revertir la crisis administrativa”, remarcó.

Tampoco ahorró críticas hacia Telerman: aseguró que está “aliviado” de haber dejado el gobierno, porque “hay menos trabajo y gestión y más mostrar cosas, como poner la camarita en el despacho, y ese tipo de cosas”, ironizó. Se refería a una reciente medida de Telerman de poner una cámara web en su computadora que permita verlo

mientras trabaja en su despacho. “Uno de los inconvenientes de esta gestión frustrante era eso justamente: la ausencia de un liderazgo, había que trabajar tres o cuatro veces más. Ahora eso dejó de ser problema mío”, arremetió Nielsen. “Siendo benévolo, uno podría decir que hay cierto tipo de liderazgo, pero bueno...”, dijo con sorna.

“Nielsen nunca entendió lo que era sentirse parte de un proyecto de gobierno progresista”, rebatió Cerruti, en diálogo con **Página/12**. “Lo que ocurre es que lo que para él son cuestiones de estilo, quizá son profundas diferencias ideológicas que estaban escondidas”, disparó. “A él le parecía tirar plata el gasto social. Para nosotros es un gasto fijo, inamovible en el presupuesto, porque tiene que ver con llevar un proyecto de ciudad equitativa.”

### Polémica con Ibarra

“La suerte de Nielsen se decidió ayer (*por anteayer*) a la mañana en una reunión de Telerman con legisladores macristas”, aseguró el ex jefe de Gobierno Aníbal Ibarra, quien le apuntó a su sucesor, Jorge Telerman.

“Es una obviedad que el presupuesto lo decide el jefe de Gobierno, como a nivel nacional lo hace el Presidente y en una provincia el gobernador”, planteó Ibarra, quien estimó que Telerman “tomó la decisión de romper con todo lo anterior, de distanciarse y buscar un perfil propio”. “En menos de un año se pasó de una situación de equilibrio presupuestario a una situación de déficit y endeudamiento externo”, criticó el destituido jefe de Gobierno. “Actúa como una viuda de un gobierno del que fue desplazado”, le respondió el secretario de Prensa, Oscar Feito, quien consideró que la versión sobre una reunión con los macristas es un “disparate”. “Ibarra actúa como un mal fiscal, porque no busca la verdad”, le enrostró. “Creemos que la responsabilidad política por el presupuesto es el jefe de Gobierno. Queremos que se termine su mandato y no hipoteque el futuro de los vecinos”, se sumó el jefe del bloque kirchnerista Diego Kravetz.





Eduardo Fellner, gobernador de Jujuy.

Pese al traspíe de Carlos Rovira, insiste con su re-reelección.

# Fellner insiste con la re-re en Jujuy, pero sin plazos

Al justicialismo le falta

un voto para los 32

que le permitirían

convocar a una

Constituyente.

Por E. T.

La onda expansiva que produjo la derrota de Carlos Rovira y su intento re-reelecionista en Misiones parece no haber llegado hasta Jujuy. El vicegobernador jujeño, Walter Barrionuevo, ratificó ayer que su fuerza política promoverá la reforma de la Constitución pro-

vincial para incluir una nueva reelección de Eduardo Fellner. Eso sí, aclaró que "no hay plazos" para presentar el proyecto. El funcionario no lo dijo, pero está claro que los plazos los marca el escenario político. Al justicialismo le falta un voto para alcanzar los 32 necesarios para convocar la elección de una Convención Constituyente.

Más allá de lo que demore el oficialismo en conseguir el voto faltante, lo cierto es que la Constitución provincial también impone límites y plazos. Según esos plazos, seis meses antes de una elección general no puede convocarse a una Constituyente. Este mandato constitucional ofrece dos fechas posibles: antes de marzo de 2007 o en octubre, si es que el gobierno nacional ratifica esa fecha para la elección presidencial.

De los 48 diputados que integran la Legislatura, el PJ tiene 28 y sumó dos de la Alianza Unión por Jujuy del diputado nacional Héctor Daza y es muy probable que también sume al legislador provincial Fado Zamar, que se distanció del radicalismo y dejó trascender que apoyaría la reforma. La UCR mantiene 15 diputados propios más dos diputados de Nuevo Jujuy con los que funciona en un frente legislativo.

"Dentro del bloque justicialista estamos analizando los puntos que contendrá el texto definitivo", aseguró el vicegobernador. En la Legislatura provincial se aseguraba ayer que el proyecto podría ser enviado en pocos días y dependía de que el justicialismo se asegure los votos necesarios para su aprobación. Es decir, un voto más.

Luego de las elecciones de Misiones el radicalismo le pidió a Fellner que archive su proyecto reelecionista. Ayer Barrionuevo recogió el guante y dijo que "esperaba una actitud distinta de los opositores". El vicegobernador opinó que quienes enfrentan la reforma "siguen con el temor inexplicable de que los jujeños se pronuncien y sean ellos quienes decidan si el gobernador Fellner debe continuar o no".

Fellner llegó a la gobernación en noviembre de 1998 luego de que renunciara el entonces gobernador Carlos Ferraro, quien a su vez había asumido para cumplir el mandato que Guillermo Snopek había dejado inconcluso luego de su fallecimiento. Luego de ello, Fellner fue electo en 1999 y 2003.

"Lo de Jujuy es otro ensayo para concentrar poder. Lo de Jujuy no es distinto de lo de Misiones. El objetivo es el mismo", afirma a **Página/12** el senador jujeño Gerardo Morales. Para el legislador "con el argumento de conseguir un mandato más, el oficialismo busca consagrar una reforma electoral, similar a la riojana, que le garantice una representación dominante".

Morales comenta que el oficialismo estudia reducir de 48 a 32 la cantidad de legisladores. De esos 32 diputados, según Morales, la mitad estaría integrado por un legislador de cada departamento provincial. De los 16 departamentos jujeños, en la última elección el justicialismo se impuso en 15. Lo que ya de por sí le otorgaría la mitad del cuerpo. Está claro que, a diferencia de Misiones, la reforma constitucional de Jujuy no se limitaría solamente a la reelección del gobernador. Y eso preocupa a la oposición.

PAGINA/12 PRESENTA

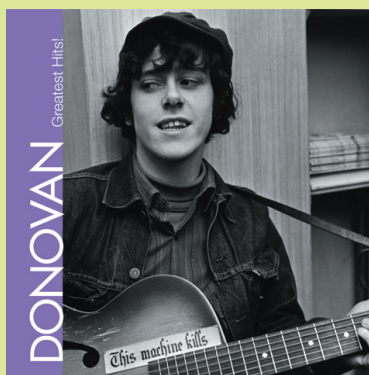
Una colección de 3 cds con los artistas que marcaron una época

FOLK, ROCK & COUNTRY

**BOB DYLAN • JOAN BAEZ • DONOVAN**

este domingo

**DONOVAN**



- 1 SUNSHINE SUPERMAN
- 2 SEASON OF THE WITCH
- 3 CATCH THE WIND
- 4 COLOURS
- 5 JENNIFER JUNIPER
- 6 LALENA
- 7 ATLANTIS
- 8 STEALING
- 9 UNIVERSAL SOLDIER
- 10 YOUNG GIRL BLUES
- 11 SAILING HOMEWARD
- 12 WEAR OUR LOVE LIKE HEAVEN

Este domingo el cd 3.

Compra opcional \$9 con el diario

**Página/12**



PREPARATIVOS PARA LA ELECCION DEL SUCESOR DEL GOBERNADOR DE LA SOTA

# El ajedrez de la interna cordobesa

Por Camilo Ratti  
Desde Córdoba

Uno de los dos octubres que Kirchner había dicho que faltaban para las elecciones ya pasó. Pero la ocurrencia presidencial para ejemplificar que eso en la Argentina era una eternidad, en Córdoba tiene más sentido que nunca. Porque amén de las autoconfirmadas candidaturas de Juan Carlos Schiaretti y Luis Juez para suceder a De la Sota, todo lo demás está por verse. Incluso la fecha de los comicios es hoy un misterio porque es inseparable del éxito o el fracaso de cada gestión. En este contexto de fantasía, la otra incógnita es lo que hará Héctor "Pichi" Campana, quien no definió si competirá por la provincia o la intendencia. Lo que sí confirmó, luego de una reunión con Kirchner anteaer, es que presidirá el Frente para la Victoria en Córdoba y que su candidatura llevará ese sello, independientemente de si el kirchnerismo se corta solo o cierra una alianza con el juecismo o el PJ en 2007. Y la UCR, cuya desorientación provincial no difiere de la nacional, aún no definió si competir solos o aliarse con otros partidos. Lo único seguro es que en esta provincia todos los actores dependen de la caja nacional para gestionar. Y sin dinero para gobernar, un año en la Argentina es mucho tiempo.

El escenario es lo más parecido a un partido de ajedrez, en el cual los protagonistas imaginan y desarrollan en su mente infinidad de jugadas y estrategias. Pero hoy, hasta el partido es imaginario, porque nadie está seguro del tablero. Sin embargo, algunas decisiones van tomando forma. Entre las más fresquitas, Kirchner le pidió anteaer en Casa Rosada a Héctor "Pichi" Campana que presida el Frente para la Victoria en Córdoba. Lo que aún no se definió, y parece que no será hasta el año que viene, es si Pichi será el delfín del Presidente para pelear la gobernación o si buscará suceder a Juez en la intendencia de la ciudad. "No está definido, por lo pronto, el diagnóstico que hicieron los técnicos de Campana es sobre la realidad provincial, no municipal", deslizó una fuente que suele hablar seguido con uno de los estrategas del

Juecistas, kirchneristas, peronistas y radicales definen alianzas para la elección de gobernador. Sólo Juan Carlos Schiaretti y Luis Juez son candidatos seguros. Pichi Campana presidirá el Frente para la Victoria.



Pichi Campana se reunió anteaer en la Casa Rosada con el presidente Néstor Kirchner. Salió con el mandato de presidir el Frente para la Victoria en Córdoba.

**Elector: El gran elector por el cual todos trabajan y fantasean en Córdoba se llama Néstor Carlos Kirchner, más allá de las diferencias coyunturales.**

patagónico y "en pocos días Pichi comenzará a 'caminar' la provincia en representación de Kirchner".

Aunque algunas versiones indiquen que Campana irá por la intendencia, los números de las encuestas invitan a soñar con el premio mayor. "Es, después de Kirchner, el dirigente con mejor imagen en toda la provincia, seguido por De la Sota y Juez", agregó una persona que trabaja para el ex basquetbolista. Independientemente del distrito en el cual compita Pichi, en lo inmediato el apoyo presidencial se tradujo en dinero contante y sonan-

te para "formar cuadros". Fondos que Pichi utilizó para crear una fundación y armar sus equipos técnicos, entidad que será oficialmente presentada este lunes.

## Los peronistas

"De la Sota se la juega hoy por Schiaretti no por amor, sino por espanto. No tiene otro candidato mejor dentro del PJ", señaló uno de los colaboradores del actual vicegobernador de Córdoba. Muy seguro de las posibilidades de su jefe, dijo que "Juan no está esperando la bendición presidencial. Tiene relaciones dentro del gobierno de Kirchner, pero su candidatura tiene peso específico en Córdoba. El PJ es muy fuerte en el interior, donde no quieren que nada cambie porque les ha ido muy bien con De la Sota, a lo que se suma que Schiaretti es muy conocido en la capital".

En tanto, desde el centro del po-

**Apoyo: "De la Sota se la juega por Schiaretti no por amor, sino por espanto. No tiene otro candidato mejor dentro del PJ", señalan en Córdoba.**

der delasotista uno de sus estrategas confió a este diario que "en veinte días se lanzarán los comandos de campaña por la candidatura de Juan Schiaretti, quien es el candidato que apoya este gobierno". No obstante, la misma fuente confirmó que a fin de mes se definirá la fecha de las internas del partido "que serían a fines de marzo o principios de abril". Lo que no quiere decir que Eduardo Accastello, el otro precandidato a suceder a De la Sota, deba entusiasmarse: "El no será candidato a gobernador de Córdoba, y lo sabe", sentenció dicho

funcionario, quien por ahora no apuesta demasiado a las chances del senador Roberto Urquía, el otro que suena. "Roberto sólo será candidato si no tenemos otro", dijo.

## El Frente Nuevo y la UCR

Fiel al estilo de su jefe, los juecistas desbordan optimismo. Y las razones obedecen a que varias encuestas lo ubican a Juez como el candidato mejor posicionado para ser gobernador. Por poco, pero arriba de Schiaretti. "Es el único que se muestra como oposición a De la Sota", dicen los encuestadores, quienes sostienen que la fortaleza no es el partido ni su gestión de gobierno, sino su figura, importante en la capital y en las localidades del Gran Córdoba. "Con eso y algunas alianzas en las principales ciudades del interior, tenemos la provincia asegurada", especula uno de los alfiles del intendente, para quien el otro tema decisivo es la fecha de los comicios. "El cronograma electoral define los candidatos y las estrategias. A nosotros nos conveniría que se adelanten, así la gente no se confunde, ya que es muy probable que Kirchner sea el candidato de varias listas". Hiperconfiado, pronostica que "Juez no necesita al Presidente para ganar las elecciones, pero sí para gobernar. Esto es así porque el país está cada vez más centralista". De todas maneras, el escenario que más entusiasmo a los del Frente Nuevo es el que propicia Alberto Fernández, que desearía a Juez como candidato a gobernador por la Concertación que impulsa un sector del gobierno K.

En cuanto a los radicales, la cosa está dividida. Mario Negri se esfuerza por desmarcarse de los radicales K y critica al Gobierno toda vez que puede. Pero otros boinas blancas, intendentes ellos del interior cordobés, coquetean con la Concertación a nivel nacional y con Juez en el ámbito provincial, lo que descoloca a más de un correligionario.

Tambaleante desde hace tiempo la cuestión ideológica en la política argentina, las afinidades que parecen prevalecer son las necesidades económicas, que no hacen distinciones partidarias. Por eso hoy, el gran elector por el cual todos trabajan y fantasean en Córdoba se llama Néstor Carlos Kirchner.

Ministerio de  
Economía

## Agenda Impositiva de la Provincia / Noviembre 2006

### Impuesto a los Ingresos Brutos

A) CONTRIBUYENTES DE PAGO MENSUAL/DECLARACIONES JURADAS OBLIGATORIAS POR WEB DE RENTAS Anticipo 10 - mes de octubre de 2006 Con n° de CUIT (dígito verificador) terminado en:

VENCIMIENTO	
0 y 1	13 de noviembre
2 y 3	14 de noviembre
4 y 5	15 de noviembre
6 y 7	16 de noviembre
8 y 9	17 de noviembre

B) CONTRIBUYENTES DE CONVENIO MULTILATERAL Anticipo 10 - mes de octubre de 2006 Con n° de inscripción (dígito verificador) terminado en:

VENCIMIENTO	
0 y 1	13 de noviembre
2 y 3	14 de noviembre
4 y 5	15 de noviembre
6 y 7	16 de noviembre
8 y 9	17 de noviembre

C) CONTRIBUYENTES DE PAGO BIMESTRAL Anticipo septiembre/octubre de 2006 Con n° de inscripción (dígito verificador) terminado en:

VENCIMIENTO	
0 y 1	20 de noviembre
2 y 3	21 de noviembre
4 y 5	22 de noviembre
6 y 7	23 de noviembre
8 y 9	24 de noviembre

### Impuesto Inmobiliario Rural cuota 3

Partidas terminadas entre los números: **VENCIMIENTO**

0	6 de noviembre
1	7 de noviembre
2-3	8 de noviembre
4-5	9 de noviembre
6-7	10 de noviembre
8-9	13 de noviembre

Si se encuentra adherido al sistema de débito automático de su cuenta o tarjeta de crédito el vencimiento es el 13 de noviembre para todos los números de terminación de partidas. \*La próxima cuota (N° 1) de 2007 del impuesto Inmobiliario Rural vence en marzo de 2007.

### Impuesto a los Automotores cuota 5

Patentes terminadas entre los números: **VENCIMIENTO**

0-1	13 de noviembre
2-3	14 de noviembre
4-5	15 de noviembre
6-7	16 de noviembre
8-9	17 de noviembre

Si se encuentra adherido al sistema de débito automático de su cuenta o tarjeta de crédito el vencimiento es el 17 de noviembre para todos los números de terminación de patentes. \*La próxima cuota (N° 1) de 2007 del impuesto a los Automotores vence en enero de 2007.

### Moratoria

Plazo para pagar las cuotas **Vencimiento 10 de noviembre**

Grandes, medianos, chicos. La única diferencia que hacemos es entre los que contribuyen y los que no.

El que cumple, gana

**Tarjeta Rentas Global.** Los contribuyentes que estén al día en sus impuestos y tengan incorporado su CUIT, CUIL o DNI a sus bienes, pueden solicitar gratuitamente la tarjeta Rentas Global llamando al 0800-999-736827 (marcando la opción "2-4").

Para más información comuníquese al Centro de Atención Telefónica Gratuita al Contribuyente 0800-999-736827, de lunes a viernes de 7 a 23 hs., o por Internet visite la página del Ministerio de Economía: [www.ec.gba.gov.ar](http://www.ec.gba.gov.ar) o de Rentas: [www.rentas.gba.gov.ar](http://www.rentas.gba.gov.ar)

Gobierno de la  
Provincia  
de Buenos Aires



El ministro de Planificación aseguró que el plan de inversiones en el sector suma 25 mil millones de pesos entre este año y 2010. Dijo que el Gobierno no medirá “con la misma vara” a los que invierten y a los que “sólo lloran por lo que falta”.



Julio De Vido, ministro de Planificación Federal, con un mensaje fuerte desde San Nicolás. “Las empresas que nos acompañen seguramente recibirán el beneficio en su momento”, aseguró.

# Hay plan energético y empresas que trabajan y no lloran, según De Vido

Como una respuesta a los industriales que expresan su preocupación por la escasez energética, Julio De Vido subrayó ayer que está en curso un programa de inversión conjunta pública y privada que compromete inversiones por 25 mil millones de pesos de aquí a 2010. “La Argentina necesita crecer en materia energética y hay empresas que ya están trabajando, que han tomado el desafío que plantea la economía argentina; empresas que no se han puesto a llorar por lo que falta, sino que están construyendo lo que falta”, dijo el ministro de Planificación al encabezar en San Nicolás el aniversario de la puesta en marcha de la central térmica local. El Gobierno, advirtió, no va a medir “con la misma vara” a todas las empresas y sabrá recompensar a las que trabajan e invierten en el país.

El responsable del área de inversión pública y energía aseguró que las erogaciones para el sector ya superan los 1500 millones de dólares anuales. Según fuentes de la cartera de Planificación, el programa de inversiones incluye los 1200 millones de pesos presupuestados (y aún no desembolsados) para levantar dos centrales de ciclo combinado (en Timbúes y en Campana), que el Estado ejecutará con fondos adeudados a las empresas generadoras, producto de diferencias tarifarias surgidas de la cotización en el mercado mayorista y no trasladadas al usuario final. También están considerados los costos presupuestados para elevar la cota de la represa hidroeléctrica de Yacretá y la inversión faltante para culminar la central nuclear Atucha II.

El plan de inversiones 2004/2008, que arrancó con retraso debido a las demoras en la renegociación de los contratos con las concesionarias, prevé otras obras de ampliación de la red de transporte de gas, a financiar a través del mecanismos de fondos fiduciarios. El fisco aportará recursos a modo de anticipo para nutrir a estos fondos, que luego recuperará mediante el cobro de un cargo sobre la tarifa que pagan los grandes consumidores.

El listado de obras a realizar también incluye el tendido de nuevas lí-

neas de alta tensión para reforzar la red de transmisión eléctrica. En cambio, no están sumados en el cálculo oficial, aseguró un colaborador de De Vido, las eventuales inversiones que se realicen en exploración y explotación de hidrocarburos, sector en el que el país ha venido per-

diendo reservas por falta de nuevos descubrimientos.

Durante el acto en San Nicolás, el titular de la operadora de la central térmica ubicada en dicha localidad, AES Argentina, Eduardo Dutrey, anunció una inversión de 30 millones de pesos para ampliar

su capacidad de generación y sumar al Sistema Eléctrico Nacional 100 megawatts. El ministro prometió tomar en consideración a aquellas empresas “que se esfuercen en invertir y desarrollarse a los efectos de sustentar una Argentina competitiva y en crecimiento: ése es nuestro proyecto y quienes nos acompañen seguramente a medida que el país vaya saliendo de esta tremenda crisis que planteó el 2001 también recibirán el beneficio en su momento”.

“La Argentina tiene plan energético y tiene previsto invertir, entre sector público y privado, de aquí a 2010, 25.000 millones de pesos, 1500 millones de dólares por año”, reveló el ministro. De Vido, tras resaltar que el gobierno nacional retomó la “política del primer plan quinquenal” en materia energética, dijo que “fueron innumerables los fracasos energéticos” que se produjeron en el país por no seguir los lineamientos esbozados por el ex presidente Juan Domingo Perón en 1946.

## El optimismo de Repsol

El presidente de Repsol YPF, Antonio Brufau, volvió a calificar de “absolutamente amigable” la entrada del grupo constructor y de servicios español Sacyr-Vallehermoso como accionista de la petrolera hispano-argentina. “El mundo de la construcción hoy está focalizando en el mundo de la energía, puesto que se ve crecimiento y estabilidad en el largo plazo. Cualquier persona que confíe en una compañía como la nuestra es bienvenido”, indicó. Brufau hizo declaraciones a un grupo de periodistas durante el II Encuentro Empresarial Iberoamericano, en la ciudad de Punta del Este, con la participación de unos 200 empresarios, muchos de ellos españoles. Brufau se mostró conforme con los acuerdos alcanzados el pasado fin de semana entre las autoridades de Bolivia, Repsol YPF y otras nueve petroleras para explotar y exportar hidrocarburos en ese país tras la nacionalización. “Lo que se ha conseguido con las petroleras es bueno. Habrá que ver cómo evolucionan las cosas en Bolivia, a mí me gustaría creer que van a ir bien”, indicó.

KULFAS DESTACÓ EL ROL DE PYMES EN EL CRECIMIENTO

## “Han sido las protagonistas”

El subsecretario Pyme, Matías Kulfas, aseguró ayer que la tasa de creación neta de nuevas empresas llega a un promedio del 12 por ciento anual, duplicando el registro de fines de la década del '90. “Estamos viendo una fase de alto crecimiento por tercer año consecutivo con una particularidad: en esta fase las pymes han sido las grandes protagonistas de la vigorosa actividad económica”, señaló Kulfas en la apertura del noveno Congreso de la Pequeña y Mediana Empresa organizado por el Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la ciudad de Buenos Aires.

En otro pasaje de su disertación, remarcó el crecimiento que se ha registrado en las pymes con alto contenido tecnológico y puso como ejemplo a la industria del software, donde se “crean anualmen-

te unos siete mil empleos y se puede llegar a duplicar su tamaño en sólo tres años”. “Estamos trabajando con una visión integradora, sabiendo que los problemas de las pymes son múltiples, pero tenemos la fortaleza suficiente para afrontarlos”, indicó Kulfas. En tal sentido, añadió que “la problemática de estas empresas debe ser abordada de una manera multifacética, a partir de una concepción asociativa, ya que el problema no es que sean pequeñas sino que muchas veces se encuentran aisladas”.

La Sepyme, tal como adelantó **Página/12** a fines de septiembre, comenzó a reorientar los programas de subsidio, financiamiento y capacitación otorgando mayores incentivos a pymes que integren redes productivas locales, para poder llegar a consolidar clusters. La intención es que las empresas

que operan en un mismo sector se asocien para potenciarse, recibiendo también el apoyo de universidades y organismos intermedios.

Hasta el momento, se ha venido trabajando con compañías ubicadas en las provincias del norte del país. Además de incentivar la industria del software, se está trabajando con pequeños productores de vino de altura, nogal y olivo de Catamarca, metalmecánicos de Tucumán, fabricantes de maquinaria agrícola de Santa Fe y la cadena de la madera y el mueble de Entre Ríos, Misiones, Chaco y Jujuy.

Por su parte, el presidente del Consejo Profesional de Ciencias Económicas, Humberto Gussoni, remarcó que el tema pyme “es preferente” para la entidad, ya que “alrededor del 80 por ciento de los profesionales matriculados desarrollan su tarea en pymes”.

PERSPECTIVAS

Por

Por David Cufre  
Desde Mar del Plata

El consenso entre los empresarios más poderosos del país es que la economía crecerá el próximo año más de un 6 por ciento y que la demanda interna seguirá siendo el motor de la expansión. Son dos de las conclusiones salientes de una encuesta realizada entre ejecutivos que participan del Coloquio de IDEA, encargada por los organizadores del evento a la consultora D'Alessio-Irol. El primer dato, en rigor, fue revelado por el economista que analizó los resultados, Bernardo Kosacoff, director de la Cepal. El estudio incluyó consultas a 204 grandes compañías. “No están todos los problemas resueltos, pero la economía argentina ofrece un nivel de previsibilidad muy superior a otras épocas”, destacó Kosacoff, lo cual facilita la proyección de inversiones.

La primera pregunta de la encuesta es cuáles son las perspectivas para el primer semestre de 2007. El 80 por ciento estimó que iguales o mejores a las del actual semestre. “La pregunta que más escuchamos los economistas es cuándo vendrá la próxima crisis. Podemos decir que ese escenario no figura en las expectativas de los empresarios”, valoró Kosacoff, para quien están dadas las condiciones para extender

## Campos, el ausente

Por D. C.

Al secretario de Agricultura, Miguel Campos, no le faltan enemigos. El presidente de la Sociedad Rural, Luciano Miguens, fue ayer lapidario al opinar sobre su gestión, ya que pidió que el Gobierno tenga “un interlocutor válido” para discutir su política con el sector. El dirigente ruralista se manifestó extrañado por la ausencia de Campos en la reunión que la entidad tuvo la semana pasada con Felisa Miceli. “Estaba el subsecretario de Agricultura (Javier de Urquiza), pero no el responsable del área”, puntualizó Miguens durante el Coloquio de IDEA. Sobre los temas tratados en esa oportunidad, el titular de la Sociedad Rural comentó que uno preponderante fue “la normalización de las exportaciones de carne”. Y en ese punto volvió a recriminar que Campos no estuviera para dar su opinión. “Nosotros hicimos una propuesta para que a fines de este año se libere el 60 por ciento de las exportaciones, a mediados de 2007 el 75 por ciento y a fines del próximo año la totalidad de los envíos”, recordó. Ante la consulta de si la entidad volvió con el reclamo por las retenciones, Miguens indicó que no, que quedó de lado. “Diría que hasta nos hemos acostumbrado”, concedió, pero negó que la razón sea la importante rentabilidad que contabiliza el sector agropecuario. También descartó que la suba de los precios de los campos se explique por esa razón. “Los precios son elevados, pero por una cuestión inmobiliaria”, interpretó.



EMPRESARIAS FAVORABLES, CON EL CONSUMO COMO MOTOR

# ahora, sin crisis a la vista

El Coloquio de IDEA sigue recogiendo buenos augurios. Pero no hubo funcionarios, de primera ni de segunda línea, para recibir las buenas nuevas. Tampoco hubo personalidades de la oposición. “Lo más fuerte que nos queda es Horacio Elizondo”, admitió un organizador.

el crecimiento por varios años.

Otro gráfico compara las respuestas de los ejecutivos sobre las condiciones que ofrecía la economía para el siguiente semestre entre 2002 y octubre último. El director de la Cepal concluyó que mientras a fines de los años '90 los empresarios esperaban una recuperación que nunca llegaba, los primeros años después de la devaluación imaginaban que la situación sería mucho peor de lo que realmente se fue verificando. En el presente, en cambio, sus pronósticos coinciden con la realidad. “Hay una mayor capacidad de los empresarios de predecir la evolución económica”, señaló. Es una de las principales diferencias respecto de otros momentos. “Ganamos en estabilidad y previsibilidad”, insistió Kosacoff.

En ese contexto, los empresarios estiman que el próximo año la locomotora del crecimiento seguirá siendo la demanda interna. Un dato en el que hizo hincapié Eduardo D'Alessio, quien compartió con Kosacoff la tarea de presentación de resultados, fue que “la variable precios no es vista como significativa” para los próximos meses.

Otros temas que suelen ocupar la agenda empresaria, como la situación energética, las negociaciones salariales o el contexto político, no figuraron en la compulsa. Algunos lo atribuyeron a un exceso de celo por no tocar temas que pudieran molestar al Gobierno, pero D'Alessio lo negó enfáticamente. Dijo que la razón fue que esos temas no forman parte del Coloquio y que sus estudios siempre se basan en las cuestiones que se analizan en los paneles. De allí, explicó, que 12 de las 15 preguntas incluídas en la encuesta hayan estado referidas a un tema muy poco controvertido, como el de la responsabilidad social empresaria.

De hecho, las sesiones de ayer del Coloquio estuvieron dedicadas centralmente a ese tema. La atención de los empresarios cayó considerablemente. Uno de ellos dijo que “lo más fuerte que nos queda hasta el final es la presentación de Horacio Elizondo”. En efecto, el árbitro se encargará mañana del panel más importante de la tarde. Y antes que él disertarán especialistas en la industria de bienes culturales: Jorge Estrada Mora, productor cinematográfico indepen-



Rafael Yohai

Una encuesta entre empresarios asistentes al Coloquio recogió buenas perspectivas para 2007.

“Un nivel de previsibilidad superior a otras épocas”, destacó el analista Bernardo Kosacoff.

diente; Adriana Rosenberg, directora de la Fundación PROA; Trinidad Vergara, de Vergara Editores y James Evans, de JWT Latinoamérica.

La presencia en el Coloquio de la artista plástica Marta Minujín y del músico Lito Vitale, sumada a la posible llegada de la modelo Valeria

Mazza y del cineasta Enrique Piñeyro, todos invitados a participar en la conferencia, irritó a más de un empresario. “Me parece bien que no quieran pelearse con el Gobierno, pero esto es demasiado”, se quejó un banquero en diálogo con **Página/12**. La histórica tensión entre el esta-

blishment empresario y el Poder Ejecutivo llevó a que el evento no contara con la presencia de funcionarios. Tampoco llegó Roberto Lavagna ni otras figuras de la oposición. El único que sigue las sesiones con atención es el ingeniero Juan Carlos Blumberg.

BALANCE A UN MES DEL LANZAMIENTO DE LOS CREDITOS

## Pocos inquilinos califican

Por D. C.

Desde Mar del Plata

Después de un mes y medio del lanzamiento de los créditos hipotecarios para inquilinos, tres bancos líderes hicieron un balance del programa que muestra el vaso medio lleno y medio vacío. Si se compara con las expectativas que despertó el anuncio de creación de estas líneas, el resultado es decepcionante. En el Banco Provincia, por ejemplo, por cada cliente que logra calificar para uno de estos préstamos hay diez que avanzan en la solicitud de un crédito hipotecario tradicional. Algo similar ocurre en el Banco Galicia, adonde hay algo menos de 300 solicitudes en firme, pero la mayoría corresponde a clientes que son familiares o personas cercanas a empleados del banco, quienes les facilitan el trámite.

De todos modos, aunque la penetración es bastante inferior a la esperada, tanto en el Provincia como en el Banco Hipotecario indicaron a **Página/12** que las líneas lentamente se van consolidando. La entidad pública registra cuatro solicitudes por día que quedan “en firme”, es decir que consiguen completar todos los requisitos y se encaminan a la concreción de la operación. Las líneas tradicionales, en tanto, representan diez veces más: son aprobadas unas cuarenta carpetas por día. Las autoridades del Provincia le acercan permanentemente estos datos al secretario de Comercio Interior, Guillermo Moreno.

Mejores resultados se registran en el Banco Hipotecario. Su presidenta, Clarisa Estol, señaló a este diario

que “el 51 por ciento de los préstamos hipotecarios del último mes correspondieron a esta modalidad”. Fueron 320 operaciones, precisó. Además, comentó que otro 15 por ciento de los créditos que concedió el banco fueron a jóvenes que vivían con sus padres, quienes no pueden acceder a aquellas líneas, pues no eran inquilinos. Pero Estol valoró que el 66 por ciento del total de préstamos otorgados fueron para la adquisición de una primera vivienda.

Más allá de estos números, el Gobierno les transmitió a los bancos que está satisfecho con la evolución del programa, porque produjo el efecto buscado de frenar subas en los precios de los alquileres. El interés del público, igualmente, cayó considerablemente respecto de las primeras semanas. Según dijeron en el Provincia, la cantidad de consultas cayó ocho veces en relación con aquel momento, hasta un promedio de 3 por semana por sucursal.

REEMPADRONARAN INMOBILIARIAS

## La AFIP sospecha

La AFIP reempadronará a todas las inmobiliarias para darle “transparencia” al mercado de compra y venta de inmuebles, debido a que se detectaron presuntas operaciones de lavado de dinero y escrituras por precios “irrisorios”. Así lo aseguró el titular de la entidad, Alberto Abad, quien sostuvo que “nadie escritura por el valor que realmente compra” y eso “es una vergüenza”. El operativo apunta a detectar la posible evasión del impuesto a la transferencia inmobiliaria, cuya tasa es del 1,5 por ciento sobre el valor de la propiedad.

El funcionario agregó que “se ve en todo el mundo que el lavado de dinero más sencillo y más utilizado está en el sector inmobiliario”. “Por eso, queremos no sólo recaudar un impuesto que está vigente, sino transparentar un mercado de la

economía muy importante, que en la Argentina está creciendo mucho”, puntualizó el titular del organismo recaudador.

En otro orden, Abad afirmó que el año que viene no habrá cambios en el sistema impositivo, al señalar que en el presupuesto del 2007 “no hay nada previsto”. También subrayó la mejora que, mes a mes, se viene dando en la recaudación impositiva y destacó que “ya estamos en más de 12 mil millones de pesos por encima de la meta anual”. El titular de la AFIP destacó que “la recaudación aumenta por arriba de los indicadores macroeconómicos” y puso como ejemplo los ingresos por el IVA y la evolución del consumo. El funcionario consideró que esto se debe a que hay una “mayor cantidad de contribuyentes y menos evasión”, destacando que “estamos convergiendo a niveles internacionales”.

## INFLACION

El índice de precios al consumidor habría crecido 0,9 por ciento en octubre, impulsado por alzas en los valores de los productos frescos, en especial legumbres y hortalizas. De confirmarse dicha evolución, el costo de vida de los 10 primeros meses del año habría registrado entre enero y octubre una suba apenas por debajo del 8 por ciento, porcentaje que refuerza las expectativas del Gobierno de cerrar el año en un dígito. Durante octubre, el Gobierno reforzó la política de acuerdos sectoriales de precios, ante la certeza de que las expectativas inflacionarias no habían sido despejadas definitivamente.

## Más autos en la calle

La Asociación de Concesionarios de Automotores informó ayer que los patentamientos de autos crecieron 19,2 por ciento en octubre, en comparación con los de igual mes de 2005. Se patentaron 36.227 unidades y en lo que va del año suman 399.607, 17,4 por ciento con relación a los diez primeros meses del año pasado. Los patentamientos han venido creciendo desde 2003 y, para encontrar un lapso enero-octubre con cifras superiores a las de 2006 hay que remontarse a 1998, cuando se patentaron 426.547 unidades.

## Mercados en calma

El dólar cerró ayer sin cambios en los principales bancos de la city porteña, a un promedio de 3,11 pesos para la venta. Mientras que la Bolsa porteña mantuvo su marcha ascendente y subió 1,44 por ciento, impulsada por los papeles de Tenaris (4,76) y Pampa Holding (3,57). El otro dato que arrojaron los mercados fue la suba de 117 millones en el stock de reservas del Banco Central, las cuales totalizaron 29.233 millones de dólares. Los especialistas afirman que si la entidad mantiene el ritmo de compras se superarán los 30 mil millones durante este mes.

## Las pymes y el ambiente

El Gobierno destinará 200 millones de pesos en créditos a tasa subsidiada para pequeñas y medianas empresas que cuiden el medio ambiente, según informó ayer Romina Picolotti, secretaria de Ambiente y Desarrollo Sustentable, luego de firmar un convenio de colaboración con la Secretaría de Industria que agilizará su otorgamiento. Según se informó en un acto que tuvo lugar en el Palacio de Hacienda, en los próximos 30 días ya estarán disponibles 30 millones de pesos para adjudicar dichos incentivos. El convenio se mantendrá vigente durante 24 meses y se renovará en forma automática.



## Movimiento estudiantil

Desde ayer y hasta mañana se están realizando las Primeras Jornadas de Estudio y Reflexión sobre el Movimiento Estudiantil Argentino, en la Facultad de Ciencias Sociales (UBA), en M. T. de Alvear 2230. Hoy, a las 18, en el aula subsuelo, se presentará la revista *Cuestiones de Sociología* y, a las 19, habrá un panel sobre “El movimiento estudiantil de la Reforma a la Revolución (1955/1976)”. Mañana, a las 13, “El movimiento estudiantil hoy y la democratización universitaria”, con Federico Schuster, Christian Castillo, Eduardo Glavich, Rodrigo Segovia, María Damasseno y otros. Además, habrá talleres, debates y ponencias. El programa se puede consultar en <http://sociologia.fsoc.uba.ar/novedades/movest.htm>

### EL DATO

## Donación de libros

Como una herramienta de inclusión social y de prevención de delitos, ayer se lanzó en la provincia de Buenos Aires la primera Campaña de Donación de Libros para personas privadas de su libertad, que se realizará en las universidades nacionales de La Plata, Lomas de Zamora, Luján, del Centro, Mar del Plata, Lanús y Quilmes. Organizada por la Cámara de Diputados bonaerense, el Ministerio de Justicia provincial y el Movimiento Universitario Sur, la campaña recibirá donaciones hasta mayo de 2007 en Calle 54 N° 590, oficinas 303 y 304 (La Plata), teléfono (0221) 429-7100 (interno 1720/2).

## ALQUILER LA BOCA

2 ambientes a la calle, sobre Alte. Brown luz. Piso alto. \$ 700.-

tel: 15 5311-8408

# "La relación con los estudiantes nos ayudó a cambiar de mundo"

Filosofía y Letras abrió el primer Centro de Documentación de Empresas Recuperadas, donde confluyen trabajadores y alumnos.

Por Javier Lorca

“Con 20 años de trabajo, uno estaba más acostumbrado a estar con las máquinas o con la patronal. Nos faltaba roce con otra gente. La relación con los estudiantes nos ayudó a cambiar un poco de mundo”, dice Plácido Peñarrieta, presidente de la Cooperativa Chilavert, una de las 170 empresas recuperadas por sus trabajadores que funcionan en Argentina. Ese “cambio de mundo” es una de las consecuencias que—reflexiona—los trabajadores más valoran del Programa Facultad Abierta. Desarrollado desde hace cuatro años por docentes, graduados y estudiantes voluntarios de Filosofía y Letras (UBA), el proyecto conjuga investigación y extensión universitaria y acaba de inaugurar el primer Centro de Documentación de Empresas Recuperadas.

Facultad Abierta comenzó a funcionar en 2002, en plena crisis social, con el propósito de apoyar a organizaciones populares, ONG, asambleas barriales y empresas recuperadas. “Rápidamente, el programa fue concentrando sus pocos recursos en las empresas”, dice a este diario Andrés Ruggeri, subsecretario de Extensión de la facultad. Los voluntarios que se fueron sumando—llegaron a ser cien—comenzaron asesorando a los trabajadores en cuestiones legales y organizativas, luego se ocuparon de hacer un relevamiento nacional del fenómeno y otro latinoamericano ([www.guiarecuperadas.com.ar](http://www.guiarecuperadas.com.ar)). Ruggeri afirma: “Creo que pudimos colaborar con la visibilidad pública de las empresas. También tratamos de aportar al conocimiento propio de lo que estaban realizando, de articular su trabajo con equipos técnicos que pudieran asesorarlos. En ese sentido, nos costó que pudieran ver al ingeniero no como un esbirro del patrón, sino como alguien con quien podían discutir para buscar las mejores opciones... Igual, fue más lo que nos aportaron ellos: nos ayudaron a reflexionar sobre el rol de la universidad ante las necesidades sociales”.

Para Peñarrieta, los universitarios ayudaron con “lo más difícil, que es poner a funcionar las cooperativas”. “Nos resultó útil el intercambio con los estudiantes; ellos aprenden de nosotros y nosotros de ellos. Por ejemplo, antes nos costaba mucho hablar en público, con la prensa o cuando nos invitaban a una facultad. Los chicos tienen una forma inteligente de ayudarnos y ayudar a las demás cooperativas. Se fijan cómo nos estamos organizando y qué está haciendo falta. Cuando nosotros u otros trabajadores tratamos de averiguar y preguntar, por ahí se piensa que alguien quiere aprovecharse o buscar un beneficio personal... Hemos visto a muchos políticos crecer a costa nuestra... En cambio, con los estudiantes es diferente, se entiende que están estudiando.”

En los cuatro años transcurridos desde una primera etapa de toma de las empresas y la posterior puesta en marcha, la situación se modificó.

**Límites: Tras una primera etapa de toma de las empresas, ahora se están empezando a ver los límites y problemas de la autogestión en un sistema capitalista.**

“Ahora se están empezando a ver los límites y problemas de la autogestión dentro de un sistema capitalista—añade Ruggeri—. Nuestro objetivo es fortalecer las cooperativas mediante la relación con la universidad pública, en momentos en que todavía están en cuestión la legalidad y la propiedad de estas empresas. No hay políticas públicas hacia las empresas recuperadas. Para el Estado son una especie rara de cooperativas. Y los trabajadores se encuentran en una situación en la que necesitan recuperar su fuente de trabajo y, a la vez, dar paso a una mirada de empresarios.”

En este contexto, hace dos semanas fue inaugurado formalmente el Centro de Documentación de Empresas Recuperadas, que funciona

Mientras tanto, en la fábrica de fideos recuperada por sus trabajadores...



dentro de la Cooperativa Chilavert Artes Gráficas, en Chilavert 1136, y está abierto al público diariamente, de 10 a 18. “Es más que un archivo, no sólo se ocupa del registro de materiales, también se impulsan investigaciones, se ofrece apoyo a empresas y trabajadores, tratamos de hacer aportes y opinar sobre políticas públicas.” Veinte estudiantes de Filosofía y Letras y de Ciencias Sociales—la mayoría alumnas—se incorporaron como voluntarios al centro. Como una tarea de extensión universitaria, cada alumno va una vez por semana, tres o cuatro horas, atiende consultas, ayuda en la búsqueda y la catalogación de materiales. Hay desde artículos periodísticos—de medios masivos y también alternativos—, ponencias académicas, los pocos libros publicados sobre el tema, documentos y volantes de las cooperativas, videos y audios documentales, material producido desde el programa (encuestas, relevamientos). Hasta el momento, la mayoría de los visitantes son extranjeros, miembros de movimientos antiglobalización, muchos académicos y curiosos de la experiencia de las empresas recuperadas.

## Para el tiempo libre (si queda)

**Magnates.** El lunes, a las 13, se presenta el libro *Periodistas y magnates: estructura y concentración de las industrias culturales en América Latina*, de Guillermo Mastrini y Martín Becerra (Prometeo). En el Hotel NH City, Bolívar 160.

**Carreras.** La Untref presentó sus nuevas ingenierías Ambiental, de Sonido y en Computación, que podrán cursarse desde 2007. Informes: V. Gómez 4828 (Caseros), 4759-0040.

**Cine.** Hoy y mañana, Jornadas de Nuevo Cine Argentino, gratis en la UNGS, Gutiérrez 1150 (Los Polvorines). Informes: [www.ungs.edu.ar/jornadascine](http://www.ungs.edu.ar/jornadascine)

**Charla.** El Departamento de Periodismo de la UP invita a una entrevista a Horacio Elizondo por Enrique Macaya Márquez, el lunes, a las 19, en Mario Bravo 1259. Gratis con inscripción: 4964-4684.

La CATEDRA LIBRE DE DERECHOS HUMANOS de la Facultad de Filosofía y Letras

organiza el FORO DE DEBATE

**VENEZUELA, LA REVOLUCION POR OTROS MEDIOS**

Participan

NORA CIAPPONI  
MIGUEL MAZZEO

autores de dos de los ensayos publicados en el Cuaderno para la Militancia “Venezuela, la revolución por otros medios”

**VIERNES 3 DE NOVIEMBRE - 19 hs.**  
**AULA 253 - PUAN 480**

Informes: miércoles, jueves y viernes de 14 a 18 - Oficina 358 C - Piso 3° - Tel: 4432 0606 int. 207  
[www.filo.uba.ar](http://www.filo.uba.ar)

LA UBA VA A LA JUSTICIA PARA ENFRENTAR A LA FUBA

## El amparo, el acuerdo y la renuncia

Por J. L.

El vicerrector de la UBA, Aníbal Franco, presentará hoy un recurso de amparo ante la Justicia para solicitar—según confió uno de sus colaboradores—que “se ordenen las medidas que el juez considere pertinentes a efectos de garantizar el normal funcionamiento del Consejo Superior”. Anunciada para ayer pero luego postergada, la medida pretende enfrentar las protestas estudiantiles, que ya frustraron dos sesiones del Consejo.

Algunas de las autoridades de la UBA esperan que el resultado de la presentación judicial marque un antecedente respecto de cómo garantizar la asamblea que debe elegir al

demorado rector de la casa. Es que, mientras está casi sellado el acuerdo entre los decanos para postular un gobierno de consenso, sigue sin solución aparente el modo en que se hará la asamblea, suspendida cinco veces este año por manifestaciones de la FUBA.

La fórmula ya fue consensuada: Rubén Hallú y Jaime Sorín, decanos de Veterinarias y de Arquitectura, serán los candidatos a rector y a vicerrector. Entre hoy y el domingo se terminará de discutir y definir el programa de acción, que será presentado el lunes. Sobre la organización de la asamblea, sólo está claro que los decanos no quieren llamar a la policía. “Entonces, o un juez decide enviar a las fuerzas de seguridad o lo hace el Gobierno actuando de oficio

o se convoca la asamblea en un lugar donde ya esté la policía, como el Congreso o la Legislatura. No hay más alternativas”, evaluó un dirigente del radicalismo universitario.

Si la asamblea puede reunirse antes de fin de año y elegir al rector, el acuerdo entre los decanos señala que, inmediatamente después, debería sesionar el Consejo Superior y elegir al vicerrector y a un gabinete de gestión (secretarios, también consensuados). El colaborador de Franco consultado ayer reconoció a **Página/12** que el actual vicerrector aceptaría dejar el cargo, siempre que antes haya podido designarse al rector. “No va a obstaculizar el acuerdo, pero tampoco va a ofrecer su renuncia cuando no hay garantías de que pueda hacerse la asamblea.”



# ESTE VIERNES EN TODOS LOS PRODUCTOS\*

**10%  
DESCUENTO**  
+3%<sup>\*\*\*</sup> DE DEVOLUCION DE IVA<sup>\*\*</sup>

CON **TODAS** LAS  
**TARJETAS** DE  
**CREDITO**



Y ADEMÁS  
**6 CUOTAS**<sup>\*\*\*</sup>  
**SIN INTERÉS**  
EN ELECTRODOMESTICOS, TEXTIL Y COTO HOGAR<sup>\*\*\*\*</sup>

**15%  
DESCUENTO**  
+3%<sup>\*\*\*</sup> DE DEVOLUCION DE IVA<sup>\*\*</sup>

CON **NUESTRA**  
**TARJETA** DE  
**CREDITO**  
**COTO** **+tci**  
EN PLANES HASTA 24 CUOTAS



Y ADEMÁS  
**6 CUOTAS**<sup>\*\*\*</sup>  
**SIN INTERÉS**  
EN ELECTRODOMESTICOS, TEXTIL Y COTO HOGAR<sup>\*\*\*\*</sup>



**Promociones válidas sólo por el VIERNES 03/11/06.** El 10% de descuento con todas las tarjetas de crédito se realizará en el punto de venta. El 15% de descuento sólo con Tarjeta TCI Tarjeta Coto Inteligente se realizará en línea de cajas sobre el precio de contado. Plan 24 cuotas: TNA 24,93 % + IVA, TEA 27,99 % + IVA, TEM 2,08 % + IVA. FINANCIÁ COTO C.I.C.S.A. \*Los descuentos no son válidos para Venta Telefónica (Coto a Casa), para Venta por Internet (Coto Digital), para compras en el sector mayorista, para los productos indicados en góndola como "Producto rebajado según lo acordado con el gobierno", ni los productos de Bodegas Chandon. Los productos del plan "MI PC" no participan de ninguna de las promociones vigentes. Ofertas para consumo familiar. LAS PROMOCIONES NO SON ACUMULABLES. \*\*En ambas promociones, la retribución del 3 % de IVA se realizará conforme art. 6° y 8° de la Resolución Ministerio de Economía 207/2003. \*\*\*6 cuotas sin interés con todas las tarjetas de crédito de todos los bancos excepto CREDENCIAL, KADICARD, NARANJA (hasta 6 cuotas sin interés vigente exclusivamente para Rosario, Paraná y Santa Fe). ITALCRED Y CARTA AUTOMÁTICA: sólo 12 cuotas sin interés. CARTA FRANCA: no participa de las promociones vigentes. \*\*\*\*Para compras en los departamentos de: electrodomésticos, informática, bazar, textil, muebles, iluminación, librería, ferretería, automotor, juguetería, jardinería y deportes. **COTO C.I.C.S.A. Paysandú 1842 -C1416CDP- Capital Federal. [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar)**

**COTO**  
*Yo te conozco.*







LA CORTE AVALO EL COBRO DEL SERVICIO DE INFORMACION TELEFONICA

# Para llamar al 110 habrá que pagar

Alejandro Elias

La Defensoría del Pueblo porteño fue a la Justicia para frenar el cobro. Pero la Corte consideró que el tema no le compete.

Desde ahora, las prestadoras telefónicas podrán cobrar las consultas en busca de información: llamar al servicio 110 ya no será gratis. La Corte Suprema de Justicia revocó ayer el fallo de la Cámara Nacional de Apelaciones que impedía facturar el sistema de información. La historia había comenzado en noviembre de 1999, cuando la Secretaría de Comunicaciones dictó una resolución que permitiría a las telefónicas facturar el servicio de guía 110. Para evitar el cobro, en septiembre de 2000, la Defensoría del Pueblo porteña había presentado un recurso de amparo que derivó en la anulación de la resolución. Sin embargo, el máximo tribunal tuvo la última palabra: dijo que la Defensoría “carece de legitimación” para demandar ante la Justicia Federal la anulación de un “acto de autoridad nacional”.

“Los actos del gobierno nacional y de sus órganos son cuestionables ante los tribunales de este mismo carácter, de conformidad con las reglas que dicte al respecto el Congreso de la Nación, que rigen lo atinente a los procedimientos, a la capacidad de estar en juicio como parte y al modo de configurarse las controversias para ser susceptibles de resolución judicial”, sostuvo la Corte, en un fallo dividido.

Además resaltó que el organismo porteño, como órgano de control de la administración de la ciudad de Buenos Aires, “carece de competencia constitucional para objetar los actos de las autoridades nacionales, y eventualmente obtener su anulación”. Sucede que las atribuciones de la Defensoría y sus funcionarios provienen de la Legislatura local, por lo que ese organismo “no tiene facultades para arrogarse la representación de la ciudadanía, a nivel nacional”, indica el fallo.

En tanto, la Constitución Nacional establece que “el Estado Federal garantiza a las provincias y a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires el pleno goce y ejercicio de sus instituciones”, pero dentro de la esfera de su territorio, por lo que los organismos de cada Estado tienen competencia dentro del ámbito local. La Corte, para ejemplificar su postura, indicó que “tampoco sería aceptable sostener que el defensor del Pueblo de la Nación está facultado para cuestionar en juicio los actos de los órganos de gobierno local”, como por ejemplo,

una ley o resolución administrativa de una provincia.

El fallo fue dictado con la disidencia de los jueces Eugenio Zaffaroni y Ricardo Lorenzetti, quienes coincidieron en señalar que “la tutela de los derechos de incidencia colectiva sobre bienes colectivos corresponde al defensor del Pueblo” y ella debe ser diferenciada “de la protección de los bienes individuales, sean patrimoniales o no, para los cuales hay una esfera de disponibilidad en cabeza de su titular”.

“La Carta Magna admite una tercera categoría conformada por derechos de incidencia colectiva referentes a los intereses individuales homogéneos, cuando hace alusión a los derechos de los consumidores y a la no discriminación”, apuntó la minoría, que consideró que la Defensoría porteña está legitimada para litigar frente a una medida dispuesta por el gobierno nacional.

Debido a que la mayoría en la Corte no reconoció legitimación a la Defensoría, el caso fue rechazado sin una definición sobre la cuestión de fondo; no analizó si es válido el arancelamiento del servicio 110 por considerar que quien lo impugnó ante los tribunales no tenía facultades para hacerlo. En cambio, Zaffaroni y Lorenzetti, al fundamentar su voto, avanzaron sobre el asunto y dieron la razón al organismo porteño porque cuestionó la imposición de una medida que la Secretaría de Comunicaciones dictó sin haber consultado previamente a los usuarios mediante la audiencia pública que establece el artículo 42 de la Constitución.

**Rechazo:** Debido a que la mayoría en la Corte no reconoció legitimación a la Defensoría, el caso fue rechazado sin una definición sobre la cuestión de fondo.

Para ellos, la audiencia “comporta un mecanismo eficaz para debatir sobre los diversos aspectos de la prestación de un servicio público, a la vez que permite la democratización de las decisiones y da transparencia a los procedimientos”. El hecho de haber impedido a los usuarios participar en la elaboración de la resolución 2926 “resulta manifiestamente ilegal”, consignaron Zaffaroni y Lorenzetti, según refiere el fallo de la Corte.



Llamar al 110 era gratis hasta que el gobierno nacional autorizó el cobro de ese servicio.

La Justicia había frenado la implementación del cobro, pero ahora dejará de ser gratuito.

DETIENEN POR UN CRIMEN AL CUÑADO DE UN DIPUTADO

## Salta, en medio de amenazas

El cuñado del diputado provincial salteño Ernesto Aparicio fue detenido por el crimen de Liliana Ledesma. La víctima, dirigente de una asociación de pequeños productores, había protestado porque Aparicio —quien posee tierras próximas a la frontera con Bolivia— bloquearía caminos vecinales en relación con actividades ligadas con el narcotráfico; antes de matarla, como castigo y mensaje, le tajearon los labios. Hay también otro hombre detenido por el crimen. Pero hasta ahora el juez provincial no ha procesado a Aparicio —quien responde al gobernador Juan Carlos Romero—; entretanto, los abogados de la familia de Ledesma fueron amenazados, lo mismo que un periodista local y un juez federal.

Aníbal “Ani” Tárraga y Lino Moreno, apresados el miércoles en Santa Victoria Este, Salta, tenían pedido de captura desde el día en que se cometió el crimen, ya que habían sido identificados por testigos como autores materiales. Tárraga convive con Gabriela Aparicio, hermana del diputado, quien ya estaba detenida, primero por encubrimiento y luego como sospechosa de participar en el crimen.

A fines de septiembre pasado, Liliana Ledesma había viajado a la capital salteña junto con otro dirigen-

te de la Asociación de Pequeños Productores de Madrejones para denunciar que Aparicio había cerrado con tres portones un camino vecinal, lo cual le impedía circular por su propia tierra y la obligaba a pasar con sus animales por Bolivia; también sostuvo que el diputado —quien preside la Comisión de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la Legislatura— estaba comprando tierras próximas a la frontera y efectuando desmontes para

**Mensaje:** “Ustedes ya saben cómo trabajamos los pociteños cuando alguien nos jode. De no, miren lo que pasó con la familia Ledesma por meterse con nosotros”.

construir una pista de aterrizaje y lo acusó de “narcotraficante”.

El 21 de septiembre pasado, la mujer fue muerta a puñaladas; antes de matarla, le cortaron verticalmente los labios.

Familiares de Liliana Ledesma acusaron a Aparicio como autor intelectual del crimen. El juez Nelson Aramayo, a cargo de la causa, no lo imputó hasta ahora y se limitó a tomarle declaración informativa. Los diputados nacionales Juan Manuel

Urtubey (PJ) y Andrés Zottos (Partido Renovador Salteño) han sostenido que Aparicio (perteneciente al PJ) debería ser expulsado de la Legislatura provincial.

Entretanto, se registraron en Salta diversas amenazas. Las padeció el periodista Sergio Poma, director de la radio FM Noticias, quien se había manifestado dispuesto a ampliar las denuncias contra Aparicio. También fueron amenazados el abogado Daniel Tort, representante de la familia Ledesma, y el juez federal Abel Cornejo; este magistrado había relacionado a Delfín Reynaldo Castedo, socio de Aparicio, con causas por narcotráfico en Salta y en la provincia de Buenos Aires.

Un mensaje de correo electrónico que llegó a FM Noticias exigía que “la corte con el tema del Gordo Aparicio” y recomendaba tener “cuidado con lo que hacen y dicen en esa radio de mierda”. Agregaba: “Ustedes ya saben cómo trabajamos los pociteños cuando alguien nos jode. De no, miren lo que pasó con la familia Ledesma por meterse con nosotros”.

En el Congreso nacional, un grupo de diputados —entre ellos Miguel Bonasso, Remo Carlotto y Susana Canela— solicitaron el esclarecimiento del caso y destacaron el alto grado de inseguridad de la zona, en relación con el narcotráfico.

BEBER CON MODERACIÓN. PROHIBIDA SU VENTA A MENORES DE 18 AÑOS.

sensación  
SANTA JULIA

www. **FAMILIA ZUCCARDI**.com



# Reclam

Por Mariana Carbajal

La Legislatura porteña quiere que se investigue el uso terapéutico de la planta de marihuana. Ayer se lo pidió al Ejecutivo de la ciudad con el fin de que evalúe si se pueden emplear compuestos del cannabis en los hospitales en pacientes con cáncer y con sida como ya ocurre en otros países como Canadá, Estados Unidos, España e Inglaterra. Aunque el pedido está contenido en una declaración, cuyo alcance se limita a ser una expresión política, no deja de tener trascendencia. En los fundamentos de la iniciativa, impulsada por el legislador Fernando Melillo (ex ARI) y apoyada por todos los bloques, se sostiene que “la penalización del consumo de cannabis para el tratamiento o alivio de determinados síntomas es inconstitucional”.

La declaración se aprobó en la sesión de ayer. Tenía despacho de la Comisión de Salud, donde recibió el apoyo de todo el arco político: por unanimidad sus integrantes suscribieron el dictamen, desde la macrista Soledad Acuña y Dora Mouzo (Juntos por Buenos Aires) hasta Enrique Olivera (ARI), las kichneristas Ana María Suppa y Beatriz Baltroc y el socialista Norberto La Porta.

El texto sancionado es breve: “La Legislatura porteña solicita al Poder Ejecutivo, que a través de los organismos correspondientes (...) se dé inicio al estudio de la eventual eficiencia que, como paliativo, tengan aquellos medicamentos cuyo principio activo fuese el *tetrahydrocannabinol* (TCH) en pacientes portadores de cáncer y sida”.

“En este tema no hay que ser cerrado. Estamos pidiendo al Ministerio de Salud porteño que haga las investigaciones necesarias para ver si es beneficioso (el uso de compuestos de la planta de marihuana) en algún tipo de tratamiento que se lleva a cabo en pacientes que tiene la ciudad”, señaló a este diario Acuña, presidenta de la Comisión de Salud. “El objetivo es que en un futuro pueda usarse en los hospitales como se da en otros países. En Estados Unidos existen versiones disponibles del principio activo del *cannabis tetrahydrocannabinol* en forma de comprimidos y se comprobó que puede disminuir obstrucciones arteriales. En Canadá se aprobó un spray sublingual derivado del cannabis para el tratamiento de la esclerosis múltiple, que actualmente puede ser importada desde el Reino Unido y España, bajo prescripción médica”, explicó a **Página/12** Melillo, del bloque unipersonal Convergencia, autor de la iniciativa.

## “Levantar el dek

“Iniciativas de este tipo son muy bate serio sin criterios moralistas y demonizante en relación con las drogas y organismos como la Sedro de la Asociación de Reducción de drogas en relación con el pedido aprobado para que se estudie el uso terapéutico la secretaria de lucha contra el narcotráfico a favor de la investigación científica se están desarrollando en otros países marihuana está incluida en la farmacia Ministerio de Sanidad en 1998”, acción muy atinada del Estado, a través de control de medicamentos y protocolos médicos que definan cómo por **Página/12**.

## CORDOBA

### Incendio en la usina



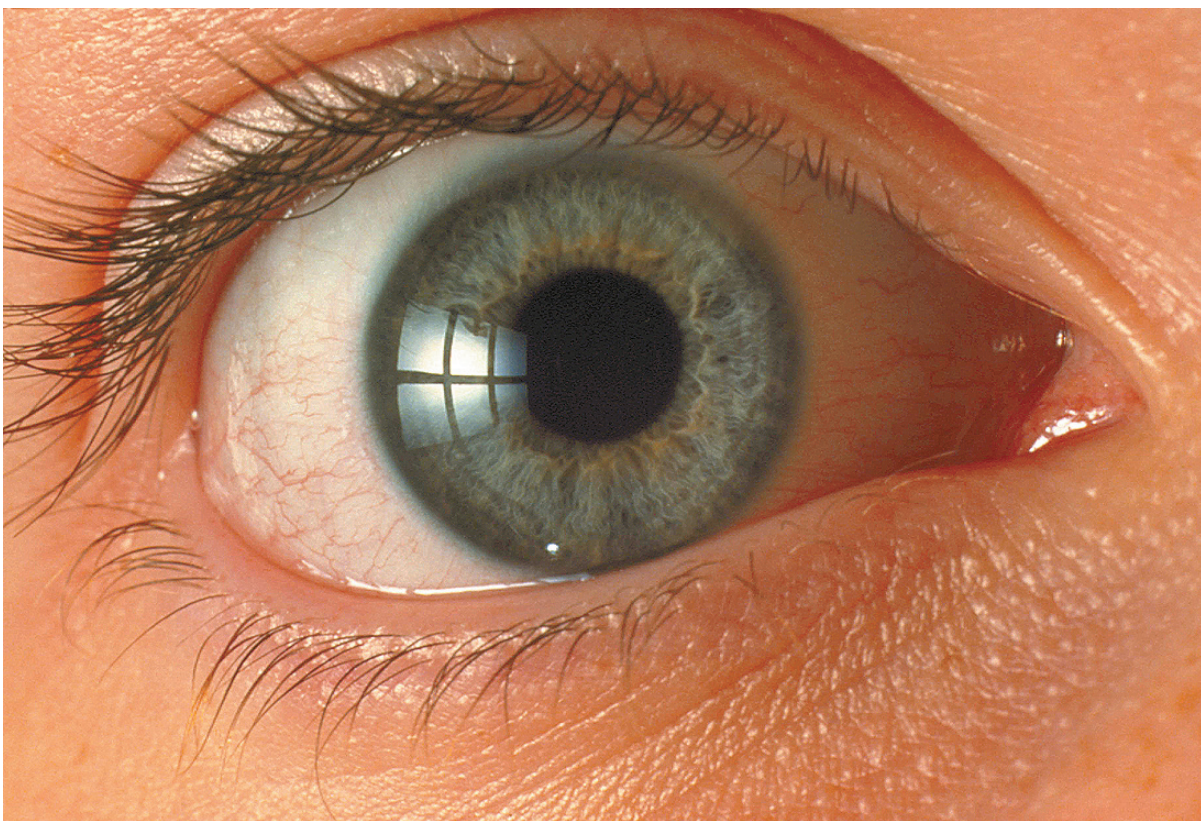
En la zona oeste de la ciudad de Córdoba se hizo la noche con las llamas de un incendio, que destruyeron el transformador de una usina de la Empresa de Energía de la Provincia de Córdoba (EPEC). El fuego, desatado alrededor de las cuatro de la tarde, generó un humo denso y negro, con llamas que alcanzaban varios metros de altura y que provocaron pánico entre vecinos cercanos y preocupación en buena parte de la ciudad. Una hora y media después de iniciado el incendio, tres dotaciones de bomberos lograron controlarlo, lo que no significa detenerlo. Poco después, una intensa granizada colaboró con la extinción total. Adrián Calvo, vocero de EPEC, dijo que el incendio se inició por “un problema de origen técnico” y descartó cualquier versión sobre sabotaje. El fuego provocó que “unos 40 mil usuarios, cerca del diez por ciento de la población de la capital cordobesa, quedarán sin energía eléctrica”, confió Calvo. El vocero agregó que aunque atemorizados, no hubo peligro para los pobladores vecinos ni para los empleados de la planta, que fueron evacuados en forma inmediata.

### Medio voto a la basura

Cruzado por polémicas de diferentes tonos sobre el lugar donde depositar los residuos domiciliarios en la provincia, el Senado bonaerense aprobó el miércoles por la noche un proyecto de ley para que la basura generada en las zonas de La Plata y el Gran Buenos Aires se traslade a “polos ambientales provinciales”, en municipios del interior provincial. La iniciativa, que no aclara a qué distritos se llevarán dichos residuos —lo que debería definir el Ejecutivo bonaerense—, será debatida ahora en la Cámara de Diputados provincial, donde es probable su aprobación, ya que se trata de un proyecto del oficialismo, con mayoría en el recinto.

### Radio AM mapuche

La ciudad neuquina de San Martín de los Andes tendrá a partir del lunes su propia radio indígena de amplitud modulada (AM). Es una iniciativa que forma parte del trabajo impulsado por el Comité Federal de Radiodifusión (Comfer) y el Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI). La AM 800 Wajzugún, que en idioma mapuche significa “Voces de la tierra”, tendrá un alcance de 300 kilómetros a la redonda.



El queratocono es una enfermedad que afecta la vista de más de 20.000 personas en la Argentina.

El nuevo abordaje consiste en una intervención con rayos ultravioletas y vitamina B-12.

# Un tratamiento que evita el trasplante de córnea

Por Pedro Lipcovich

En el Hospital de Clínicas porteño se puso en marcha un tratamiento que podría cambiar la historia para una enfermedad que afecta la vista de más de 20.000 personas en la Argentina. La enfermedad es el queratocono, un deterioro de la córnea que suele manifestarse desde la adolescencia: la afección puede avanzar hasta requerir un trasplante de córnea. El nuevo abordaje, llamado *crosslinking*, consiste en una intervención que, en cinco minutos y, mediante rayos ultravioletas y vitamina B-12, logra fortalecer la córnea al punto de evitar que el queratocono siga avanzando. La técnica fue desarrollada en Alemania hace tres años y viene siendo experimentada con éxito en varios países.

Se desconoce la causa del queratocono, que afecta a una proporción estimada de una cada 1800 personas en la Argentina. Algunos lo incluyen entre las enfermedades alérgicas. Consiste en un debilitamiento del tejido de la córnea—esa especie de lente protectora que deja pasar la luz al interior del ojo—, cuya normal forma semiesférica se altera hasta asemejarse a la de un cono. El primer síntoma suele ser una visión borrosa leve que no puede corregirse del todo con anteojos, aunque sí con lentes de contacto blandas. Comienza habitualmente en la pubertad, después de los diez años, y llega a su mayor desa-

El Hospital de Clínicas comenzó a aplicar una nueva técnica contra el queratocono. En lugar de trasplante, se trata de una intervención de cinco minutos.

rollo entre los 19 y los 38 años. Es común que las personas con queratocono tengan miopía o astigmatismo de rápido avance, al punto de tener que cambiar de anteojos más de una vez por año; suelen sentir picazón y tienden a frotarse los ojos con frecuencia.

Cuando el queratocono llega a estados muy avanzados, se hace necesario recurrir al trasplante de córnea. Como para otros órganos y tejidos, hay lista de espera, que en este caso llega a 3200 personas; se efectúan unas 300 operaciones por año y la recuperación posoperatoria suele requerir lapsos prolongados.

El *crosslinking* es un método para fortalecer la córnea debilitada y aprovecha un proceso que, en otras partes del cuerpo, resulta indeseable: la disminución de la elasticidad del colágeno, que genera arrugas en la cara y

endurecimiento en las arterias. También la córnea está compuesta por colágeno y la intervención terapéutica puede aumentar el entrelazamiento de sus fibras para hacerlo más resistente. “La operación dura cinco o seis minutos, con anestesia local: se retira el epitelio de la córnea, se aplica vitamina B-12 y se ilumina con luz ultravioleta en determinada dosis—contó Carlos Argento, titular del Servicio de Oftalmología del Clínicas—; utilizamos un emisor de rayos ultravioletas especialmente fabricado en la Argentina, lo cual nos ahorró la necesidad de importarlo de Alemania.”

La técnica fue desarrollada en Dresde, Alemania, por Gregor Wollensak. En un trabajo publicado hace un par de meses en la revista *Current Opinion in Ophthalmology*, el investigador comunica los resultados de un seguimiento de hasta tres años sobre “16 ojos de 15 pacientes”: en todos ellos se había logrado el objetivo central, detener la progresión del queratocono; además, “en el 50 por ciento de los casos la agudeza visual mejoró ligeramente” y “no se observaron efectos colaterales”. Wollensak apunta que, “dada la simplicidad de la técnica y los costos mínimos del tratamiento, éste podría ser accesible aun para países en desarrollo”, y advierte que “se encaran estudios adicionales para excluir efectos colaterales a largo plazo y evaluar a largo plazo la durabilidad de los resultados”. En Italia, un equipo dirigido por Aldo Caporossi obtuvo resultados similares en 12 intervenciones.

En la Argentina, “hemos efectuado ya seis intervenciones, y en todas ellas la evolución de la enfermedad se detuvo”, precisó Argento. También en el Clínicas se ponen en práctica otras dos terapias de avanzada contra el queratocono. Una es la colocación de anillos intracorneales, que ayudan a que la córnea recupere su forma original; otra es “el trasplante parcial: no de toda la córnea sino sólo de algunas láminas, las que estén enfermas; esto disminuye el riesgo de rechazo”, contó Argento.

Entre el 13 y el 16 de este mes, la División Oftalmología del Clínicas efectuará una campaña gratuita para diagnosticar a personas que sospechen puedan padecer queratocono, incluyendo estudios de alta complejidad.

## INSOLITO ERROR CON LOS FRASCOS

### A vacunarse de nuevo

Por una supuesta “confusión de frascos”, unos cinco mil chicos de la localidad santafesina de San Lorenzo recibieron por error dosis diluidas de la vacuna triple viral, que previene el sarampión, la rubeola y las paperas. Ahora deberán ser revacunados.

El director de Epidemiología de Santa Fe, Nicolás Mocarbel, dijo que “habría habido un error en la implementación del programa de vacunación para los chicos de un año”.

“Se habría tratado de una confu-

sión de frascos—sostuvo—. El equipo de salud tomó frascos monodosis y los diluyó en un diluyente de la misma vacuna pero multidosis.”

Mocarbel explicó que “la confusión provocó que con un frasco monodosis, con el cual había que vacunar a un solo chico, se inmunizó a diez, aunque hasta el momento no hay cifras exactas sobre cuántos chicos recibieron la dosis sin efecto”. “No corren ningún tipo de riesgo sanitario, sólo se les completará la vacuna”, aseguró.



A PIDIO QUE SE INVESTIGUE SU USO TERAPEUTICO

# o para estudiar el cannabis

Mediante una  
declaración, los  
legisladores le  
pidieron al gobierno  
de la ciudad que  
evalúe si se pueden  
emplear compuestos  
de esa planta con  
fines paliativos del  
dolor en pacientes de  
cáncer y sida  
internados en  
hospitales públicos.

En los fundamentos de la declaración se sostiene que el pedido al Ejecutivo “tiene que ver con la salud o, por lo menos, con la disminución del malestar de los pacientes graves. Esta debe ser una política de Estado y no pude depender de la ideología imperante en determinado lugar en un cierto período”.

Melillo señaló que “el cannabis puede ser usado en medicina como estimulante del apetito o para aliviar vómitos o dolores que se producen en ciertas afecciones muy serias como el cáncer y el sida, así como en otras enfermedades como esclerosis múltiple, glaucoma y espasticidad muscular”. De oponerse a su empleo terapéutico, “el Estado se convertiría en verdugo en lugar de ser garante de salud o, al menos, de alivio del sufrimiento”, se argumenta en los fundamentos de la iniciativa.

Para Melillo, “es una locura que por su asimilación con una droga ilegal no se aprovechen sus cualidades terapéuticas”. Sobre el amplio apoyo que recibió el pedido al Ejecutivo, la diputada Acuña analizó: “Si se hubiera votado que se aplique directamente, y no que se investigue sobre su uso, seguramente hubiera habido resistencias”. La kirchnerista Suppa fue un poco más allá: “Estamos de acuerdo en que se use, pero con una supervisión médica. No tiene funciones curativas sino paliativas para estados de dolor. Se debería usar entonces en casos de altísima necesidad”, indicó a **Página/12**.

## ate serio”

y favorables para levantar un de-  
y poder deconstruir el imaginario  
rogas ilegales que impulsan enti-  
onar”, consideró Ricardo Paveto,  
Daños de la Argentina (ARDA)  
o ayer por la Legislatura porteña  
tico del cannabis. La Sedronar es  
crotráfico. “Nosotros estamos a  
a, basada en las experiencias que  
ises. En Italia, por ejemplo, la  
macopea oficial aprobada por el  
agregó Paveto. “En una interven-  
vés de la Anmat, la agencia na-  
s, se deberían establecer los pro-  
o usarla”, opinó, al ser consultado



El uso terapéutico del cannabis ya está autorizado en Canadá, EE.UU., España e Inglaterra.  
“En este tema no hay que ser cerrado. Estamos pidiendo que se hagan las investigaciones necesarias.”

LA LEGISLATURA APROBO EL NUEVO CODIGO DE FALTAS

## Las infracciones, más caras

Por Eduardo Videla

Las sanciones que prevé el actual Código de Faltas porteño son tan leves que, en algunos casos, a los infractores les conviene pagar la multa antes que corregir la infracción. Esa fue la idea que inspiró el proyecto para redactar un nuevo código, impulsado por el Ejecutivo porteño, con el apoyo de la mayoría de los legisladores, que ayer lo aprobaron en general. No hubo acuerdo sobre algunos puntos, como el que establece sanciones para los vecinos que frente a sus viviendas tienen residuos domiciliarios (los hayan sacado ellos o no) o la norma que castiga a los cartoneros que trabajen en la vía pública sin estar incorporados al registro de recuperadores urbanos. Esos puntos se discutirán la semana próxima, cuando la Legislatura trate el proyecto artículo por artículo.

El nuevo Código de Faltas castigará con más dureza, especialmente, aquellas infracciones que pongan en riesgo la seguridad de las personas, como la elaboración de alimentos en condiciones de higiene inadecuadas, la liberación de sustancias contaminantes o permitir el ingreso a un local bailable de más personas que las autorizadas. También sanciona conductas hasta ahora no previstas por la norma, como las que lesionan al medio ambiente: la generación o el transporte irregular de residuos patogénicos, el ingreso o comercialización en la ciudad de equipos con PCB, por ejemplo. Los reincidentes en actividades consideradas críticas —como la explotación de geriátricos, escuelas privadas o estaciones de servicio— sufrirán obligatoriamente inhabilitación o clausura.

El proyecto fue elaborado por el equipo del ministro de Gobierno, Diego Gorgal, en junio último, tras ser consensuada con los jefes de los bloques mayoritarios de la Legislatura. En ese momento, el funcionario argumentó que la necesidad de

modificar el Código surgió a partir de la intensificación de inspecciones post Cromañón, que permitieron comprobar que el sistema de sanciones era ineficaz. “Descubrimos que había infractores a los que les convenía pagar la multa antes que corregir la irregularidad y seguir cometiéndolo”, explicó el ministro.

Otro problema es la ineficiencia del sistema de cobro de multas: la Unidad Administrativa de Control de Faltas, en Carlos Pellegrini 311, cuenta con 24 controladores, que deben ocuparse de 1.800.000 actas por año. Sólo una mínima parte de esa cantidad recibe sanción. El resto se esfuma después de un año, cuando prescribe cada infracción. Esa situación podría modificarse con la ampliación del cuerpo de controladores a 90, aprobada la semana pasada por la Legislatura. El Ministerio de Gobierno, además, propone crear un nuevo cuerpo de controladores para faltas vinculadas con el medio ambiente, la seguridad urbana, bromatología y construcciones.

La nueva ley amplía el plazo de prescripción a dos años y extiende a las faltas el sistema de mandatarios que hoy se dedica a cobrar judicialmente a los morosos de la Dirección de Rentas. Los mandatarios son equipos de abogados contratados por la Procuración de la Ciudad para ejecutar las deudas que el Estado no puede cobrar, a cambio de una comisión. Claro, todo esto si la ley se aprueba en particular.

En ese caso, los principales puntos del nuevo Código serán:

- ◆ Se incrementan los montos de las multas para figuras que ponen en riesgo la seguridad. Por ejemplo, se cuadruplican las multas a los establecimientos que elaboren y comercialicen alimentos sin guardar las condiciones de higiene adecuadas. Y se multiplican por diez las que se aplican a establecimientos o vehículos que liberan sustancias contaminantes.
- ◆ La reiteración de una falta en el término de un año merece la du-

plicación de las multas.

◆ Los establecimientos críticos (geriátricos, sanatorios, shoppings) que funcionen sin las debidas instalaciones contra incendios recibirán una multa mínima de 20.000 pesos, 200 veces más que los establecimientos no críticos.

◆ Habrá sanciones obligatorias de inhabilitación o clausura para los casos de reiteración de la misma falta en actividades críticas. Esas accesorias existen hoy pero su aplicación es optativa.

◆ No será posible el pago voluntario (que representa un descuento del 25 por ciento en el monto de la multa) en las figuras que comprometen la seguridad. Estos infractores tampoco podrán acogerse al sistema de pago en cuotas.

La norma, que terminará de aprobarse la semana próxima, se refiere sólo a las faltas vinculadas con la seguridad de higiene. Para las infracciones de tránsito habrá que esperar: el sistema que planea el Gobierno contempla un sistema de puntaje vinculado con el seguro automotor, que premiará a los que no cometan faltas y castigará a los infractores.

## Internet se reproduce

Los sitios en Internet se reproducen a la velocidad de la luz: en la web existen hoy más de 100 millones de sitios en todo el mundo. El crecimiento se basa en gran parte en la enorme popularidad de los blogs (páginas personales), según indica un estudio realizado por la empresa Netcraft, y publicado ayer, que censó más de 101 millones de sitios de Internet, contra 97 millones en su informe de octubre pasado. Desde comienzos de 2006, la red recibió 27,4 millones de nuevos sitios, contra 17 millones en todo 2005. “Los blogs y los sitios de jóvenes y/o pequeñas empresas han alentado el crecimiento explosivo de este año”, indica el estudio, que resalta a la empresa MySpace, como una de las líderes del mercado bloguer.

## Otra falla en la D

Pasajeros de una formación de la línea D de subterráneos se vieron afectados ayer cuando el tren en el que viajaban se detuvo durante casi cuarenta minutos entre las estaciones Pueyrredón y Facultad de Medicina, hasta que pudo ser remolcado, según informó Metrovías. El incidente ocurrió a las 13.30, cuando por una “falla técnica” la formación “se frenó” en forma imprevista, por lo que el servicio quedó suspendido en parte del trayecto, precisaron desde la empresa. Es el tercer episodio similar en las últimas semanas.

## El paro en hospitales

Los afiliados de Cicop cumplieron la segunda jornada de la medida de fuerza en hospitales de la provincia de Buenos Aires que comenzaron el miércoles. Ayer concretaron una marcha desde la Plaza Colón, en el municipio de San Fernando, hasta la sede comunal. Voceros gremiales confirmaron que el martes y miércoles próximos realizarán otro paro de 48 horas “con las mismas consignas de reclamos salariales y laborales”. Por su parte, el ministro de Salud bonaerense, Claudio Mate, acusó a médicos y profesionales de “perjudicar a la gente” para “posicionarse políticamente”. “Que se saquen la careta y se presenten como lo que verdaderamente son: una organización partidaria”, expresó.

## estilo urbano rent

### PALERMO

#### Billinghurst y Soler

2 ambientes. Excelente balcón terraza. 8° piso. Orientación Norte. Abierto. Todo sol. Cocina y baño completos. Lavadero independiente. Puerta blindada. Totalmente equipado y amoblado.  
**U\$S 500 / paq. 15-5311-8408**

### PLAZA SAN MARTÍN

#### Paraguay entre Esmeralda y Maipú

8° piso a la calle. Orientación Norte. Todo sol. Amplio living-comedor. Hall de recepción. Palier privado. Doble entrada. Puertas blindadas. Cocina, lavadero y baño completos. Totalmente equipado y amoblado.  
**U\$S 550 / paq. 15-5311-8408**



El reelecto presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, promete un espectacular crecimiento en su país para los próximos cuatro años. Quiere un Brasil protagónico en el escenario internacional y alienta la firma de un acuerdo entre el Mercosur y la UE.



# "Mostré que puedo gobernar mejor que Cardoso y hoy compito conmigo"

Por Jorge Marirrodiga \*  
Desde Brasilia

Enfrascado en la formación de su nuevo gobierno, Luiz Inácio Lula da Silva —Caetés, Pernambuco, 1945— apenas disfruta de la victoria electoral que el pasado domingo le ratificó como presidente de Brasil hasta el año 2010. El mandatario brasileño recibe a los corresponsales de *El País*, *La Repubblica* y *Le Figaro* en su despacho del palacio presidencial de Planalto, en Brasilia, momentos antes de volar a Salvador de Bahía para tomar su primer descanso desde que comenzara la campaña electoral. Promete un espectacular crecimiento de su país en los próximos años.

—¿Qué perspectiva tiene en su segundo mandato?

—Quiero tener un segundo mandato infinitamente mejor que el primero. Ahora ya no tengo que compararme con el fracaso de la política de Fernando Henrique Cardoso (el anterior presidente 1995-2002), sino con lo que he hecho yo. He demostrado que puedo gobernar mejor que Cardoso, pero ahora tengo que competir conmigo mismo, que es más difícil.

—Usted ha anunciado una re-

forma política para su segundo mandato. ¿Qué dificultades prevé en el proceso?

—La reforma política será obra de los partidos políticos y del propio Congreso. Es un proceso que antes ha sucedido en España, Italia y Francia. El problema es que cuando el sistema político queda empobrecido los partidos se acomodan. Lo que queremos es una legislación que permita la renovación de los partidos políticos, que haya fidelidad en sus militantes, estabilidad interna mediante una lista de candidatos y que la financiación de los partidos sea pública y no privada. Quiero sacar la reforma adelante de manera urgente.

—¿Qué papel juegan los escándalos de corrupción en la reforma?

—Una de las cosas que me enorgullecen es que mi primer mandato se haya caracterizado por una política de lucha contra la corrupción. Alguna vez he comentado con el ministro de Justicia que a medida que se descubren grupos de corruptos, la gente puede confundir el combate contra la corrupción con el surgimiento de ésta. Los datos de la Policía Federal demuestran que las bandas que hemos descubierto llevaban años operando en el país y nadie decía nada. Se prefirió guardar la corrupción debajo de la alfombra y nosotros la hemos sacado a luz. Entre 2003 y 2006 la Policía Federal realizó más de 300 opera-

ciones contra la corrupción organizada. En los anteriores ocho años apenas fueron 48.

—Su forma de gobernar desde la izquierda es a menudo comparada con otra forma diferente, la del venezolano Hugo Chávez. ¿Qué le parece la comparación?

—No tiene sentido. Cada presidente gobierna en función de la cultura política de su país. La relación de Venezuela con Estados Unidos no es la relación de Brasil con Estados Unidos. Las necesidades de Venezuela no son las mismas que las de Brasil. ¿Qué hacemos con estas comparaciones entre presidentes de países distintos? Creo que Chávez es un bien para Venezuela. Es el presidente que en los últimos treinta años se ha preocupado por los pobres. Lo mismo ocurre con Evo Morales, quien defiende lo que tiene Bolivia. Chávez trabaja en función de la realidad política de Venezuela y yo, en la de Brasil. Cuando se trata de política exterior en Sudamérica pensamos igual, pero cuando se trata de relaciones estratégicas él puede pensar una cosa y yo pienso otra.

—¿Qué relación va a tener Brasil con Europa y Estados Unidos?

—Queremos una relación privilegiada con Europa y también queremos mantener una relación privilegiada con Estados Unidos, que es una relación estratégica y que es nuestro mayor socio comercial individual. Pero necesitamos abrirnos a nuevos espacios en este mundo globalizado y no podemos estar dependiendo de una economía o dos. Hemos de pensar primero en quién está más próximo a nosotros, cuáles son las similitudes entre los países de Sudamérica y Brasil y qué podemos hacer para ayudarnos mutuamente.

—Brasil lidera el bloque económico del Mercosur. ¿Qué proyectos tiene respecto de la Unión Europea?

—Brasil quiere tener un papel muy fuerte en el plano internacional y que se firme un acuerdo Mercosur y la UE. Aunque estas cosas siempre son muy difíciles terminan teniendo una solución razonable porque Brasil y Europa compartimos intereses estratégicos comunes. Estoy convencido de que Brasil está en

el camino correcto de su política exterior. He recibido informes del Ministerio de Asuntos Exteriores de que en noviembre del año pasado nuestras exportaciones alcanzaron los 135.000 millones dólares y un superávit comercial de 46.000 millones de dólares. Si para nosotros es importante una alianza preferente con Sudamérica, es porque somos un país rico, pero no podemos crecer con países pobres alrededor. Sabemos cómo ayudar a esos países porque somos la mayor economía de Latinoamérica y tenemos obligaciones hacia nuestros socios.

—¿Hay un cambio en la política exterior?

—Hemos eliminado de nuestro diccionario cualquier atisbo de hegemonía. Brasil no quiere liderar nada, sino ser socio de todos los países y trabajar en armonía para que la gente pueda ver crecer nuestro continente.

—Usted ha prometido que Brasil crecerá al 5 por ciento y no al 2,5 por ciento actual. ¿Por dónde pasará el cambio económico?

—Hemos tenido que hacer grandes sacrificios durante estos años para garantizar la llegada al final de mi mandato con un Brasil muy equilibrado en términos de política monetaria. Ahora tenemos gran crecimiento de exportaciones, mercado interno, masa salarial, crédito y una caída de la inflación y la miseria. Por tanto, tenemos la estructura de la casa a punto para que la gente pueda dar el siguiente paso. Llevamos un año y medio sacando adelante el PPP (una ley que favorece la inversión privada en grandes obras públicas) para inversiones en grandes proyectos públicos. Estas inversiones se pondrán en marcha los tres primeros meses del año que viene.

—¿Qué papel jugará la inversión extranjera?

—Pretendo realizar numerosos seminarios con inversores españoles, italianos, franceses, ingleses o americanos para mostrar los nichos de oportunidad para el inversor en Brasil. Tengo la certeza de que Brasil puede crecer al 5 por ciento y mucho más.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

CON PALOS

## Choque

Página/12  
en México

Por Gerardo Albarrán de Alba

Desde México, D. F.

El último bastión de la Asamblea Popular de los Pueblos de Oaxaca (APPO) fue asaltado ayer por elementos de la Policía Federal Preventiva que ocupan la ciudad desde el viernes pasado. La Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca (Uabjo) fue cercada desde varios puntos y la policía avanzó hacia el campus, lo que provocó enfrentamientos durante ocho horas en las barricadas que resguardan los accesos a la Ciudad Universitaria. Al final, la PFP no pudo someter a los estudiantes y asambleístas y debió replegarse, pero los choques constantes dejaron un saldo de dos periodistas, siete policías y 12 jóvenes heridos, así como ocho detenidos. Este punto resulta estratégico porque desde sus instalaciones transmite la Radio Universidad, el único medio que le queda a la APPO para mantener la comunicación con el movimiento popular y organizar movilizaciones de emergencia. Con ocupaciones de edificios públicos, barricadas callejeras y huelgas docentes, los asambleístas mantuvieron paralizado el estado del sur mexicano durante más de cinco meses, hasta que la policía intervino la semana pasada. Pero la lucha política continúa.

En un primer asalto, a las 7.45 de la mañana, la PFP liberó las calles adyacentes a la universidad, y aunque se lanzaron tres granadas de gases lacrimógenos al interior del campus, los jefes del operativo declararon a los medios que no tenían instrucciones ni intenciones de tomar por la fuerza el recinto universitario. Al mediodía habían logrado retirar la mayor parte de las barricadas y avanzaban hacia el campus, pero debieron retroceder un par de veces ante una contraofensiva estudiantil. Ya con refuerzos, más de mil

EL TRISTE SALDO

## Muertos

Por G. A. A.

La crisis en Oaxaca empieza a tomar un cariz de guerra civil. Los roces han sido constantes desde la agresión de priistas contra la APPO el viernes de la semana pasada, que costó la vida a cuatro personas y que sirvió de pretexto para que el gobierno de Vicente Fox enviara fuerzas federales y militares a recuperar la ciudad, aunque en el operativo murieron otras dos personas. Los detenidos suman ya más de un centenar, se reporta al menos cincuenta personas "desaparecidas" y la Policía Federal Preventiva realiza cateos en varias colonias de la ciudad, donde un grupo de operaciones especiales ha entrado por la fuerza a varios domicilios en busca de varios dirigentes del movimiento social. Desde el miércoles por la noche, la ciudad vive un virtual toque de queda y personas y vehículos son

**ALQUILER  
CABALLITO**

**Tipo PH. 3 Ambientes.  
Patio y cochera \$ 950.-**

**Tel: 15 5311-8408**

**EDICTO:** El Juzgado Nacional en lo Comercial N° 26, a cargo de la Dra. María Fernanda Lesch, Secretaría N° 51 a cargo del Dr. Pablo D. Frick, sito en la Avenida Callao 635, Piso 1°, de la Capital Federal, cita y emplaza a MAKE A WISH ARGENTINA S.A. para que en el término de 5 días de la última publicación comparezca a estar a derecho, bajo apercibimiento de designarle Defensor Oficial para que lo represente, en los autos caratulados "ATC S.A. c/MAKE A WISH ARGENTINA S.A. s/ORDINARIO". Publíquese por dos días en el diario Página/12. Buenos Aires, 5 de octubre de 2006. PABLO D. FRICK. SECRETARIO.

YPF S.A. en cumplimiento de la Resolución 1338/06 de la Secretaría de Energía ofrece a comercializadores, distribuidores y bocas de expendio autorizados 52.000 m³ de Gasolina A76 (MON mínimo 76) a 746,319 \$/m³ más impuestos a retirar de Terminal La Plata. Validez de la oferta: 10 días hábiles. Vencimiento de la oferta: 16/11/06. Período de entrega: 6/11/06 al 30/11/06 en retiros programados durante el período indicado. Forma de pago: Anticipado a la entrega. Las ofertas deberán ser dirigidas exclusivamente al Sr. Diego Posse. Teléfono 4329-5565 - YPF S.A. Avenida Roque Saenz Peña 777 C1035 AAC Buenos Aires Argentina.

**YPF**



Y PIEDRAS, LOS UNIVERSITARIOS REPELIERON A LOS POLICIAS FEDERALES

# de policías y estudiantes en Oaxaca

Ayer se desató una batalla campal por el control de una radio que se transmite desde la universidad y que aglutina las fuerzas de la protesta social que mantiene en jaque al gobernador Ulises Ruiz. Los federales no pudieron doblegar a los manifestantes.



Un asambleísta arrojaba ayer una bomba molotov en contra de una formación policial en Oaxaca.

La ofensiva policial no alcanzó para retomar la universidad, en manos de los manifestantes.

efectivos policiales, apoyados por 12 tanquetas con cañones de agua y cuatro helicópteros, realizaron varias incursiones durante ocho horas continuas hasta que se posicionaron en los principales accesos y se ubicaron en una rotonda.

Estudiantes y miembros de la APPO los repelieron con piedras, bombas molotov y rompeportones. Cerca de las 2.30 de la tarde, cientos de jóvenes habían rodeado a la policía desde diversos puntos. Algunos autos, autobuses y una casa ardían en llamas. La PFP perdió todo el control del operativo cuando estudiantes y militantes de la APPO les cerraron cualquier vía de escape y comenzaron a avanzar hacia ellos, además de que los enfrentamientos se habían extendido a varias colonias aledañas. Entonces los policías abandonaron las posiciones que habían conquistado en el curso del día y salieron del lugar apoyados por un helicóptero desde el que disparaban gases lacrimóge-

nos hacia los estudiantes que seguían lanzando piedras.

Por la mañana, el rector de la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca (Uabjo), Francisco Martínez Neri, había pedido al gobierno federal que “recapacitara” y advirtió que una incursión de la PFP al campus universitario “tendrá consecuencias; la universidad no merece un allanamiento de esta naturaleza”. Horas después, en una transmisión desde Radio Universidad, defendió la autonomía universitaria y exigió el retiro de las fuerzas federales. Un ex rector de la Uabjo, Felipe Martínez Soriano (quien alguna vez fue preso como dirigente del movimiento guerrillero Partido Revolucionario Obrero Clandestino Unión del Pueblo y el Partido de los Pobres), llamó a los universitarios a defender la autonomía de la Uabjo “que tanta sangre ha costado”, y llamó al pueblo a “unirse a esta lucha” desde las barricadas que rodean Ciudad Universitaria.

En la Ciudad de México, varias de las principales calles y avenidas fueron cerradas por militantes de la APPO y simpatizantes que organizaron marchas en cuanto arrieron los enfrentamientos en Oaxaca. Cientos de personas respondieron a los llamados hechos des-

de Radio Universidad (que se sintoniza por Internet) y a través de mensajes por teléfono celular y correo electrónico. Las marchas se dirigieron hacia las oficinas de la Secretaría de Gobernación y de la Policía Federal Preventiva, ambas en el centro de la ciudad.

CONDENA INTERNACIONAL A LA REPRESION EN MEXICO

## Intelectuales muy indignados

Por G. A. A.

Intelectuales de todo el mundo condenaron la incursión policiaca en Oaxaca y responsabilizaron a las fuerzas federales mexicanas de al menos seis asesinatos. Encabezados por Noam Chomsky y Eduardo Galeano, 31 artistas y comunicadores exigieron la salida de Ulises Ruiz, el retiro inmediato de las fuerzas federales de ocupación, la libertad inmediata e incondicional a todos los detenidos, justicia para todos los compañeros asesinados y castigo para todos los culpables en todos niveles. En la consigna final, reclamaron “justicia, libertad y democracia para el pueblo de Oaxaca”. Esto se suma a los llamados internacionales realizados el martes desde las oficinas del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos y el relator especial de la ONU para los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales de los Indígenas, lo mismo que Amnistía Internacional y Human Rights Watch, que ayer envió una carta directamente al presidente electo Felipe Calderón expresando su preocupación por el respeto a los derechos humanos en México. Mientras, se repiten manifestaciones en representaciones diplomáticas mexicanas en Madrid, Barcelona, Ginebra, Roma, Berlín, Hamburgo, Munich, París, Marsella, Tolosa, Munster, Londres, Atenas, Río de Janeiro y casi 20 ciudades en Estados Unidos.

En México, el miércoles, organizaciones sociales y campesinas simpatizantes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional realizaron al

menos 15 bloqueos intermitentes en carreteras de Chiapas, mientras que el Subcomandante Marcos encabezó a medio millar de personas que cerraron durante media hora el puente internacional Lerdo, en la frontera entre México y Estados Unidos, lo que derivó en un fuerte despliegue de seguridad de policías federales estadounidenses. En Oaxaca, militantes de la Coalición Obrera Campesina Estudiantil del Istmo (Cocei) y del Partido de la Revolución Democrática (PRD), cerraron el tránsito en la carretera panamericana a un kilómetro de esta ciudad. En Morelos, simpatizantes de La Otra Campaña, el nuevo movimiento del Sub-

comandante Marcos, pararon durante menos de una hora la autopista México-Acapulco. En la Ciudad de México Andrés Manuel López Obrador encabezó un mitin en el Hemiciclo Juárez —donde permanecen varios asambleístas en huelga de hambre desde hace 18 días—, en el que exigió el retiro de fuerzas federales de Oaxaca. Varios miles de personas que lo escucharon marcharon por la noche hacia la residencia oficial de Los Pinos. Durante el día, al menos una docena de planteles de la Universidad Nacional Autónoma de México suspendieron las clases por mítines realizados por alumnos que apoyan a la APPO.

DEL CAOS EN EL SUR MEXICANO

## y desaparecidos

detenidos para revisión por parecer “sospechosos”.

Pese a la incursión policiaca, el PRI oaxaqueño ha amenazado con lanzar a las calles a 20 mil de sus militantes para enfrentar a los maestros de la Sección 22 y a los asambleístas. Advirtió a las autoridades que si la PFP no detiene a los líderes de la APPO, lo harán ellos mismos: “Somos más que ellos y estamos dispuestos a todo para restablecer el orden y la paz pública de la manera que sea”.

Entre las víctimas hay dos personas ajenas al conflicto. Uno es el camarógrafo y activista estadounidense Bradley Hill, que murió al recibir dos balazos disparados por Santiago Zárate, regidor priísta de una comunidad oaxaqueña, y su jefe de escoltas Orlando Aguilar, quienes ya fueron detenidos. El otro muerto es un enfermero de la Cruz Roja que fue atravesado en el pecho por una granada de gases lacrimógenos.

La Iglesia católica propuso una tregua a la APPO y ofreció a la Secretaría de Gobernación un anexo de la Catedral para instalar una mesa de diálogo tendiente a lograr la reconciliación y la paz en Oaxaca, aunque advirtió que a este encuentro deben convocar personas ajenas al conflicto y con suficiente autoridad moral.

Mientras esto ocurría, la PFP recuperó las instalaciones del Canal 9 de la televisora del gobierno estatal, que se encontraba resguardada por mujeres desde el 1º de agosto pasado. En lo que llaman “segunda fase” del operativo de recuperación del Centro Histórico de la capital oaxaqueña, limpiaron calles, retiraron las barricadas que cerraban el paso de vehículos en el primer cuadro y realizaron patrullajes por diversas zonas de la ciudad. En este operativo fueron apoyados por la Policía Militar, a la que se trató de camuflar cambiándole el uniforme.

### Proyecto Equipamiento Escolar

El Ministerio de Educación Ciencia y Tecnología de la Nación se anuencia el llamado a la Licitación Pública Nacional para la adquisición de equipamiento-

**Objeto:** Contratar la adquisición de MOBILIARIO ESCOLAR compuesto por 10 Conjuntos de Nivel Inicial(compuesto de una mesa de Nivel Inicial y seis sillas de Nivel Inicial), 280 Conjuntos Unipersonales, 21 Conjuntos Docentes (compuesto de un escritorio y una silla docente), 27 Armarios, 14 Pizarrones, 11 Conjuntos de computación (compuesto por una mesa para P.C. y tres sillas), 3 mesas impresoras, 149 sillas comunes, 18 Bibliotecas y 22 Mesones.

Licitación Pública Nacional N° 4/2006

**Presupuesto Oficial:** \$ 146.155

**Fecha de Apertura:** 14 de Noviembre de 2006 - Horas 11:30

**Lugar:** Area Logística - Ministerio de Educación, Avenida España N° 1630 - San Salvador de Jujuy.

**Plazo de entrega:** 20 días.

**Valor del Pliego:** \$ 20,00 (veinte pesos)

**Garantía de Oferta:** 5% del valor ofertado.

**Lugar de Adquisición del Pliego:** Oficinas del Area Logística, Avenida España N° 1630, Telef. 0388-4249403 - San Salvador de Jujuy, de lunes a viernes de 08,00 a 12,00 horas.

Financiamiento del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología



# El policía inglés que mató a Menezes volvió a la carga

La familia del brasileño Charles de Menezes, asesinado porque se lo confundió con un terrorista tras los ataques de Londres, se indignó al conocer que uno de los policías mató a otro hombre.

Por Jason Bennetto \*

La familia del electricista brasileño, asesinado en Londres porque se lo confundió con un terrorista, reaccionó con furia ayer ante la noticia de que uno de los policías implicados en su muerte le había disparado a otro hombre causándole la muerte. El oficial de bomberos involucrado en la última balacera —de un sospechoso de robo a mano armada— era uno de los dos hombres que le dispararon a Jean Charles de Menezes, de 27 años, en la estación de subte de Stockwell en el sur de Londres en julio del año pasado, según fuentes de la policía.

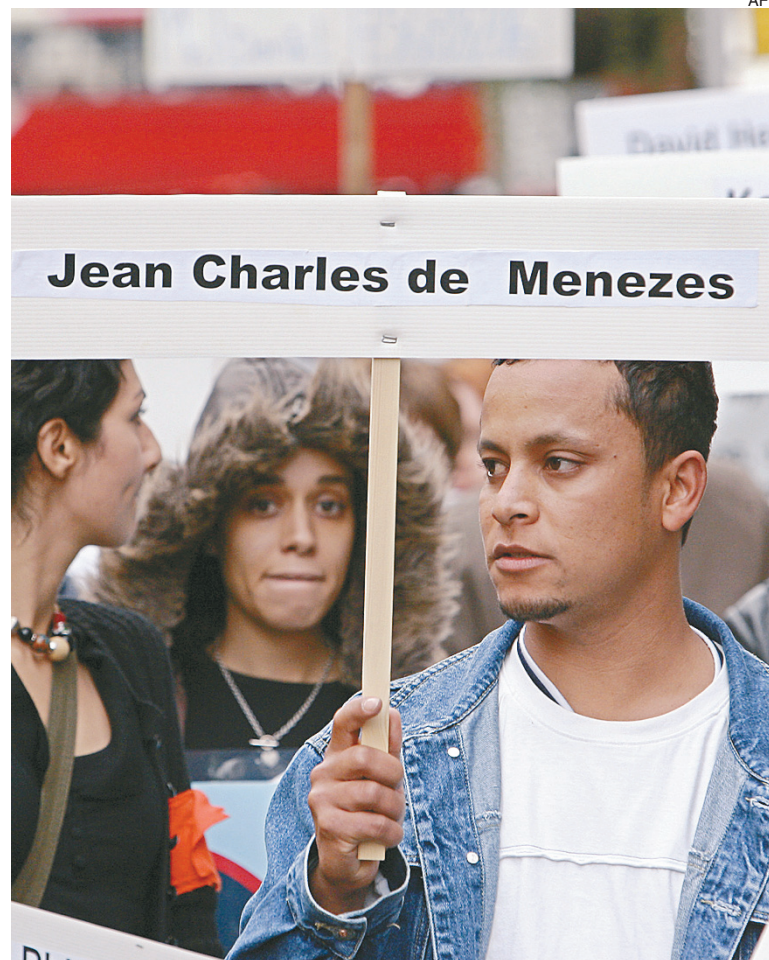
Los dos oficiales fueron absueltos para volver y cumplir con sus deberes sin restricciones a fines de julio de este año, después de que el Servicio Fiscal de la Corona decidió que ningún oficial individual debería ser culpado por el incidente. En el último, un equipo de especialistas de Scotland Yard, la unidad de bomberos C019, estaba apoyando a detectives cuando in-

tentó detener un ataque sospechoso en el banco Nationwide Building Society en New Romney, Kent, el martes a la noche. Un hombre de 42 años que supuestamente estaba implicado en el robo fue baleado por un policía durante la operación y murió más tarde en el hospital. La revelación de que había habido otro disparo fatal provocó la furiosa reacción de la familia De Menezes, que dijo estar “horrorizada” por lo sucedido.

Un vocero de la familia dijo: “La familia de Jean Charles de Menezes expresó su horror e incredulidad ante la noticia de que oficiales involucrados en la muerte de Jean Charles han matado nuevamente. Los miembros de la familia estaban horrorizados al enterarse de que los mismos oficiales habían recibido licencia para matar nuevamente, aun antes de que el proceso por la investigación de la muerte de Jean concluyera”. Alex Pereira, un primo de De Menezes, añadió: “Estamos asombrados de que alguien responsable por la muerte de un hombre inocente obtenga la licencia para ma-

tar. Las investigaciones sobre la muerte de Jean no han terminado, pero a los mismos oficiales se les entregaron sus armas como si nada hubiese ocurrido. Sir Ian Blair puede haber deseado poder barrer la muerte de Jean bajo la alfombra, pero cuando se repiten los mismos errores, tiene que hacerse responsable”.

La Comisión Independiente de Quejas de la Policía (IPCC), sus siglas en inglés, lanzó una investigación sobre los disparos de New Romney. Scotland Yard se negó a confirmar detalles de quién estaba involucrado en el último tiroteo. La fuerza sólo dijo que el equipo C019, implicado en la operación de Kent incluía a oficiales del incidente Stockwell. Los disparos sucedieron durante lo que se cree fue una operación de vigilancia por la policía del edificio, después de que se recibiera un aviso alertando que una banda armada estaba planeando un ataque. Los sospechosos aparentemente fueron enfrentados cuando salían del edificio. El hombre al que la policía le disparó supuestamente había



Familiares del electricista De Menezes piden justicia.

El joven de 27 años fue muerto de varios balazos el año pasado.

abierto el fuego. La policía recuperó un arma de la escena.

Damian Hockney, un miembro de la Autoridad Policial Metropolitana, dijo que el involucramiento del oficial del caso De Menezes, suscitaba dificultades. “Es difícil saber lo que pudo haber hecho un oficial”, dijo. “Pero en el contexto de Stockwell, provoca algunas preguntas incómodas sobre dónde se ubica a un oficial armado de vuelta en la calle después de un incidente. ¿Cuánto tiempo debe pasar y hasta dónde uno debe ir para mantenerlos en segundo plano? ¿Es eso práctico?” Añadió: “Los oficiales armados se ofrecen como voluntarios para protegernos en las

situaciones más difíciles y estoy preocupado, porque este último incidente puede provocar que los oficiales se muestren más reticentes a portar armas”. A De Menezes le dispararon siete veces en la cabeza en la estación de subte de Stockwell, después de que lo confundieran con un terrorista suicida. Durante más de un año después los dos policías tiradores, cuyas identidades han permanecido en secreto, han estado restringidos en sus deberes de acuerdo con el protocolo policial.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**  
Traducción: Celita Doyhambéhere

**Página/12** y *Editorial Sudamericana* presentan

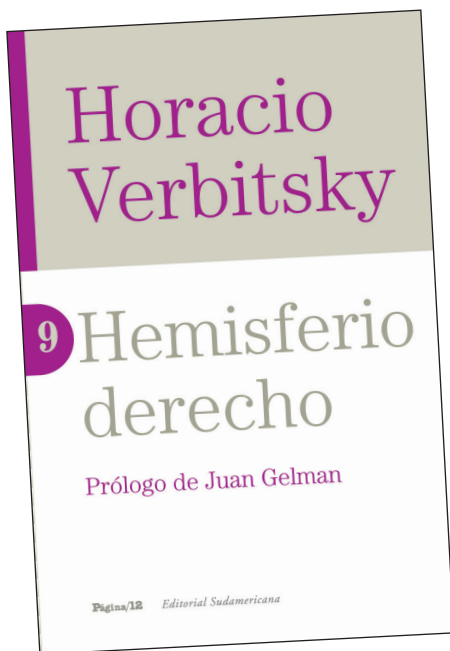
biblioteca

## Horacio Verbitsky

doce libros para conocer las claves de la política argentina



© ALEJANDRA LÓPEZ



Mañana

## HEMISFERIO DERECHO

1998. 288 páginas

Esta excepcional colección de historias de vida incluye el texto que Verbitsky escribió a la muerte de su madre. Como dice Gelman, la felicidad de su escritura nace del talento del corazón.

Próximas entregas: HEMISFERIO DERECHO / LA EDUCACIÓN PRESIDENCIAL / MEDIO SIGLO DE PROCLAMAS MILITARES / UN MUNDO SIN PERIODISTAS /

Mañana, el tomo 9. Compra opcional \$ 10 **Página/12**

ISRAEL MATO A SIETE PALESTINOS

## Gaza bajo las balas

Soldados israelíes mataron ayer a siete palestinos en Beit Hanun, en el norte de la Franja de Gaza, llevando a 15 el número de muertos desde el lanzamiento de una operación militar el miércoles. El presidente palestino, Mahmud Abbas, pidió a Estados Unidos que intervenga para que cese la ofensiva israelí, una de las más importantes en la franja, desde el secuestro de un soldado israelí el 25 de junio, por parte de grupos palestinos armados. Por su parte, el primer ministro palestino, Ismail Haniye, del movimiento Hamas, afirmó que la “opción terrorista y militar de Israel fracasará”. Entre las víctimas de ayer figuran dos activistas de Hamas y otro de los Comités de la Resistencia Popular.

Uno de los miembros de Hamas murió ayer por la noche en un ataque aéreo israelí contra el campo de refugiados de Jabaliya. En un segundo ataque aéreo contra el mismo campo murieron dos civiles, aunque los israelíes indicaron que se trataba de dos militantes de las Brigadas Al Qassam, el brazo armado de Hamas. Muaiya Hasein, funcionario del Ministerio de Sanidad palestino, declaró que el resto de los fallecidos fue alcanzado por balas de francotiradores.

El miércoles, la ciudad de Beit

Hanun volvió a ser ocupada totalmente y cercada por tanques israelíes antes de la madrugada. Ocho palestinos, cinco de los cuales eran activistas armados, perdieron la vida. Desde entonces, las fuerzas israelíes llevan a cabo ataques aéreos. En las calles se registran además combates entre soldados israelíes y palestinos armados. Israel afirma que la incursión en Beit Hanun, llamada “Nubes de otoño”, está destinada a impedir que los grupos armados palestinos se fortalezcan y poner fin a los disparos de cohetes palestinos desde ese sector hacia el sur de Israel. “Nuestro objetivo es ejercer una presión permanente sobre los terroristas para dificultar los disparos de cohetes hacia el sur de Israel”, dijo ayer a la radio militar israelí el comandante de la región militar sur. A pesar de la presencia del ejército israelí, 11 cohetes artesanales disparados desde la Franja de Gaza cayeron en el sur de Israel desde el miércoles sin que se registrasen víctimas.

Por ahora, los israelíes no tienen intenciones de interrumpir la incursión. El ejército israelí pirateó las ondas de las radios locales en la Franja de Gaza para difundir mensajes en árabe llamando a los habitantes de Beit Hanun “a permanecer en sus hogares hasta nueva orden”, dando a entender que los ataques seguirán.



EL PARTIDO DE HOY

**ARGENTINOS:** Pontiroli; De Muner, Aven-  
daño, Desábato, Seltzer; Carrera, Couda-  
nnes, Barzola; Santibáñez; Núñez, Quinte-  
ros. **DT:** Adrián Domenech.  
**BANFIELD:** Lucchetti; Barraza, Galván,  
Sanguinetti, Pagés; Salvatierra, Santana,  
Galarza, Andrizzi; Barrales, Lujambio.  
**DT:** Raúl Wensel.  
**Estadio:** Argentinos.  
**Árbitro:** Gabriel Favale.  
**Hora:** 21:10. **TV:** América.

“Cuando ganás tres o cuatro parti-  
dos seguidos se apresuran a decir  
que estás para campeón, pero hay  
que jugar todos los encuentros y  
resolverlos uno por uno.”  
  
(Marcelo Gallardo)

Admisión de Sarandí

Arsenal ejercerá el derecho de admisión en el en-  
cuentro que disputará el domingo contra Boca. La  
institución de Sarandí le remitió al Coproseed una  
nota solicitándole que no ingresen personas que  
estén relacionadas con hechos de violencia en  
espectáculos deportivos. De esta manera, y te-  
niendo en cuenta la normativa vigente, quince sim-  
patizantes de Boca no podrán ingresar al estadio,  
incluidos los hermanos Di Zeo.

FUTBOL EL NEGOCIO SE ESTA COMIENDO AL JUEGO Y AFLORA LA MISERIA

# El año patético del fútbol argentino

Como en la Libertadores, no hay equipos argentinos en las semifinales de la Copa Sudamericana y el Apertura es discreto.

POR DANIEL GUÍÑAZU

La eliminación de Lanús y San Lorenzo a la altura de los cuartos de final de la Copa Sudamericana cierra un 2006 decepcionante para el fútbol argentino a nivel internacional. En ninguna de las tres competencias en las que participó (Mundial de Alemania, Copa Libertadores y Copa Sudamericana) pudo pasar a las semifinales. Y en los amistosos posteriores a la Copa del Mundo, la Selección de Basile recogió dos sonoras derrotas que anticiparon el fin de la temporada. Sólo una excepción reconoce este panorama desalentador: la Recopa Sudamericana que Boca le ganó a San Pablo. Después, la oscuridad y nada más. ¿Dónde habrán quedado las huellas del aquel glorioso fútbol argentino que supo ganar dos títulos mundiales de mayores, cinco de juveniles, veinte Copas Libertadores, nueve Intercontinentales, seis Supercopas, tres Copas Conmebol y tres Sudamericanas?

Por haber estado integrada hasta ahora por jugadores que se desempeñan en equipos del exterior, la Selección Argentina queda fuera de este análisis, aunque podría entrar a considerarse por qué, luego de haber jugado tres finales del Mundo entre 1978 y 1990, desde entonces no se pudo ir más allá de cuartos de final y no se gana una Copa América desde 1993: casualmente, el último año en que no hubo semifinalistas argentinos en torneos continentales. Pero lo que llama la atención (y preocupa) es la merma en el rendimiento otrora ganador de los equipos. No se pierden las finales. Directamente, no se llega. Todo termina mucho antes y muy lejos, demasiado para lo que estábamos acostumbrados.

Quizás, el problema radique en que cada uno de los sectores con voz y voto en el fútbol atiende su juego, mientras que el juego del fútbol les interesa cada vez menos a todos. Y así nos va. Ocupados como están los dirigentes en mantener sus clubes a flote, en hacer nuevos negocios, en cumplir los contratos con la televisión y en negociar una coexistencia pacífica con las barras bravas, obsesionados los futbolistas con que una venta a Europa o a cualquier parte les salve la vida a ellos y a sus familias, comprometidos los técnicos con cualquier táctica que les permita aguantar una semana más en sus cargos, aunque el espectáculo que

entregan sea cada vez peor, dedicados los empresarios a desmantelar los equipos cada seis meses y ahora, a ganar mercados quedándose con los chicos antes que sean jugadores, volcado un grueso sector del periodismo al frenesí del espectáculo y del impacto fácil, el fútbol como juego está arrinconado, olvidado, empobrecido, saqueado, bastardeado, esperando que alguien se acuerde de él y lo saque de la costumbre de las derrotas.

El día a día excitado de la semana, el gana-pierde furioso de cada domingo, el negocio al fin y al cabo están ahogando al fútbol argentino, alguna vez orgulloso y ganador y ahora, perdedor sin remedio. No es esto lo más grave. Lo peor es que a casi nadie le importa, inmersos todos como están en una desesperada lucha por sobrevivir.



El Toluca sacó a San Lorenzo de la Copa Sudamericana. Los mexicanos crecen.

## Paso a paso hacia la decadencia

### 1 Copa Libertadores

Tres equipos argentinos llegaron a cuartos de final: River fue eliminado por Libertad (Paraguay), Estudiantes por San Pablo y Vélez por Chivas de Guadalajara. A las semifinales del torneo arribaron dos equipos brasileños, un mexicano y un paraguayo. El campeón fue Internacional de Porto Alegre.

### 2 Mundial de Alemania

La Selección Argentina cayó por penales ante el conjunto local en un partido de cuartos de final, tras un empate 1-1. Las semifinales del torneo fueron copadas por equipos europeos: Italia (luego campeón), Alemania, Francia y Portugal.

### 3 Copa Sudamericana

De los siete equipos argentinos que participaban, tres llegaron a cuartos de final: Gimnasia fue eliminado por el Colo Colo chileno en un vergonzoso encuentro en el que el equipo platense se dedicó a pegar, Lanús fue eliminado por Pachuca (México) tras perder 3-0 como local y apenas igualar de visitante, y San Lorenzo selló el adiós cayendo 2-0 en la altura ante Toluca (México). Los dos protagonistas del superclásico argentino, River y Boca, salieron del torneo en octavos de final al ser eliminados por Atlético Paranaense y Nacional de Montevideo, respectivamente.

A las semifinales del torneo continental accedieron los dos equipos mexicanos, el chileno y los brasileños del Paranaense. Banfield y Vélez quedaron fuera de carrera en la primera ronda frente a San Lorenzo y Lanús, respectivamente.

### 4 Torneo Apertura

Calificado por el entrenador de River, Daniel Passarella, como “poco serio”, o por el ex técnico de Boca, Alfio Basile, como “el campeonato de los asteriscos”, quizá los calificativos se quedan cortos. Más allá del desastre organizativo, con partidos postergados o suspendidos, se caracteriza por

el pauperizado nivel técnico de equipos y jugadores, en general más preocupados por destruir juego que por crearlo, por no perder que por intentar ganar. En general, los entrenadores disponen más defensores y volantes de marca que mediocampistas ofensivos y delanteros. La preconizada “muerte” del enganche no es un dato aislado en el desolado panorama actual. El promedio de goles del certamen es de, apenas, 2,52 tantos por partidos, escasamente superior al bajo promedio del Mundial, que fue de 2,29.

### 5 Selección Argentina

Los dos primeros partidos de la

segunda era Basile terminaron en derrota (0-3 ante Brasil, 1-2 frente a España), después de que el entrenador, a la usanza de la época pre-Menotti, se encontrara con los jugadores un par de días antes. Si eso es grave, lo que asoma en el horizonte no lo es menos: Basile quiere contar durante el 2007 con los jugadores de su preferencia de lunes a miércoles, pero los clubes anticiparon su negativa.

### 6 Clase diferencial

Las transferencias de jugadores argentinos al exterior ya no se producen en masa como una década atrás ni tampoco tienen como destino las principales Ligas del fútbol europeo, a excepción de la española, en la que sí hay más futbolistas argentinos que brasileños. El fútbol de Italia ya no tiene tantos cracks nacionales, salvo el enclave del Inter (donde la está embocando Julio Cruz) y tampoco abundan en Inglaterra: Tevez y Mascherano son suplentes en el West Ham. De los 30 futbolistas preseleccionados por la FIFA para el premio al Mejor Jugador del 2006, tres son brasileños (Adriano, Kaká, Ronaldinho) y uno solo (Riquelme) es argentino. Entre los 50 nominados para el balón de Oro de France Football, los brasileños son cuatro (Cris, Juninho, Kaká, Ronaldinho) y los argentinos son dos: Riquelme y Messi.



El pobre espectáculo que ofrecieron Racing y Boca el miércoles.



# 2770

Los deportistas de quince países confirmados para competir en los Juegos Deportivos Odesur, que se disputarán en Buenos Aires y Mar del Plata, entre el 9 y el 19 de noviembre.

## Blatter apoya a la AFA

El acuerdo de la AFA con el consorcio ruso Renova, para la organización de una serie de partidos amistosos, no reviste gravedad para el presidente de la FIFA, el suizo Joseph Blatter, quien afirmó ayer en Barcelona que no cree “que haya un problema grave”, aunque prometió seguir de cerca el caso. El dirigente suizo aseguró desconocer “las condiciones del negocio argentino”, pero dio su aprobación “a primera vista” a la operación. “Si tienen a disposición unos derechos pueden cuantificarlos y dárselos a una agencia”, señaló.

TENIS CLASIFICADO PARA EL MASTERS

## Nalbandian sacó un pasaje para Shanghai

En Córdoba y sin jugar, lo favoreció la caída de James Blake en París-Bercy.

El cordobés David Nalbandian aseguró ayer su presencia en el Masters de Shanghai de cierre de temporada, debido a que el estadounidense James Blake, uno de los tres candidatos a sacarle el puesto, quedó eliminado en los octavos de final del Masters Series de París-Bercy. De esta manera, Nalbandian tendrá la chance de defender el título que consiguió el año pasado en el torneo chino. Blake perdió ayer 6-4, 6-2 ante el alemán Tommy Haas y ahora deberá esperar para ver si puede ser otro de los ocho que participarán en Oriente.

El panorama de Nalbandian se había complicado cuando por un problema gastrointestinal decidió no presentarse al Masters Series de París, donde hubiera comenzado su participación en segunda ronda, lo que le habría permitido sumar puntos importantes.

El jugador de Unquillo, número tres del ranking mundial y sexto en la Carrera de Campeones, el listado que cuenta para la clasificación al Masters anual, llegaba con muchas posibilidades de acceder a Shanghai, pero tenía que esperar resultados que finalmente no tardaron en aparecer, ante la rápida eliminación de Blake. Para que Nalbandian se quedara fuera de Shanghai, Blake y el español Tommy Robredo debían pasar a semifinales, mientras que el croata Mario Ancic tenía que llegar a la final, pero aún así dependía de otros resultados.

Además del argentino, los otros confirmados para el Masters son el suizo Roger Federer, el español Rafael Nadal, el croata Iván Ljubicic, el estadounidense Andy Roddick y el ruso Nikolay Davydenko.

Por otro lado, el capitán del equipo argentino de Copa Davis, Alberto Mancini, confirmó que el equipo entrenará en Europa una semana antes de viajar a Moscú y no dudó en afirmar que el juvenil Juan Martín del Potro se sume al plantel para “sumar experiencia”.

“Llegaremos el domingo 26 de noviembre a Moscú, pero antes pa-

saremos una semana en algún lugar de Europa, que no definimos por el momento, para aclimatarnos a la hora y al frío”, aseguró Mancini, en la lujosa sala de jugadores del Palacio Omnisports de París-Bercy.

Luego, el entrenador indicó que “lo ideal sería que la base del equipo sea la misma” y admitió estar siguiendo a Guillermo Cañas, pero aclaró que “no está jugando en la misma superficie y se está enfrentando a rivales de menor potencial”. El capitán del equipo argentino también celebró las ausencias de Nalbandian y Agustín Calleri en el Masters Series de París: “Los dos venían con molestias y está bien que no hayan querido arriesgar. Eso demuestra a las claras que todos están comprometidos y con muchas ganas de llegar en las mejores con-



Felicitaciones para Nalbandian: ya está en el Masters.

diciones posibles a Moscú”.

En el momento de definir su principal preocupación, con la mira puesta en la serie ante los rusos, Mancini no dudó en afirmar que no confía en la superficie donde se desarrollará la final: “El

equipo ruso es de temer, pero no es eso ni el público lo que más me impresiona. Temo por la cancha y no sabemos de qué será hasta que no lleguemos allí, pero seguro tendrá un parecido a la de Bercy. Bah, eso espero”.

BASQUETBOL CAYERON LOS DETROIT PISTONS

## Debut poco fino para Delfino

No fue productiva la segunda jornada para los argentinos en la NBA. Mientras que Carlos Delfino y Andrés Nocioni sufrieron con las derrotas de su equipo, Walter Herrmann vio desde la platea la caída de Charlotte ante Indiana. Anoche debu-

### Mardel suya

Peñarol demostró su paternidad y se quedó una vez más con el clásico de Mar del Plata al vencer 86-72 a Quilmes, y de esa manera se afirmó en la punta de la zona sur de la Liga Nacional de Básquetbol. El equipo de Carlos Romano basó su victoria en el trabajo de Gabriel Mikulas, autor de 24 puntos, y el estadounidense Josh Pittman, que convirtió 23. Hoy se completará una nueva jornada, donde el líder se medirá ante Obras Sanitarias y Quilmes visitará a Estudiantes de Bahía Blanca.

taban Emanuel Ginóbili y Fabricio Oberto con San Antonio, que hoy jugará a partir de las 21 ante Cleveland Cavaliers (televisa ESPN).

Los actuales subcampeones del Este no tuvieron un debut afortunado, ya que cayeron como locales 105-97 ante Milwaukee. Sin embargo, lo de Delfino no fue malo, más allá de que no estuvo demasiado tiempo en cancha. El santafesino completó su planilla con once minutos, en los cuales acumuló ocho puntos (1-1 dobles y 2-3 triples) y tres rebotes. Además, robó una pelota y perdió otra.

Lo de Nocioni resultó pobre y estuvo lejos de lo que había producido en el debut ante Miami. En la derrota ante Orlando 109-94, el alero de la Selección Argentina apenas pudo anotar tres puntos (1-6 en dobles, 0-1 en triples y 1-2 libres). Su planilla se completó con cuatro rebotes, tres asistencias y dos pelotas en los 20 minutos que estuvo en cancha. En su rendimiento conspiró el

haberse cargado rápido de faltas, para terminar con cinco personales. El que todavía no pudo estrenarse en la liga estadounidense es Herrmann, que no integró el plantel de doce jugadores de Charlotte en la derrota 106-99 ante Indiana. Los Bobcats juegan hoy ante Memphis.



Victoria de los Bucks 105-97.



### Repite los mismos once

En el entrenamiento de ayer, los titulares de River superaron a los suplentes por 3-0 (goles de Gallardo, Fariás e Higuaín) y le dieron la derecha al DT Daniel Passarella, quien tiene decidido para el clásico frente a San Lorenzo utilizar la misma formación que el último domingo empató sin goles ante Independiente, aunque con un esquema táctico diferente, con un 4-3-1-2, en lugar de 4-4-2 que utilizó en Avellaneda.



### Queja por los golpes

Fernando Gago se quejó ayer por la disposición de los rivales a golpearlo para cortar el circuito de la pelota de Boca. “Hace varios partidos que me vienen a buscar, pero pienso que es porque soy el que genera juego y piensan que así cortan el circuito”, comentó. Gago no se entrenó ayer con el resto del plantel para recuperarse de los golpes. Por otra parte, frente a Arsenal, La Volpe pondría a Silvestre por Díaz, suspendido.



### Cuestiones de peso

La dirigencia de Racing respondió las críticas del DT Reinaldo Merlo, quien tras el empate con Boca manifestó que la gerencidora Blanquiceleste “no tiene peso en la AFA”. El encargado de responder fue el representante de Racing en AFA, Eduardo Gilberto, quien argumentó que “Merlo habla así para cubrirse por si el equipo empieza a perder”. “El que sí tiene peso es Merlo, que no puede ni abrocharse la camisa...”, ironizó el dirigente.



### Díaz está para jugar

El Rengo Díaz dejó atrás la fractura en el gemelo derecho que acusó durante los últimos diez minutos del partido frente a River y estaría en condiciones de jugar el domingo frente a Newell's, en Rosario. Con esta confirmación, el DT Jorge Burruchaga realizaría sólo un cambio con respecto al equipo que empató el último domingo: volvería Gioda, quien ya cumplió su fecha de suspensión, por Matheu.



### Un clásico importante

Luego de la eliminación de la Copa Sudamericana y del descontento del entrenador Oscar Ruggeri con algunos de los jugadores, corrió el rumor de que el resultado del clásico frente a River podría determinar la continuidad o el alejamiento del DT. Por otra parte, ayer trascendió que los dirigentes de San Lorenzo habrían aprovechado el viaje a México para comprar a Tigres de Monterrey el pase Silvera por 1,2 millón de dólares.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (U-K-Q-R) Matutina

1	1826	8	4457	15	1117
2	7515	9	2233	16	6114
3	2621	10	1736	17	9152
4	5268	11	1404	18	0777
5	6001	12	9065	19	5724
6	9335	13	7361	20	4885
7	3985	14	9190		

### Quiniela Nacional (E-O-H-P) Vespertina

1	8447	8	1482	15	1966
2	7013	9	5850	16	1780
3	3298	10	8139	17	1108
4	0254	11	0530	18	4961
5	3339	12	1349	19	5156
6	4433	13	7446	20	0757
7	3553	14	7989		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	8343	8	8487	15	9658
2	2435	9	7226	16	3656
3	7579	10	6079	17	6574
4	6983	11	8423	18	3925
5	9534	12	2442	19	1753
6	7301	13	6271	20	2176
7	8181	14	2128		

### Quiniela Nacional (B-L-T-Y) Nocturna

1	9512	8	6489	15	2965
2	8663	9	9613	16	2392
3	6965	10	1472	17	8724
4	7212	11	6269	18	7264
5	3100	12	1307	19	4385
6	5848	13	5670	20	4032
7	8525	14	7845		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	6969	8	9948	15	3341
2	4736	9	8525	16	3871
3	1096	10	9370	17	9392
4	1302	11	5214	18	0459
5	6960	12	5383	19	9941
6	0831	13	8559	20	8331
7	8336	14	3841		





HE DICHO

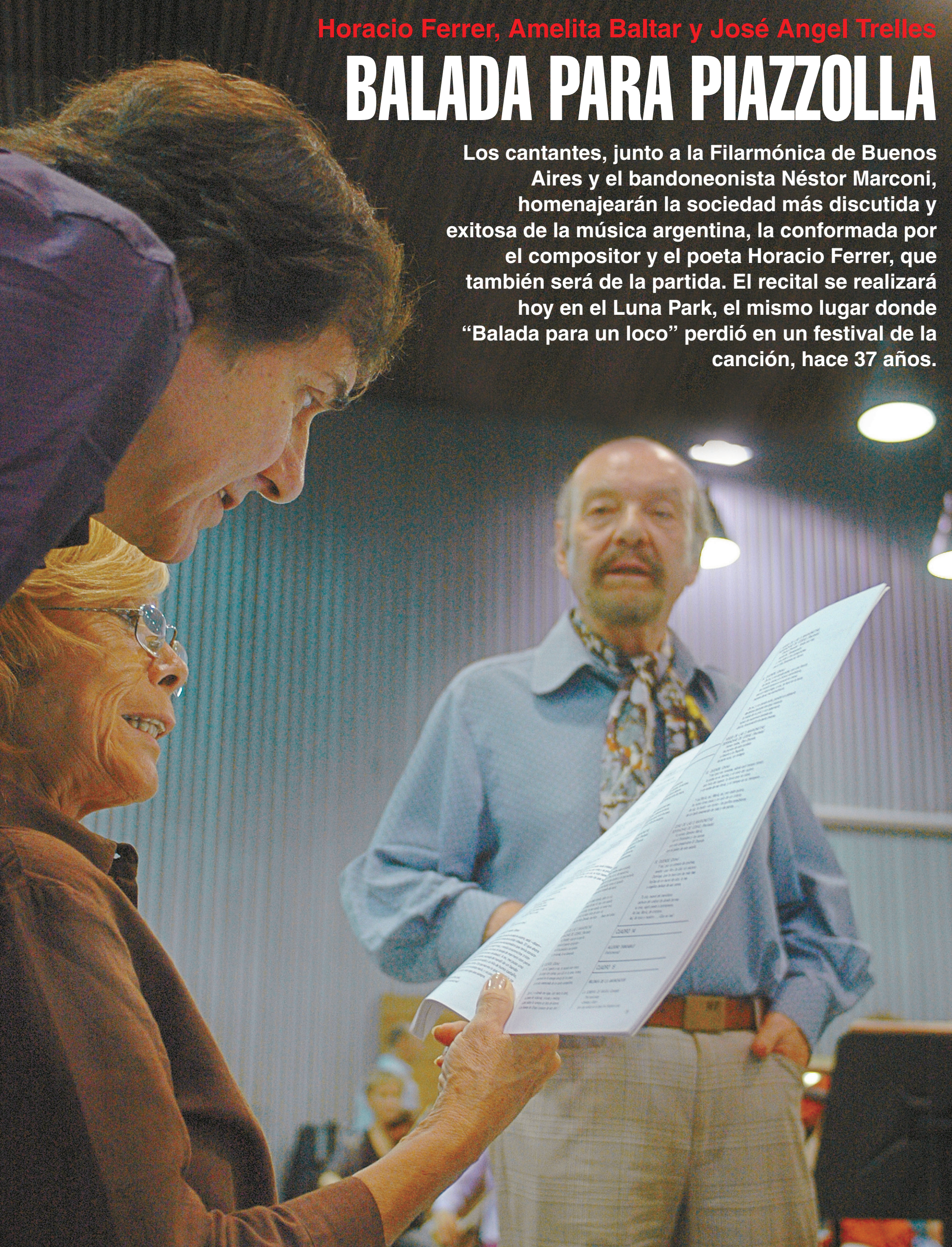
“Yo rechazo la actitud maniquea de los falsos intelectuales para quienes lo escrito sería el bien y la imagen el mal, uno la cultura y otra la nada. Recordemos que la imagen ha sido, es, Da Vinci o Raphael, y que ellos nos dicen cosas que las palabras no pueden decir. Por otro lado, la edición, que está considerada como el lugar de lo impreso, se ha transformado ella misma en un instrumento de difusión de imagen. ¡Hasta hay semanarios que están ofreciendo fascículos sobre Van Gogh!”

Umberto Eco, 3 de noviembre de 1991.

Horacio Ferrer, Amelita Baltar y José Angel Trelles

# BALADA PARA PIAZZOLLA

Los cantantes, junto a la Filarmónica de Buenos Aires y el bandoneonista Néstor Marconi, homenajearán la sociedad más discutida y exitosa de la música argentina, la conformada por el compositor y el poeta Horacio Ferrer, que también será de la partida. El recital se realizará hoy en el Luna Park, el mismo lugar donde “Balada para un loco” perdió en un festival de la canción, hace 37 años.



ALFREDO SRUR



# El Club Atlético Fernández Fierro

La OTFF funciona como cooperativa. Está presentando su tercer cd: *Mucha mierda*.

POR CRISTIAN VITALE

Ellos no saben quién es, pero Fernández Fierro podría ser tranquilamente el apellido del anarquista-libertario (de esos que ya no existen) que los guía por el camino del desinterés y el igualitarismo. Si no es así, algo hay que inventar para entender cómo un colectivo de doce tangueros—más asistentes, iluminadores, managers, etc.—funciona como una cooperativa austera y justa en épocas de brillo individual. O, como dicen ellos, de “tango mercenario”. “Nos juntamos por dos factores: a favor de Pugliese y en contra de la actitud mercenaria del tango, al que sólo le interesa el dinero”, explica Jury, el rubio pelilargo y director, que parece salido de alguna leyenda de Ian Anderson. En rigor, el club que alquilan—el Atlético Fernández Fierro—no sólo funciona como lugar de ensayo, recitales y excesos. Es, también, una especie de comité inmenso en el que estos militantes de la música se reúnen una vez por semana para sostener la horizontalidad. Federico, Pablo, Bruno, Juan, Alfredo, El ministro (¿?), Martín, Pablo, Julio, Yuri, Santiago y el Chino Laborde—o los 12 apóstoles del tango anarco—eligen un día para putearse en nombre del bien común. “Nos tenemos que pelear para crecer”, dice Federico.

Si no se empieza por el rasgo ingénito de esta Típica atípica, es imposible precisar su trascender. Por ejemplo, la cantidad de cervezas—de su propiedad—que desfilan durante la nota con *Página/12*; la preeminencia del “nosotros hacemos”

por sobre el “yo hago”, o la sensación explícita de que el director o el cantante—habitualmente figuras mediáticas—son iguales que violinistas y bandoneonistas. Cada uno es único e irremplazable. Sigue Federico: “Buscamos evitar el cambio de figuritas, porque no puede ser que vayas a ver a un grupo y te encuentres con un chabón que toca por la guita, y está de cambio. Eso quiere decir que no le interesa. No transmite nada”. Tampoco se entendería la solidez gru-

**“Nos juntamos por dos factores: a favor de Pugliese y en contra de la actitud mercenaria del tango, al que sólo le interesa el dinero.”**

pal del flamante tercer disco, que presentan mañana en el club (Sanchez de Bustamante 762) y esta noche y el domingo en La Trastienda. En *Mucha mierda*—así se llama—cada instrumento denota trabajo, discusión y sumisión a un todo. Tanto en los temas propios—“011”, “Laguna seca”—como en las remakes infaltables de Pugliese—“Recuerdo”, “Adiós Bardi”—o el rasposo y potente mix entre “Buenos Aires hora cero”, de Piazzolla, y “¡Las luces del estadio!”. “Jaime Roos nos felicitó, nos con-

“LA FLAUTA MÁGICA”, EN EL CICLO DE JUVENTUS LYRICA

## Lo importante es contar la historia

Horacio Pigozzi es el régisseur de la puesta de *La flauta mágica*, de Mozart, que sube hoy a escena a las 20.30 en el Teatro Avenida, como cierre de la temporada de este año de la Asociación Juventus Lyrica. “Es una ópera de personajes, de diálogos. Lo más importante es trabajar esas relaciones”, dice. Con dirección musical de Antonio Russo, vestuario de Mini Zuccheri e iluminación de Gonzalo Córdova, el elenco está integrado por jóvenes cantantes:



La Fernández Fierro toca hoy y mañana en La Trastienda.

fesó que ‘Bs. As. Hora Cero’ era el tango que más le gustaba”, ironiza el Chino.

La presentación sandwich en el club se hace de casualidad. A la Fierro, pese a que sus seguidores no tiran bengalas, también la atacó el síndrome Cromañón. Hace dos semanas cayó un comando de inspectores y clausuró el galpón, según ellos, por causas ridículas. “Uno de los problemas era que no había preservativos en la barra. ¿No es reloco eso?”, ríe Pablo. “Después, dijeron que no había agua caliente sin fijarse que el calefón estaba apagado. Vinieron a clausurar sí o sí. Incluso se manejaron con una actitud patoteril, onda ‘ténganos miedo, si no va estar todo mal’. Tiene que ver con el gran monopolio concentrado que Cromañón nos legó... nuestra intención no es matar a nadie.” Lo que no tuvieron en cuenta los celadores cuando rehabilitaron el CAFF es que un tango como “011” puede matar a varios. Los violines suenan como escofinas lijando cerebros y los bandoneones fracturan el alma. “Es la idea de los temas nuevos—admite Jury—. Una onda histórico-taladrante. Lo que buscamos no es precisamente generar una

situación complaciente, sino inquietud, desesperación y duda.” “La música ensambla con el título del disco, porque lo que tira la orquesta es mucha mierda”, agrega Federico.

**—El sinónimo de revolución en el tango es Piazzolla, sin embargo ustedes bancan a Pugliese en ese rol...**

**F:**—Es cierto que Piazzolla llevó al género a un punto de quiebre inédito, pero nosotros no podemos partir de él, porque fue una personalidad tan grande que nació y murió en sí misma. No dejó tanto, porque quienes lo siguieron fracasaron. Pugliese, en cambio, dejó un camino mucho más rico para seguir.

**Jury:**—Hay menos diferencias entre ellos de las que se pueden apreciar a primera vista.

**—Pero hay...**

**J:**—Tal vez que las revoluciones de Piazzolla duraban cinco años, en cambio la de Pugliese fue una revolución permanente.

**—¡Trotskismo tanguero!**

**J:**—(Risas.) Artísticamente sí. El iba modificando cosas para que la revolución fuera cada vez más completa, no romper una anterior para hacer una nueva.

**Yoga**

— Método Iyengar  
— Posturas  
— Relajación antiestrés

**ZONA PALERMO**  
Una clase sin cargo  
**NUOVO STUDIO**

**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-6106-9577

trabajos sobre planos profesionales  
bibliotecas | escritorios  
vajilleros | barras de bar  
muebles de computación  
equipamientos para empresas

**MADERA NORUEGA & COMPANY**

**MUEBLES ARTESANALES DE MADERA**

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.  
Tel./Fax: 4855-7161  
www.maderanoruega.com.ar

CONSÚLTENOS

Nazareth Aufe, Leonardo Ferrando y Carlos D’Onofrio se alternarán en el papel de Tamino; Vanesa Aguado Benítez y Gabriela Ceglie lo harán en el de Pamina; Mariano Fernández Bustinza y Gustavo Zahnstecher tendrán en sus manos a Papageno; Flavia Berardi, Vanina Trifoglio y Laura Polverini harán la Reina de la Noche y Lucas Debevec-Mayer y Marcelo Boluña representarán a Sarastro. Participará el Coro Juventus Lyrica preparado por Miguel Pesce y habrá funciones, además de la de esta noche, el domingo 5, el miércoles 8, el jueves 9 y el sábado 11.

*La flauta mágica*, escrita en la tradición del *singspiel*, incluye, como la posterior opereta, la zarzuela y la comedia musical, diálogos.

“Hay un fluir entre esos diálogos y las partes musicales. Hay varios momentos en que lo que se dice llega a una tensión en la que no se puede hablar más y se canta. Más allá de la dificultad de decir esos textos en alemán, es importante por su ritmo y su musicalidad. En este caso, trabajamos con una profesora de dicción y, realmente, los textos son dichos con absoluta conciencia de su significado.” En cuanto a la posibilidad de trasladar la obra, como tantas veces se hace, a otras épocas o ambientes, Pigozzi dice: “Esta ópera no transcurre en ningún lugar ni en ninguna época en particular. Pero lo importante es contar la historia. O, mejor, dejar que sean los personajes los que la cuenten”.



La flauta mágica sube a escena en el Teatro Avenida.

# “Nunca

POR D. F.

“¿Así que eras vos?”, cuenta Horacio Ferrer que le dijo Astor Piazzolla cuando le abrió la puerta. “El estaba realmente muy mal; se había separado, andaba perdido. Y un día yo aparecí en la casa y él me recibe con esa frase. Es que Horangel, el astrólogo, le había dicho que el primero que golpeará la puerta de su casa le iba a cambiar la vida. Y el timbre estaba descompuesto, así que, efectivamente, golpeé la puerta. Fuimos a comer a un lugar que todavía existe, que se llama La Barra, y me contó que lo había fascinado mi libro *Romancero canyengue*. ‘Andate a Montevideo, no te descalentés’, ésas fueron sus palabras, ‘y volvete con el boceto para una obra’.”

Otros cuentan la historia de otra manera, como una idea de Piazzolla y Egle Martin, que ya había grabado la canción “Graciela oscura”, de Piazzolla y Petit de Murat. Pero el resultado fue el mismo: una obra armada con distintos cuadros, que combinaba canciones, partes instrumentales y un recitado, a la que bautizaron *María de Buenos Aires*. La protagonista, finalmente, no fue Martin, que mantenía una relación triangular con el bandoneonista y terminó *secuestrada* por su marido en una estancia correntina, sino Amelita Baltar, una cantante muy joven, que venía del folklore y que se convirtió, también, en su nueva mujer. Lo cierto es que después de *María...* vino “Chiquilín de Bachín” y, después, “Balada para un loco”. “Andá e imprímite una tarjeta que diga: Horacio Ferrer, poeta de ‘Balada para un loco’, que te va a servir para toda la vida”, dice Ferrer que le dijo Piazzolla, un día antes de la final de un concurso de la canción que se realizaba en el Luna Park y que, finalmente, perdieron a causa del voto adverso del público. Y, más allá de la bravuconada, Piazzolla tenía razón: la canción ganadora fue olvidada en poco tiempo y “Balada para un loco”, todavía hoy, es un hit. Será por eso que, en el mismo lugar en que hace 37 años el público se dividió entre aplausos y chiflatinas, el poeta, junto a Amelita Baltar y José Angel Trelles—el cantante que fue parte del octeto eléctrico de 1976, reemplazando justamente a Baltar, que se había separado de Piazzolla—, el bandoneonista Néstor Marconi y la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, dirigida por José Carli, homenajearán al maestro y recordarán, entre otras piezas, esas canciones que, discutidas tanto por los adversarios de siempre como por los *piazzollianos*—que las consideraron comerciales—, se convirtieron en uno de los éxitos de ventas más grandes de la música popular argentina. El espectáculo, llamado *De Piazzolla y Ferrer*, subirá a escena hoy y mañana, a las 21, en el Luna Park.

“Todo fue bueno”, recuerda Ferrer los tiempos de *María de Buenos Aires*. “Nos bancamos el poco público, con prestamistas, con los músicos rebajando su cachet para poder seguir haciéndola. Estábamos felices.” Amelita Baltar coincide: “Una vez estábamos por empezar y vinieron a decirnos que levantaban la función porque había nada más que ocho personas y nosotros éramos como trece en el escenario. ‘¿Vos sos loco, con las ganas que tenemos de tocar esta música te parece que vamos a cancelar?’, le con-



# pude abandonar esos temas"



Amelita Baltar, José Angel Trelles y Horacio Ferrer, en un ensayo junto a la Filarmónica de Buenos Aires.

testó Astor. ‘Además –dijo–, yo no sé si uno de esos ocho tipos puede venir otro día o desde dónde se vino para vernos. Tocamos aunque sea sólo para uno’.” Baltar, que hasta ese momento cantaba otro repertorio –Dávalos, Falú, Leguizamón y Castilla–, a partir de allí no pudo –o no quiso– desprenderse de Piazzolla. Esas canciones, y sobre todo las que vinieron después, “Chiquilín...” y “Balada...”, quedaron identificadas con su voz. Y su voz, claro, quedó identificada con ellas. Al fin y al cabo parecían haber sido creadas especialmente para ella; para su voz rugosa, para sus explosiones teatrales. “Vos tenés que hacer *Medea*”, dice Baltar que le dijo Onofre Lovero, un día que un grupo de actores había ido a ver *María*....

“Muchos grabaron la ‘Balada...’”, dice Ferrer. “Goyeneche, que dijo ‘quiero ese tango’ cuando muchos decían que no era un tango, y Sobral, que había cantado el tango ganador del festival y tuvo la hidalguía de hacerla, y después Moacir Santos, y Julien Clerc, y Mina. Pero había que tener la desfachatez de Amelita para hacerla, con su voz distinta, con su temperamento.” “Astor me escuchó cantar y creo que se entusiasmó conmigo”, comenta Baltar. “Yo llegué al proyecto de *María de Buenos Aires* cuando ya estaba casi totalmente cocinado. Y no sabía mucho de qué se trataba. Ni siquiera había escuchado a Piazzolla anteriormente. Era una chica de Barrio Norte que hacía folklore. Pero cantaba. ‘Tenés oído de tísico’, me dijo Astor cuan-

do me pasó el comienzo de *María*... y yo lo canté. En el proyecto anterior no había una cantante y yo era una cantante. Y además podía *decir*. ‘Qué tragedia tenés en la voz’, me decían. Lo cierto es que ‘Balada para un loco’, y después ‘Balada para mi muerte’ y todas las canciones que hicimos con Ferrer y con Astor no

me abandonaron nunca. Y las veces en que yo he intentado abandonarlas a ellas, es el público el que no me deja. No hay manera de que yo actúe y no haga ‘Balada...’. Y, a veces, estoy como hastiada. Pero no bien empiezo a cantarla, me emociono como si fuera la primera vez. Se me pone la piel de gallina.”



LEÓN GIECO

## El Premio a la Excelencia

León Gieco fue distinguido, en Nueva York, por la Academia Latina de Grabación con el Premio a la Excelencia. Gustavo Santaolalla fue el encargado de darle el reconocimiento y presentó a su amigo diciendo: “Es un honor entregar este premio a León que, además de ser un amigo muy querido, fue quien me dio la posibilidad de producir mi primer disco”. Gieco agradeció a la academia recitando una estrofa de “Sólo le pido a Dios”.

## Festival en Quilmes

Hoy a las 15 la Comisión Permanente de Homenaje a las Madres de Plaza de Mayo Quilmes inaugurará el monumento *Siguen Marchando* de Horacio Dowbley con un festival de música en la Plaza San Martín de la localidad sureña. Los invitados al festejo son: Los duendes de Guernica, Silvia Hers, Grupo de Danza de Cristina Luján, Grupo de Danza de Liliana Cerviño, Omar Barrera y Luis Kalala.

## OPINION POR DIEGO FISCHERMAN

### Los sonidos del '68

En 1968, John Lennon cantó: “Si quieren destruir todo, no cuenten conmigo”. El tema era “Revolution”. Y en 1968, John Lennon cantó: “Si quieren destruir todo no, sí, cuenten conmigo”, en una versión levemente diferente llamada “Revolution N° 1”. El “sí” no reemplazaba al “no”. Simplemente se le superponía. Creaba una zona de ambigüedad. 1968 era, claro, el año del Mayo Francés. Y también el del *Album Blanco* de los Beatles y *Beggar's Banquet* de los Stones. Y *Axis. Bold as Love* de Jimi Hendrix y *A Saucerful of Secrets* de Pink Floyd; de la *Sinfonía* de Luciano Berio, donde los Swingle Singers se superponían con la cita de un movimiento sinfónico de Mahler completo, y de *Files de Kilimanjaro* de Miles Davis, en que hacían su irrupción el piano y el bajo eléctrico. Era, también, el año de *La traición de Rita Hayworth*, de Manuel Puig, y de *Juguemos en el mundo*, de María Elena Walsh. Si hubo un año moderno fue 1968. En ese contexto, Piazzolla y Ferrer compusieron y estrenaron *María de Buenos Aires*. La intención –o por lo menos una de ellas– fue lograr un espectáculo que pudiera tener continuidad en un teatro. Eran épocas, en Buenos Aires, de artistas que estaban todos los fines de semana –y a veces todos los días– en un mismo boliche y el fracaso económico en la Sala Planeta podría, tal vez, haber sido otra cosa si en lugar de tres meses se hubiera planteado un formato más acorde. Las críticas, además, fueron, en general, despiadadas. Salvo las revistas como *Gente*, que habló de “boom en la música argentina”, la *inteligentsia* se ensañó con el texto. El título de la crítica publicada por la influyente *Primera Plana* lo decía casi todo: “La verbosidad no prevalecerá”. El artículo hablaba de “simbología estafalaria” y de “elementos del lunfardo auténticos e inventados, psicoanálisis, saldos y retazos de la liturgia cristiana”. A fines de ese año, Almendra grabó “Hoy todo el hielo en la ciudad”. La ciudad de la que hablaban, ellos y Ferrer –y también María Elena Walsh en “Los ejecutivos”– era la misma. Y, sin embargo, hablaban de ella en distintos idiomas. Un año después, “Balada para un loco” perdía en un festival de la canción a causa del voto desfavorable del público y, al mismo tiempo, vendía 200.000 discos en apenas unos días. Piazzolla, que seguía pregonando la vanguardia, lograba su primer éxito popular. Los piazzolianos de la primera hora pensaban que lo mejor del maestro ya había pasado. Y la “Balada” (“loco él y loca yo”) seguía su crescendo enloquecido.

## YO AMO A LA TV

### El sexo en la tv.

**Invitados: Juan Gil Navarro, Eugenia Tobal y Manuela Pal**

Conducción y producción general: Guillermo Blanc  
Columnistas: Marina Calabró, Daniela Bruno y Nancy Duré  
Con la participación especial de Jorge Lafauci.

# Viernes 22. 10 hs.

canalsiete  
la televisión pública





EMPIEZA EL BUE

## Tiempo de festivales

El BUE, primero de los grandes festivales internacionales de rock programados para este mes, arrancará hoy a las 18 en el Club Ciudad de Buenos Aires (Libertador y Crisólogo Larralde). La fecha de esta noche será apta para todo público y la cerrarán los Beastie Boys (*foto*), el trío de Brooklyn que, a partir de los '80, demostró que los blancos también sabían rapear. Antes de ellos se presentará la “madrina del punk” Patti Smith, en su primera visita a Buenos Aires. El escenario principal será ocupado además por Elephant (otra banda neoyorquina, pero liderada por el hijo de cordobeses Diego García) y los locales Dios Los Cría. En la carpa montada en el Ciudad tocarán El Mató A Un Policía Motorizado, Interama, Vetamadre, Mester de Juglares, Sandoval y Tao Tek. Mañana la fecha será para mayores de 18, habrá cuatro escenarios y la música recién dejará de sonar en la madrugada del día siguiente. El dúo electrónico Daft Punk será el número fuerte de la noche, que también tendrá las visitas de los punks Yeah Yeah Yeahs, los complejos TV On The Radio, la pareja de Mali Amadou Et Mariam (producidos por Manu Chao), Amparanoia (otra amiga del francoespañol), el finísimo DJ Shadow y una lista de artistas argentinos en la que se destacan Bicicletas, Me Darás Mil Hijos, Mimi Maura, Los Alamos y Doris.

## El mejor jazz en Rosario

El Festival de Jazz Rosario Santiago Grande Castelli cumple diez años. Desde mañana y hasta el sábado 11 se desarrollará el encuentro organizado por la Secretaría de Cultura y Educación de la Municipalidad de Rosario y el Centro Cultural Parque de España/AECI de Rosario. El festival, uno de los más importantes del país en su género, reúne a músicos experimentados y músicos exponentes de las nuevas generaciones (Franco Fontanarrosa, Carlos Michelini, Carlos Corzo o Cinegraf). Uno de los objetivos del evento es mostrar lo más representativo del jazz que se produce en Rosario, una escena de la que han surgido muchos músicos fundamentales para el género. En el festival se han presentado por primera vez músicos jóvenes como Paula Shocron (que en esta edición presenta nuevo trío) o Francisco Lo Vuolo (que estará en el cierre con la Mariano Otero Orquesta). En segundo término, Rosario propone ser un encuentro de puertas abiertas a lo mejor de la escena nacional. Entre los puntos altos de este año se puede mencionar la participación de la Mariano Otero Orquesta y de Ernesto Jodos, este último involucrado en el proyecto pedagógico con la orquesta de la Escuela Municipal de Música de Rosario.

POR ROQUE CASCIERO

“No hago folk sino rock’n’roll. Lo que pasa es que para mí, el rock’n’roll es un tipo con un cuatro cantando y llorando. La única música que no me gusta es la que mi corazón y mi mente no entienden: el rock *mainstream* norteamericano.” La frase pinta de cuerpo entero a quien la pronuncia: Devendra Banhart, un texano (que odia a George W. Bush) criado en Venezuela y ciudadano del mundo que en los últimos cuatro años se convirtió en el adalid de una remozada versión del folk de los '60, en la que caben la psicodelia, el tropicalismo brasileño y hasta Atahualpa Yupanqui. El paso de Banhart por Buenos Aires fue rápido pero provechoso: cenó comida krishna en casa de su amiga Juana Molina, hizo entrevistas a regañadientes, “saqueó” cuanta disquería de vinilos encontró (se llevó Almendra y Color Humano, entre otras cosas), dio su show pactado para presentar el Personal Fest y luego se fue a Niceto, a tocar gratis para quienes se enteraron por el boca en boca.

Tan cansado está Banhart de la exposición que le provocaron sus cuatro álbumes (*Oh Me My*, *Rejoicing the Hands*, *Niño Rojo* y *Cripple Crow*) que, ante **Página/12**, anuncia que después de un show neoyorquino compartido con David Byrne dejará de tocar en vivo, quizá para siempre. “Solamente vamos a grabar y a tratar de descansar un poquito, porque en los últimos cuatro años no he vivido en ningún lugar. Es decir, vivo en Los Angeles, pero tengo todos mis vinilos y mi ropa en cajas.”

—**En una entrevista dijo que le gustaría tener un escritorio y un perro.**

—Es todo lo que necesito.

—**¿Ha cambiado su forma de componer desde que publica discos?**

—Sí, ha cambiado, pero en cada disco. Cada vez que termino una canción o un disco, se me olvida todo. Ahora estoy a punto de grabar otro y estoy como “Coño, no tengo idea de cómo escribir, de cómo hacer un disco”. Así es mi relación con la composición.

—**El lado positivo es que mantiene la inocencia.**

—No la inocencia, ¡la ignorancia! De verdad, me mantiene humilde, porque cada vez que viene una canción es como un regalo y tengo que agradecerlo.

—**¿Y cómo le llegan las canciones?**

—No sé. Esa es toda mi respuesta.

—**Pero, ¿le llegan en cualquier situación?**

—No, solamente en la peor situación posible: cuando no tengo guitarra ni micrófono.

No habrá sido “la peor situación”, pero tuvo algo de eso su debut porteño: en una discoteca de Paseo de la Infanta, con ruido a trenes y acoples mezclándose con su voz, frente a una mayoría de invitados con ganas de “evento” (y que hablaban todo el tiempo) y público que debió pagar 100 pesos. Sin embargo, con una banda que incluyó a Andy Cabic, líder de Vetiver, Banhart mostró esas canciones extrañas que enamoran desde la primera oída (“I Feel Just Like A Child” y “Quédate luna”, entre otras). Locuaz y risueño pese a que era evidente que no estaba cómodo, el cantante incluso invitó a una chica del público a cantar una



Banhart (tercero a la izquierda), criado en Venezuela, fanático de Yupanqui y de Caetano.

MUSICA EL FOLK EXPERIMENTAL SEGUN DEVENDRA BANHART

# “Cada vez que me viene una canción es como un regalo”

El texano vino a presentar el Personal Fest. Pero hubo mucho más que protocolo.

canción de ella y, como la dama no sabía tocar la guitarra, la acompañó gustoso. Por momentos, los cuatro barbudos del frente del escenario parecían Crosby, Stills, Nash and... Veloso. “Caetano es mi héroe completo”, le había dicho antes a este diario. “Y pude conocerlo hace unos días, en Brasil. El es el ejemplo de lo que debería ser la expresión: ¿quién quiere rockear todo el día, o estar triste, o dormir todo el día? Todo el mundo hace cosas en círculos. Y Caetano representa la expresión mejor que ninguna persona que haya oído en mi vida.”

—**Usted siempre menciona su fanatismo por Atahualpa Yupanqui. ¿Cómo fue que lo descubrió?**

—Porque al lado de la casa de Andy, en San Francisco, hay una tienda que se llama Green Apple Books, donde venden libros y discos. Fui a la sección de discos del mundo y de repente veo a Atahualpa Yupanqui. Y dije: “¡Coño!”. No sé, fue como que Atahualpa me dijo: (*pone voz gruesa*) “Comprame”. Me lo llevé y nos volvimos locos cuando lo escuchamos. Entonces compré más discos, especialmente cuando estuve en Francia. Incluso

grabamos una versión de “Pastorcita perdida”, que salió únicamente en la edición de vinilo de *Cripple Crow*.

—**También se sabe que grabó diez temas con Juana Molina.**

—Escribimos como diez demos juntos, así que seguramente vamos a grabar con ella. Anoche comimos comida hare krishna en su increíble casa y nos hizo escuchar unas cuantas canciones nuevas, hasta que pensé que yo no tendría que tocar más, porque ella escribe la mejor música. Es tan buena su música que, ¿pa’ qué tocar? Pero luego hablamos de grabar esas diez canciones. Cuando las escuchamos, no podíamos pensar en otra forma de describirlo que The Ramones y hare krishna mezclados.

EL CANTAUTOR DELFOR SOMBRA ACTUA EN EL TUÑÓN

# Paisajes folklóricos con fundamento

POR KARINA MICHELETTTO

Cantante, guitarrista y compositor, Delfor Sombra hizo su carrera desde México, donde se exilió en 1976. Allí formó el grupo Sanampay, que trascendió las fronteras durante la expansión de la música latinoamericana de fines de los '70 y '80. Paralelamente, fue uno de los guitarristas que acompañó a Alfredo Zitarrosa, durante la estadía del uruguayo en México, hasta 1983. La carrera solista de Sombra se materializa ahora en un nuevo disco, *Como te amaba yo*, que toma el título de un poema de Ernesto Cardenal que él musicalizó. El repertorio elegido pasa por Chico Buarque, Yupanqui, Dávalos y Falú, y por poetas de La Pampa, de donde es oriundo Sombra, como Roberto Yacomuzzi y Julio Domínguez. Los temas tienen un común denominador: son canciones de amor. “En el campo nunca cantábamos canciones de amor, crecimos con esa vergüenza. Le cantábamos al caballo, al poncho, cuanto mucho a alguna estrella, como alusión a una dama, pero no podíamos hablar de amor de frente”, dice Sombra. “Ahora me di el gusto de grabar todas esas canciones que me fueron

quedando sin cantar.” El cantautor se presentará hoy a las 21 en el teatro-bar Tuñón (Maipú 849).

La de “guitarrista de Zitarrosa” es una carta de presentación que Sombra dice que prefiere no usar. “Si eres un músico más o menos completo, puedes acompañar a mucha gente. Pero es más hermoso si acompañas a alguien que quieres”, asegura. “Yo casi no digo que fui el guitarrista de Zitarrosa, no me presento así. Estoy muy agradecido por haberlo vivido, pero es algo muy mío. En México también conocí mucho a Yupanqui, pero no voy a andar diciéndolo, no voy a vanagloriarme de eso. Con Alfredo es igual.”

—**Son muchos los que lo usan para presentarse. De hecho, parece que siempre está apareciendo un nuevo guitarrista de Zitarrosa.**

—Es que Alfredo tuvo más de cincuenta guitarristas. Creo que habíamos sacado la cuenta de que yo fui el número 47. Hay gente que se saca la foto con el artista y la pone en el disco. Yo no lo hago.

—**¿Tomó alguna enseñanza de aquellos años de amistad y trabajo compartido?**

—Me convencí mucho más de que hay que cantar en serio y de que, para cantar, a uno le tiene que do-

ler. A veces uno tiene cubierto el corazón de felicidad con el amor de alguien, por ejemplo, pero siempre hay algo que duele. Si no duele, hay que desconfiar. Hay una sentencia del *Martín Fierro* que yo aprendí de chiquito, y crecí con eso: “Procuren si son cantores el cantar con fundamento”. Así cantó y canta mucha gente: Armando Tejada Gómez, Hamlet Lima Quintana, Mercedes Sosa, Víctor Heredia, León Gieco, tantos... A ellos les duele hasta el paisaje.

—**Actualmente el folklore de la región pampeana no ocupa el mismo espacio que el de otras regiones. ¿Por qué cree que ocurre?**

—Ese es un tema sensible para mí, como pampeano. En La Pampa hay poetas muy buenos e inquietos como Edgar Morisoli, Julio Domínguez, Roberto Yacomuzzi. Y un montón de músicos que quizás están muy mimetizados con la provincia, no logran salir. Hay que tener en cuenta que nuestra provincia es muy joven. En los '60, cuando se dio el boom del folklore, no tenía definido el cancionero necesario. Yo soy uno de los que se fue a otro país, y desde ahí graba cosas de La Pampa. Ahora falta que la muchachada se largue a dar el paso de salir a mostrar lo suyo.



# Los desplazamientos del lenguaje

POR SILVINA FRIERA

¿De qué manera participa en la literatura nacional el escritor desplazado, con su estética migrante? ¿Qué ocurre con la escritura cuando se la desplaza geográficamente? ¿Cómo se tejen las relaciones entre autor, lengua, escritura y nación? ¿Qué relación se establece entre el escritor que se queda y el que se va y a qué públicos se dirigen uno y otro? En *Poéticas de la distancia*, *adentro y afuera de la literatura argentina* (Norma), compilado por Sylvia Molloy y Mariano Siskind, los ensayos de Marcelo Cohen, Diana Bellessi, Edgardo Cozarinsky, Luisa Valenzuela, Alan Pauls, Sergio Chejfec, Martín Kohan, María Negroni, Luisa Futoransky, Mercedes Roffé, Alicia Borinsky y Tamara Kamenszain ponen “en escena” formas de escribir y pensar la literatura argentina desde un lugar de enunciación precario, siempre socavado por desplazamientos lingüísticos y culturales. El libro empezó con una conversación que tuvo Molloy, que reside en Estados Unidos, con el agregado cultural argentino en Nueva York, Pablo Beltramino, y con la poeta argentina Lila Zemborain, docente en la New York University. De estas charlas surgió la idea de hacer un encuentro con escritores argentinos radicados en el exterior, residentes en la Argentina, que han vivido afuera y han regresado o los “trashumantes”, que van y vienen, alternando su residencia en varios países.

“Toda literatura es producto de un desplazamiento, de un desvío, es un mirar las cosas de otro modo, un ponerse al margen para ver el centro, o los muchos centros o la falta de centro”, plantea Molloy. “Todo escritor es un desplazado y no le doy connotaciones negativas al término. Para mí estar desplazado es una perspectiva muy valiosa”, señala la autora de *En breve cárcel* y *El común olvido* en la entrevista con **Página/12**.

—¿El escritor es también un desplazado de su propia lengua?

—Alan Pauls hace una contribución muy interesante respecto del acento y yo creo que ese acento diferente lo llevamos todos. El que ha estado afuera vive en dos lenguas y en dos realidades a la vez, y va de una a la otra, pero a menudo está entre las dos, pensando que elige una, pero al mismo tiempo está en un contexto en el que la lengua es otra. Y esto crea otros desplazamientos lingüísticos. Aun escribiendo en español, y eso lo dice Cozarinsky, desde otro lugar hace que se esté escribiendo en otra lengua, en traducción, aunque estés trabajando con tu lengua materna.

—¿Esto le pasa a usted?

—He vivido entre culturas desde que nací. Enseño literatura argentina y latinoamericana en una universidad norteamericana, o sea que doy mis seminarios en español, pero a estudiantes que no son necesariamente hispanohablantes, con lo cual para ellos el castellano es una lengua adquirida, lo que implica una negociación permanente. El inglés es mi lengua cotidiana, pero al mismo tiempo es lengua paterna y remite a mi infancia en un colegio bilingüe. Y por ahí se cruza el francés, también, porque viví muchos años en Francia. Por destino, yo tengo varios acentos.

—En el prólogo del libro cuenta que muchas veces se preguntaba qué hubiera escrito si se hubiera quedado en la Argentina. ¿Por

Junto con Mariano Siskind, compiló *Poéticas de la distancia...*, un libro que incluye ensayos de Marcelo Cohen, Edgardo Cozarinsky, Luisa Valenzuela y Alan Pauls, entre otros.



Molloy enseña literatura argentina y latinoamericana en los Estados Unidos.

**“El que ha estado afuera vive en dos lenguas y en dos realidades a la vez, y va de una a la otra, pero a menudo está entre las dos.”**

**qué dice que no hubiera escrito ni una línea?**

—Necesitaba el sacudón de irme; si me hubiera quedado acá, me habría dejado llevar por mis peores instintos, que serían la cautela, la pereza, que las cosas se fueran desarrollando sin que tuviera que tomar armas en el asunto, es decir que la vida me pasara. El sacudón del desarraigo y salir de esa especie de seguridad cansina me llevó a enfrentar una serie de traumas y de golpes que me modificaron la perspectiva cómoda, la seguridad. Entonces apareció la urgencia: ¿qué voy a hacer en un ámbito desconocido?, ¿qué voy a elegir? Cuando me fui, era una ávida lectora, pero todavía no escribía. Sospecho que hubiera seguido siendo lectora y que hubiera compartido mis lecturas a través

de la enseñanza, pero no a través de la escritura.

En cada regreso a Buenos Aires la escritora visita la casa en la que se crió, en Olivos. “Siempre vuelvo por una suerte de superstición. Hace poco me dejaron entrar, pero lo que me hicieron ver eran añadidos, no la parte vieja de la casa. Es como si no la hubiera visto”, confiesa la autora de los relatos de *Varia imaginación*. “Tengo esa imagen de una puerta que daba a la cocina, que estaba cerrada y no me atreví a abrirla. Apenas recuerdo la parte nueva y el jardín de la casa, que era el que yo conocía —admite Molloy—. Es mucho más nítido el recuerdo de la casa tal como la he ido recordando y construyendo en mi imaginación durante muchos años que el recuerdo de esa visita insólita que hice hace unos meses. Es como si no la hubiera hecho. Y creo que después de eso no voy a volver.”

—¿La literatura argentina funciona así para muchos escritores: es la casa que está, pero ya no es la casa?

—Para unos cuantos escritores, sí.

**“El realismo mágico hizo estragos en la literatura, porque confirmó una serie de clichés de cómo es América latina”.**

A mí me llamó la atención esa idea de casa, refugio, de “techito”, como dice Tamara Kamenszain, o de “pago”, en el caso de Diana Bellessi. Esas patrias chicas todo el mundo las lleva dentro explícitamente como lugares concretos o como refugios. En muchos textos aparece esta idea de las casas o de los barrios que se vuelven muy concretos en el recuerdo, pero es ahí donde tienen que quedar, en el recuerdo, porque no las volvés a encontrar en la realidad. No poder hacer coincidir el recuerdo con una realidad que querés recobrar es lo que hace que escribas. Siempre se escribe desde una falta o desplazamiento.

—¿Cómo funciona la “mirada dual” que usted comparte con la escritora Luisa Valenzuela?

—Es parecido a lo que sucede cuan-

do manejas dos idiomas a la vez: estás manejando dos miradas desde culturas y contextos diversos y tratás de que esas miradas coincidan, pero sabiendo que nunca lo vas a conseguir. Tener esa mirada dual puede ser bastante inquietante para la vida cotidiana, o por lo menos incómodo. Pero cuando escribís se vuelve productiva, porque estás entre culturas, entre países, entre lenguas, que te permiten una gran libertad de escritura. Ese no estar del todo puede ser un lastre en la vida cotidiana porque siempre sos una persona levemente extranjera: pertenecés, pero no del todo. Eso pasa a dos puntas. Yo no soy norteamericana, no estoy del todo en la realidad de ese país, pero sin embargo la vivo cotidianamente. Aun en conversaciones perfectamente amistosas, alguien me puede decir: “Vos no entendés porque no sos de acá”. Te están como poniendo en tu lugar. Lo mismo me pasa en la Argentina: “Vos no vivís acá”. Esta situación es un “lujo moral”, como señala María Negroni, pero también es una carga.

—¿Y en qué situaciones lo vive como una carga?

—Cuando me ponen en mi sitio, que es un sitio finalmente. En Estados Unidos me ponen en el lugar de la persona que tiene que representar la otredad: “Vos nos tenés que decir cómo es esa extranjería”, o sea que me adjudican el rol de informante, que es muy incómodo, porque la gente que te asigna ese rol ya sabe lo que quiere oír de esa otredad.

—¿Se refiere a que todavía siguen teniendo una mirada muy exotizante sobre la literatura latinoamericana?

—Sí, el realismo mágico hizo estragos porque confirmó una serie de clichés de cómo es América latina. Me acuerdo de que hace muchos años Juan Goytisolo, hablando de España y del mundo hispanohablante en general, decía que para el primer mundo hay distintos tipos de otros y que hay algunas otredades a las cuales se les permiten distintas imágenes. Pero hay otras, como la española e hispanoamericana, cuya representación está limitada a una imagen o dos, pero no más. Son las imágenes exóticas, las castañuelas españolas, la exuberancia de Carmen Miranda. Esto es incómodo para el escritor que no trabaja ese exotismo, porque García Márquez lo trabaja y se ríe de él al mismo tiempo. Pero para quien no quiere hacer ese gesto, la recepción es difícil.

**AMARAL**  
Viernes 3 | 21 hs.  
Show Acústico.

**LILIANA VITALE**  
Viernes 3 | 23:30 hs.  
Presenta "Al amparo del cielo".

**PEQUEÑA ORQUESTA REINCIDENTE**  
Sábado 4 | 21 hs.  
En vivo, recién llegados de su gira por Europa.

**LOS NATAS**  
Sábado 4 | 23:30 hs.  
Presentando temas de "El hombre araña".

**INFANTIL**  
Domingo 5 | 18 hs.  
Presenta "Risas del viento".

**OMAR MORENO PALACIOS**  
Viernes 10 | 21 hs.  
Presenta "50 años con la música".

**LA MISSISSIPPI**  
Viernes 10 y Sábado 11 | 23.30 hs.  
Presenta su nuevo disco "Amor y Paz"

**RAUL BARBOZA EN TRIO**  
Sábado 11 | 21 hs.  
Invitado especial Néstor Marconi.

Paraguay 918 / Tel: 4328-2888 / www.ndateneo.com.ar

5237 7200  
y puntos de venta



6.00  
9-INFOCAMPO.  
13-EL INCREIBLE HULK.  
6.30  
2-CLASE X.  
6.55  
9-CONTACTO SOLIDARIO.  
7.00  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.  
7.30  
2-CAMINO DE ESPERANZA.  
8.30  
11-EL CHAVO.  
9.00  
2-SPRAYETTE.  
7-TELEVISION REGIONAL.  
11-ANTES DEL MEDIODIA.  
9.30  
9-DE 9 A 12.  
13-MANANAS INFORMALES.  
10.00  
2-LOS FIMBLES.  
7-SALUDARNOS.  
10.30  
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.  
11.00  
7-DIBUJOS ANIMADOS.  
11-SABRINA.  
11.30  
2-LA COCINA DE LA HNA. BERNARDA.  
12.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13.00  
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.  
7-VISION TELESUR.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
13.30  
9-LA VIDA ES BELLA.  
11-SE DICE AMOR.  
14.00  
7-ESTUDIO PAIS.  
14.30  
11-LA TORMENTA.  
13-CUESTION DE PESO.  
14.45  
9-PEREGRINA.  
15.00  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
11-EL CUERPO DEL DESEO.  
15.30  
9-JUGADOS POR AMOR.  
16.00  
7-INMIGRANTES.  
11-ISaura, LA ESCLAVA.  
16.30  
13-PARA SIEMPRE, NI SOLOS NI SOLAS.  
17.00  
2-ACOSO TEXTUAL.  
7-CHICOS... ARGENTINOS.  
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.  
11-LA FEA MAS BELLA.  
17.30  
11-CHIQUITITAS.  
18.00  
2-TIEMPO LIMITE TARDE.  
7-BENTEVEO.  
11-LOS SIMPSON.  
13-ESAS MUJERES.  
19.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-SIEMPRE PASA ALGO.  
9-TELENUEVE.  
13-FRIJOLITO.  
20.00  
2-TIEMPO LIMITE NOCHE.  
7-CALOI EN SU TINTA.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-TELENOCHE.  
20.30  
9-AMO DE CASA.  
21.00  
2-FUTBOL VIVO.  
7-VISION 7.  
11-CINE: *Hércules*.  
21.10  
9-LOS PEQUES.  
21.15  
9-PALERMO HOLLYWOOD HOTEL.  
21.30  
13-SOS MI VIDA.  
22.00  
7-YO AMO A LA TV.  
22.15  
9-EL TIEMPO NO PARA.  
22.30  
11-HERMANOS Y DETECTIVES.  
13-SHOWMATCH.  
23.00  
2-FUGA A LA NOCHE.  
7-AFECTOS ESPECIALES.  
23.15  
9-CINE.  
23.30  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
24.00  
2-OPPENHEIMER.  
7-VISION 7.  
11-CINE: *Muerte al acecho*.  
13-DURO DE DOMAR.  
0.30  
7-UN CORTADO.  
13-EN SINTESIS.  
1.00  
7-SIEMPRE PASA ALGO.  
13-VAS A GANAR.  
1.15  
9-TELENUEVE.  
1.45  
9-CONTACTO SOLIDARIO.  
2.00  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.  
2.15  
7-ESTUDIO PAIS.  
3.45  
7-SINFONICA 7.

POR FACUNDO GARCIA

Es posible que algún día los bombardeos de Estados Unidos sobre países pobres dejen de mostrarse con estética de videojuego. Al menos ésa es una de las esperanzas que habilita el lanzamiento, el próximo 15 de noviembre, de la señal internacional de la cadena Al Jazeera. La empresa, que tiene sus oficinas centrales en Doha (Qatar), intentará convertirse así en el primer canal que transmite las veinticuatro horas en inglés directamente desde Medio Oriente. El proyecto planea dar “una perspectiva objetiva y en trescientos sesenta grados sobre las noticias internacionales”, mediante corresponsalías en todo el mundo y ya se anticipó que Lucía Newman, ex corresponsal de CNN en La Habana, será la encargada de transmitir las novedades desde Buenos Aires.

El dato andaba circulando desde hace algunos días, pero tomó cuerpo en las jornadas anuales de la Asociación Argentina de Televisión por Cable, que terminaron ayer, después de convocar a más de setenta invitados del país y el exterior. Durante el encuentro, Diana Hosker, encargada de la distribución de Al Jazeera en toda la región, tuvo tiempo para conversar con *Página/12* sobre el camino que piensa seguir el emprendimiento fundado por el emir de Qatar, Hamad Bin Khalifa al Thani. “Llegamos para cambiar la forma en que circula la información sobre asuntos internacionales”, arremetió la ejecutiva. “Vamos a mostrar lo que no se ve comúnmente en televisión —para eso están CNN y las cadenas similares— e intentaremos seguir las diferentes repercusiones que tiene un acontecimiento a través de un monitoreo en tiempo real y a lo largo de países completamente distintos.”

En contra de la tendencia predominante en la mayoría de los canales informativos, Hosker dice que la aproximación a los hechos que propondrá la nueva señal buscará “salirse de lo monolítico para hacer lo contrario. Es decir, vamos a fragmentar y presentar diversos puntos de vista sobre un mismo punto o sobre temas que usualmente no llegan a la agenda pública”. La compañía asegura que a partir de esa multiplicación de las posibles líneas editoriales se buscará cubrir con ópticas variadas a aquellos pueblos expulsados del flujo internacional de información: “Tendremos —ejemplificó Hosker— cuatro sedes en África, porque queremos mostrarle al mundo que ese continente también es un espacio con noticias positivas.”

Latinoamérica será una de las estrellas de la programación, con Mariana Sánchez transmitiendo desde Caracas y Lucía Newman enviando sus informes desde Buenos Aires. Es llamativo que la encargada de trabajar desde la capital argentina haya sido hasta no hace mucho la corresponsal en La Habana de la CNN, “detalle” que no parece incomodar al resto de los integrantes del staff. “En nuestro equipo tenemos compañeros que vienen de Associated Press, la BBC y la NBC. Todos son muy experimentados y han visto en nuestros planes un espacio abierto para desarrollar ideas. Este es un proyecto tan enorme y tan necesario que todo el mundo quiere participar y aportar ideas nuevas.”

El canal será una de las primeras



La empresa tiene oficinas centrales en Qatar. Desde el 15 de noviembre estará en Buenos Aires.

**TELEVISION** LANZAN LA SEÑAL INTERNACIONAL DE LA CADENA

## Un mal trago para Bush: ahora se viene Al Jazeera

“Llegamos para cambiar la forma en que circula la información”, prometen.



Lucía Newman, ex CNN.

redes globales de TV en emitir en Alta Definición (HD). Por otra parte, aunque todavía no se han difundido oficialmente los acuerdos con los prestadores de servicio de cable locales, se calcula que el producto puede llegar a unas cuarenta millones de personas en toda América latina. De esta manera, la firma —que en 2004 fue calificada por la consultora InterBrand’s entre las cinco marcas más influyentes del planeta— espera multiplicar sus espectadores, no solamente a través de la distribución entre la importante población mundial de musulmanes angloparlantes, sino también a partir de la llegada a mercados cuyas sociedades buscan

nuevas fuentes de información.

El nombre Al Jazeera significa “la isla” y empezó a hacerse conocido en 1995, cuando el emir de Qatar decidió reclutar a algunos ex integrantes de la sección árabe de la BBC bajo la consigna de hacer televisión por fuera de algunos moldes impuestos por Occidente. Desde entonces, la cadena ha sido el centro de polémicas dentro y fuera del mundo musulmán. Hoy se la reconoce como una fuente insoslayable en lo que se refiere a Medio Oriente, por cuanto se ha hecho acreedora de una tácita exclusividad a la hora de recibir de primera mano comunicados de diferentes organizaciones. El tiempo dirá si es capaz de conservar ése y otros rasgos que la convirtieron en un mal trago para Mr. Bush.

TOM CRUISE RELANZARA LOS ESTUDIOS UNITED ARTISTS

## “El refugio de los independientes”

Más pronto que tarde, Tom Cruise volvió a ser noticia, y no por su estrecha relación con la cinematología, que tantos dolores de cabeza le dio en el último tiempo. Esta vez, el actor vuelve a las primeras planas tras anunciar que se hará cargo del renacimiento de los legendarios estudios United Artists. Así, el estudio fundado hace 85 años por iconos del cine como Charles Chaplin, Mery Pickford y D. W. Griffith volverá a estar activo gracias a la alianza de Cruise y su socia Paula Wagner con la Metro-Goldwyn Mayer (MGM). El anuncio del nuevo emprendimiento del actor y productor de *Misión imposible* y *La guerra de los mundos* fue realizado dos meses después de que Cruise se separara de Pa-

ramount, con el objetivo de profundizar su carrera independiente a través de Cruise/Wagner Productions, compañía que creó en 1993.

El renacimiento de United Artists, responsable en su momento de sagas como *Rocky*, *La Pantera Rosa* y *Agente 007 James Bond*, descansará en manos de MGM, Cruise y su socia, quienes tendrán el control completo sobre la elección de los proyectos que producirá la empresa. Mientras Wagner ejercerá de máxima ejecutiva, con el cargo de “consejera delegada”, Cruise, por su lado, protagonizará algunos de los proyectos que produzca el estudio, aunque se garantizó una cláusula en la que tiene libertad para aparecer en las películas de otros estudios.

Por su parte, MGM se encargará de la promoción y la distribución de las películas en todo el mundo. Según el comunicado difundido ayer, el “nuevo” United Artists les “permitirá a los artistas perseguir sus visiones creativas, fuera de los canales de los estudios tradicionales”. A su vez, Cruise dijo que “United Artists es, otra vez, el refugio de los cineastas independientes, así como una fuente vital para desarrollar un cine de calidad, en consonancia con el modelo de MGM”. Por último, consejero delegado de MGM, Harry Sloan, destacó la importancia de la alianza del estudio con Cruise y Wagner, a quienes considera la “versión moderna” de los fundadores originales de United Artists.

CONEXION  
PRIMAVERA-VERANO

**FiberTel**  
La Banda Ancha

4778-6600 | 0810-122-FIBER (34237) | www.fibertel.com.ar



# Otra mirada sobre el mundo

“No hay tiempo que perder. La globalización unívoca, practicada estos últimos años, ha excluido a tantas personas que corremos el riesgo de que la violencia sea la única alternativa que les quede a los pueblos para reaccionar frente a fenómenos que no pueden controlar. Analizar con el lenguaje del cine lo complejo de los negocios planetarios, mostrar los mecanismos que funcionan a escala mundial y en todos los sectores de actividad no es una tarea sencilla, pero el estudio de algunos casos, notables por su maestría cinematográfica, puede ayudarnos. Si algo distingue a esta colección, es que obliga a mirar las cosas de otra forma, abre el debate y favorece la diversidad de ideas.” Quien habla es Patrice Barrat, fundador y delegado general de la ONG Bridge Initiative International. Cineasta él mismo, Barrat es también el curador del ciclo *Globalización/globalizaciones: en el corazón del debate de ideas*, que —con el auspicio de la Embajada de Francia— se realiza a partir de hoy y hasta el jueves 9 de noviembre en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín (Avenida Corrientes 1530).

La muestra estará integrada por doce films no estrenados en Argentina que proponen distintos modos de reflexión sobre los grandes temas del mundo contemporáneo: desarrollo, diversidad cultural, estado de derecho, salud y protección medioambiental, entre otros. El ciclo se abre hoy con *Ilha das Flores*, del director brasileño Jorge Furtado, un ensayo po-

**“La globalización unívoca ha excluido a tantas personas que corremos el riesgo de que la violencia sea la única alternativa” (Patrice Barrat).**

ético-político, que descompone de manera sencilla los mecanismos de la globalización. En el mismo programa se incluye *Globalización, ¿violencia o diálogo?*, de Patrice Barrat, una reflexión sobre las visiones antagónicas entre la sociedad civil y las instituciones de poder. Mañana sábado el programa también es doble. Primero se verá *La corporación*, de Jennifer Abbott y Mark Achbar, sobre la trayectoria ascendente de este nuevo tipo de organización comercial, sus primeros pasos en falso y sus responsabilidades legales y morales. Intelectuales y activistas como Noam Chomsky, Milton Friedman, Naomi Klein y Michael Moore, entre muchos otros, aportan sus puntos de vista. Y luego *La pe-*

**El ciclo de la Sala Leopoldo Lugones propone distintos modos de reflexión sobre los grandes temas del mundo contemporáneo: desarrollo, diversidad cultural, estado de derecho y salud.**



La pesadilla de Darwin, de Hubert Sauper: la cuna del hombre es hoy su peor infierno.

*sadilla de Darwin*, de Hubert Sauper, uno de los documentales más premiados de los últimos años, acerca del lago Victoria, en África, cuna del hombre y hoy escenario de la peor pesadilla de la globalización: contaminación, indigencia, desnutrición infantil, prostitución y tráfico de armas.

El domingo viene con una novedad absoluta: *El banquero de los humildes*, un documental sobre Muhammed Yunus, flamante Premio Nobel de la Paz, creador del desafío de hacer préstamos únicamente a los pobres, independientemente de consideraciones económicas o políticas. Aquí Yunus explica cómo opera el Grameen Bank, el primer banco de microcrédito. Su funcionamiento es sencillo: permitir a los necesitados, y en particular a las mujeres, que accedan al capital para que financien sus actividades. Esta formidable revolución en silencio implica a millones de individuos, ya que redefine la relación entre el banquero y el cliente a largo plazo. Mediante la observación de un hombre destacado, este documental brinda un mensaje de esperanza: ¿y si la pobreza no fuera una fatalidad? En el mismo programa se verá *El combate de los jueces*, de Yves Billy, sobre la creación de la Corte Penal Internacional, orientada a hacer respetar los derechos humanos, económicos y sociales en todo el mundo.

El martes 7 el ciclo continúa con

*Hacia un comercio equitativo*, de Martine Bouquin y Jean Lefaux, un documental que propone una nueva perspectiva del “comercio equitativo”, según la cual hay otro camino posible para la economía mundial, basado en reglas y valores más humanos. En el mismo programa se verá *Obreras del mundo*, un notable trabajo de in-

**El banquero de los humildes es un film sobre Muhammed Yunus, el Premio Nobel de la Paz, que otorga préstamos sólo a los pobres.**

vestigación de Marie-France Collard: en el otoño de 1998, la marca Levi's anuncia su decisión de reestructurar sus actividades en Europa mediante la descentralización de sus puntos de producción. En Bélgica y Francia, las obreras viven sus últimos meses de trabajo en la fábrica mientras que otras, en Turquía, Filipinas e Indonesia, trabajan por sueldos ínfimos, provocando, muy a su pesar, una competencia fatal e infructuosa.

El miércoles 8 se verá *Crónica de una catástrofe anunciada*, de Philip Brooks, sobre el problema del sida: ¿cómo es posible —se pregunta el film— que ante la urgencia de una catástrofe mundial anunciada, ni individuos ni instituciones ni gobiernos hayan logrado detener la

propagación de esta enfermedad? El programa del día se completa con *Médicos del norte y del sur: los lazos de la investigación*, de Gilles Capella, sobre las políticas de cooperación sanitaria internacional. Finalmente, el jueves 9 se exhibirá *Una fábrica decente*, de Thomas Balmès: si bien las multinacionales vienen procurando dotarse de una nueva imagen ética, el problema de la ampliación de la responsabilidad social a las empresas subcontratistas sigue siendo uno de los mayores desafíos de la globalización. Y el mismo día se verá un clásico del cine globalofóbico: *Nuestros amigos de la banca*, de Peter Chappell, una investigación realizada en Uganda que hace hincapié en los mecanismos de la toma de decisiones en las altas esferas y en la implicación crucial que el Banco Mundial y el FMI tienen en los asuntos nacionales de los países en desarrollo. El precio de las localidades en la Sala Leopoldo Lugones es de \$ 5, pero los estudiantes y jubilados pagan \$ 3. Para averiguar horarios y mayor información consultar [www.teatrosanmartin.com.ar/cine](http://www.teatrosanmartin.com.ar/cine)



SCORSESE

## Simpatía por el demonio

Martin Scorsese comenzó a filmar un documental sobre los Rolling Stones. Scorsese aprovechó que el grupo liderado por Mick Jagger se encuentra en Nueva York y decidió comenzar con las sesiones de rodaje, que incluyen a la banda tocando en el legendario Beacon Theatre. La película incluirá extractos de los shows del grupo, entrevistas a los miembros del conjunto, escenas históricas y experiencias de detrás del escenario. Los Stones se encuentran en Manhattan para finalizar su gira mundial Bigger Bang, aunque en los últimos días Jagger debió suspender varios shows por problemas de voz. Los cuatro miembros de la banda, Jagger, Ronnie Wood, Charlie Watts y Keith Richards, son los productores ejecutivos del documental, cuyos derechos en Estados Unidos quedaron en manos de la productora Paramount y de la firma Fortissimo Films, de Holanda, para el resto del mundo. Scorsese estrenó el año pasado un celebrado documental sobre Bob Dylan, titulado *No Direction Home*, editado en DVD en la Argentina. A su vez, el próximo 16 de noviembre llega a los cines locales la ficción más reciente del director de *Taxi Driver*, titulada *Los infiltrados* y protagonizada por Leonardo Di Caprio, Matt Damon y Jack Nicholson.

## TATO PAVLOVSKY “Variaciones Meyerhold”

4 ULTIMAS FUNCIONES

viernes 21 hs.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION informes **5077 8000**

ROXANA AMED ENTREMUNDOS

PRESENTA SU NUEVO DISCO

todos los VIERNES DE NOVIEMBRE A LA MEDIANOCHE en VELMA Café

GORRITI 5520, Palermo Hollywood

invita CableVisión

Velma Café

entrada plus 4324-1010

altosinstintos music delivery

MUSIC RECORDS

ORQUESTA TIPICA FERNANDEZ FIERRO

PRESENTA SU DISCO “MUCHA MIERDA”

noviembre: viernes 3 - 24 hs y domingo 5 - 20 hs

LA TRASTIENDA CLUB - Balcarce 460

entradas en venta: ticketek - la trastienda club - leechi - soy rock

TICKETEK Tel: 5237 7200

La Trastienda 43427650



## CARTELERA

# CINES

### CABALLOS

#### EN LA CIUDAD

Documental) Dir.: Ana Gershenson. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.05, 16.50, 18.20, 20.10 y 21.45 hs. (Sala 2)

#### EL JUEGO DEL MIEDO III

Dir.: Darren Lynn Bousman, con Tobin Bell y Shaunee Smith. P/18.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.20, 15.40, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

#### LO QUE HAY QUE DECIR

Dir.: Pablo Nisenson. S/R. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.30, 16.10, 17.40, 19.20, 20.50 y 22.20 hs.

#### NADIE SABE

(Japón-2004) Dir.: Hirokazu Kore-eda. P/13.

**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16.40, 19.15 y 22 hs.

### RUIDO

Dir.: Marcelo Bertalmío, con Jorge Visca y Jorge Bazzano. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10 y 21.30 hs. (Sala 1)

#### AL FINAL DEL DIA

(Suecia) Dir.: Bjorn Runge. P/13. **Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 23 hs.

#### AMIGOS SALVAJES

Dir.: Jill Culton-Roger Allers-Anthony Stacchi. (En cast.). S/R. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.15, 17.15 y 20.10 hs.

#### ANT BULLY

(Las aventuras de Lucas). (En cast.) S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.30, 17.40, 19.20 y 21 hs.

#### BIENVENIDAS

#### AL PARAISO

(Francia-Canadá) Dir.: Laurent Cantet, con Charlotte Rampling y Karen Young. P/16.

**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs.

#### CARA DE QUESO

Dir.: Ariel Winograd, con Mercedes Morán. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15, 16.40, 18.20 y 21.55 hs. (Sala 3)

### CARS

(En cast.) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.40 hs.

#### EL CENTINELA

con Michael Douglas. P/13. **Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 17.10 y 21.10 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

#### EL DIABLO

#### VISTE A LA MODA

con Meryl Streep. S/R. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15.10, 17.10, 19.10 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

#### EL ILUSIONISTA

Dir.: Neil Burger, con Edward Norton y Paul Giamatti. S/R.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 15.30, 18, 20.20 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Atlas Santa Fe**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 15.30, 18, 20.20 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

#### EL RATON PEREZ

Dir.: Juan Pablo Buscarini. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.40, 16.10 y 19.20 hs.

#### EL ULTIMO BANDONEON

Dir.: Alejandro Sadernan. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20 y 20 hs. (Sala 3)

#### GARFIELD 2

Dir.: Tim Hill. (En cast.) S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 16, 18.10 y 21 hs.

#### JORGE, EL CURIOSO

Dir.: Matthew O' Callaghan. (En cast.s.) S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 y 15.20 hs.

#### GUARDIANES

#### DE ALTA MAR

Dir.: Andrew Davis, con Kevin Costner y Ashton Kutcher. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.30, 18 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 15, 17.35 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

#### LA CANCION

#### MAS TRISTE DEL MUNDO

Dir.: Guy Maddin, con Isabella Rossellini. P/13.

**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 22.50 hs.

#### LA DAMA EN EL AGUA

Dir.: M. Night Shyamalan, con Paul Giamatti y Bryce Dallas Howard. P/13. **Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19.10 y 23.05 hs.

#### LAS MANOS

Dir.: Alejandro Doria, con Graciela Borges y Jorge Marralle. S/R. **Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 22.40 hs.

#### LAS TORRES GEMELAS

Dir.: Oliver Stone, con Nicolas Cage. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

#### LATIDOS

Jim Sonzero, con Kristen Bell. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 16.10 y 20.40 horas. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 14.45, 18.05 y 21.25 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

#### MIENTRAS TANTO

Dir.: D. Lerman, con V. Bertuccelli. P/13. **Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.30 hs.

#### MI SUPER EX-NOVIA

Dir.: I. Reitman, con Uma Thurman y Luke Wilson. P/13.

**Electric II** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19.05 y 23.05 hs.

#### MONOBLOC

Dir.: Luis Ortega, con Graciela Borges y Rita Cortese. P/13.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.10, 14.45, 16.20, 18.05, 19.50, 21.25 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

#### NACIDO Y CRIADO

Dir.: Pablo Trapero, con Guillermo Pfening y Federico Esquerro. P/13.

**Atlas Santa Fe**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.45, 15.45, 18, 20.20 y 22.40 hs.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.30 y 21.40 hs.

#### PACTO INFERNAL

Dir.: Renny Harlin, con Kenneth Welsh y Wendy Crewson. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h. **Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 16.20, 19.40 y 23 hs.

#### PATORUZITO 2

(La gran aventura) Dir.: José Luis Massa. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 17.50 y 21 hs.

#### PEQUEÑA

#### MISS SUNSHINE

con Greg Kinnear. P/13. **Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

#### PIRATAS DEL CARIBE

"El cofre de la muerte". Dir.: Gore Verbinsky, con Johnny Depp y Orlando Bloom. (En cast.) P/13.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.30 y 20 hs.

**Electric II** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.45 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1 h.

#### REGRESIONES DE

#### UN HOMBRE MUERTO

Dir.: J. Maybury, con Adrien Brody y Keira Knightley. P/16.

**Electric I** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.15 y 21.15 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

#### SAMSARA

Dir.: Pan Nalin, con Shawn Ku. P/16.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18.20 y 20.40 hs.

#### TERROR A BORDO

Dir.: David Ellis, con Samuel L. Jackson y Nathan Phillips. P/13.

**Electric I** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.15, 19.15 y 23.10 hs.

#### TRANSAMERICA

Dir.: Duncan Tucker, con Felicity Huffman y Kevin Zegers. P/16.

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.30 hs.

#### UNA PAREJA

#### PERFECTA

(Japón-Francia) Dir.: Nobuhiro Suwa, con V. Bruni-Tedeschi. P/13.

**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.40, 15.30, 17.20, 19.10 y 21 hs.

#### VECINOS INVASORES

Dir.: Tim Johnson-Karey Kirkpatrick. (En cast.) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.40 y 19.40 hs.

#### YO PRESIDENTE

Dir.: Mariano Cohn y Gastón Duprat. S/R. **Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 15.50, 17.20 y 18.50 hs. (Lun. y mar. también: 21 y 22.40 hs.)

#### Y TU QUE SABES?

(España). Dir.: Mark Vicente. S/R. **Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

# SHOPPINGS

**ATLAS PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**EL ILUSIONISTA**: 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.10 hs. **BIENVENIDAS AL PARAISO**: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**SALVESE QUIEN PUEDA!**: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**GRACIAS POR FUMAR**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**PEQUEÑA MISS SUNSHINE**: 12.20, 14.20, 16.20, 18.20 y 20.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs. **MI OTRO YO**: 12.50, 14.30, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.20 hs. **EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 16.10 y 22.20 hs. P/16.

#### CINEMARK 10

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**EL JUEGO DEL MIEDO III**: 13.20, 15.50, 18.15, 20.45 y 23.10 hs. P/18. Vie., sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.

**SALVESE QUIEN PUEDA!**: 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn. 1.10 hs.

**HAMACA PARAGUAYA**: 13.50, 16.10, 18.25, 20.35 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn. 1.25 hs.

**BIENVENIDAS AL PARAISO**: 12.20, 14.40, 17.10, 19.40 y 22.20 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn. 0.40 hs.

**GRACIAS POR FUMAR**: 12.50, 20 y 22.10 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn. 0.20 hs.

**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn. 0.50 hs.

**PEQUEÑA MISS SUNSHINE**: 14.10, 16.20, 18.30 y 22.50 hs. P/13.

**NACIDO Y CRIADO**: 13, 15.35, 17.55, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn. 1 h.

**EL ILUSIONISTA**: 12.10, 14.30, 16.50, 19.20 y 22hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.

**CARA DE QUESO**: 14.10, 16, 18, 19.50 y 22.15 S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn. 23.50 hs.

**PACTO INFERNAL**: 12 y 20.40 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn. 1.20 hs.

**EL CAMINO A GUANTANAMO**: 15 y 17.30 hs. P/13.

#### CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4313-3008.

**EL JUEGO DEL MIEDO III**: 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.40 hs. P/18. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

**EL ILUSIONISTA**: 13.05, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**BIENVENIDAS AL PARAISO**: 12.55, 15.15, 17.35, 19.55 y 22.15 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

**PACTO INFERNAL**: 13.45, 18.15 y 22.50 hs. P/13.

**LAS TORRES GEMELAS**: 14.15, 17, 19.45 y 22.25 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL CAMINO A GUANTANAMO**: 15.55 y 20.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.30 hs.

**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.45 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**TRESSON MULTITUD**: 13, 15.20, 17.40, 20.25 y 22.55 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.25 hs.

#### VILLAGE RECOLETA

Vicente López y Junín. Tel.: 5169-6969.

**ANT BULLY**: (Las aventuras de Lucas) 12 y 14 hs. (En cast.) S/R.

**CARA DE QUESO**: 11, 12.50, 14.40, 18.30 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**EL CAMINO A GUANTANAMO**: 15.50 y 20.10 hs. P/13.

**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 11.25, 13.45, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.15 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**EL JUEGO DEL MIEDO III**: 11, 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/18. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**SALVESE QUIEN PUEDA!**: 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LO QUE HAY QUE DECIR**: 11.15, 13, 14.45, 16.30, 18.20, 20.15 y 22.15 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**PACTO INFERNAL**: 16, 18.10, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**BIENVENIDAS AL PARAISO**: 11, 13.10, 15.20, 17.30, 19.45 y 22 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.



**MIRIAN MARTINO:** “El tango y su gente”. Dir. musical: Popi Spatocco. Dir.: María Esther Fernández. Sáb.: 20.45 hs. Ent.: \$ 15.

**AMISTANGO.** Con Alejandro Ruiz (voz), Carlos Marino (glosas), Roberto Marchan (piano). Tangos de todas las épocas. Sáb.: 22.45 hs. Ent.: \$ 10.

**DE LA FABULA**  
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.

**ANY** (un caso particular), de Sandra Sandrini. Con **Sandra Sandrini**, Gloria Stingo, Carlos Páez y elenco. Dir.: Fernando Bracalenti. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**EL VERTIGO**, de Armando Discépolo. Grupo “La Rueca”. Dir.: Fernando Medina. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**EL BARDO**  
(Teatro estudio). Cochabamba 743. Tel.: 4300-9889.

**DANZA MACABRA**, de A. Strindberg. Con Edward Nutkiewicz, María Alejandra Bonetto y Alfredo Noberasco. Adapt.: E. Nutkiewicz. Dir.: Gustavo Bonamino. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15 (Sáb.: \$ 20)

**EL BUHO**  
Tacuarí 215. Tel.: 4242-0885.

**VIENTO SUR**, de Nathan Cusnir. Con Carlos Ponte, Miguel A. Villar y elenco. Dir.: María Esther Fernández. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**EL CAMARIN DE LAS MÚSAS**  
Maño Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**ESPÍA A UNA MUJER QUE SE MATA**.

Con Claudio Quijones, Marta Lobos, María Figueras, Silvina Sabater, Fernando Llosas, Julieta Vallina y Osmar Nuñez. Libro y dir.: Daniel Veronese. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 20 (vie. y dgo.: \$ 12)

**LOS MUERTOS**. Con Alfredo Martín, Nicolaus Kirsten y Matias Vertiz. Dir.: Beatriz Catani y Mariano Penzotti. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

**EL LOBO**. Danza. Actuac. y dir.: Pablo Rotemberg. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LARGO ENCUENTRO**, de Eduardo Pavlovsky. Con Marcelo D’Andrea, Jimena Anganuzzi, Susy Evans y Daniel Genob. Dir.: Elvira Onetto. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LOS MANÇOS**. Con María Inés Sancerni, Nahuel Pérez Biscayart y Luciano Suardi. Libro y dir.: Alejandro Tantanián. Sáb.: 23.15 hs. Ent.: \$ 15.

**LLUEVE**. Danza. Con Eugenia Estévez, Gabriela Prado y Luis Biasotto. Dir.: Prado-Estévez. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12.

**TRES FILÓSOFOS CON BIGOTES**. Con Alfredo Tzveibel, Eduardo Osswald y Jaime Plager. Dir.: Vivi Talán. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 15 (incluye copetín filosófico)

**EL CONVENTO**  
Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.

**MACBETH**, de William Shakespeare. Con Diego Verni, Lila Cruz, Gabriela Caponetto y elenco. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CUBO**  
Zelaya 3053 (calle de artistas). Tel.: 4963-2568.

**FERNANDO PEÑA...** al cubo pta.: “Gracias por volar conmigo”. Vie. y sáb.: 21 hs.; “NLMP” (ni la mas puta). Vie. y sáb.: 23.30 hs.

**GUILLERMO FERNÁNDEZ** “Episodios Cifrados en tango”. Bailan y dirigen: Claudio González y Melina Brufman. Mar. y dom.: 21 hs.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.

**LA MEDIDA DE LA NORMALIDAD**. “El Colectivo DENEI”. Con Marisa Aguilera, Soledad Chavarría, Juan Pablo Fuentes y otros. Dir.: Graciela Camino. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**EL FARABUTE**  
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo “El Farabute”. Humor, comicidad pura, stad up, sketches, musicales y más... Dir.: Emilio Tamer. Sáb.: 21 y 23.45 hs.

**EL FINO**  
Paraná 673 (1º piso). Tel.: 4372-2428.

**ENFERMITO**, de y con Francisco Suárez. Música en escena. Dir.: Oscar Zelis. Vie.: 21.30 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

## CESAR BRIE

**OTRA VEZ MARCELO**. Directamente desde Bolivia **El Teatro de los Andes**. (Sobre Marcelo Quisagra Santa Cruz y Cristina). Dir.: **César Brie**. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 20. Última función.

**EL FULGOR ARGENTINO** “Club Social y Deportivo”. Por el “Grupo de Teatro Catalinas Sur”, 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**ELKAFKA**  
(Espacio teatral). Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.

**4,48 PSICOSIS**, de Sarah Kane. Con **Leonor Manso**. Dir.: Luciano Cáceres. Mié.: 21 hs., vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 20 (mié.: \$ 12)

**QUARTETT**, de Heiner Muller. Con **Ingrid Pelicori** y **Horacio Peña**. Dir.: Rubén Szuchmacher. Mar.: 20 hs., vie. y sáb.: 23.15 hs. Ent.: \$ 20 (mar.: \$ 12)

**TANTO TIEMPO**. Libro y dir.: Vera Czemerninski. Sáb.: 19.30 hs. Ent.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 8)

**ERES MI NOCHE DE AMOR**, de Diego Manso. Dir.: Javier Rodríguez. Dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 8)

**EL LAVAPIÉS**  
San José 546.

**ENAGUAS TURBIAS**. “Mujeres en el acto”. Dir.: Fabián Bril. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 7) Tel.: 4582-8022.

**CRAVE**, de Sarah Kane. Con Carolina Adamovsky, Javier Acuña, Gaby Ferrero y Javier Lorenzo. Dir.: Cristian Drut. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 8) Tel.: 4585-6130.

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. “Romay Producciones Teatrales” pta.: **VICTOR VICTORIA**. “Bienvenidos al cabaret!!!” Con **Valeria Lynch**, **Raúl Lavíe**, **Fabián Gianola**, Omar Calichio, Omar Pini, Karina K y 40 artistas y músicos en escena. Coreog y dirección: Gustavo Zajac. Miércoles a viernes: 21 horas, sábado: 19.30 y 23 horas, domingo: 20 horas.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**LA MARCA DE CAIN**. Libro, actuac. y dir.: **Alberto Muñoz**. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**MENDIOLAZA**. Grupo “Krapp”. Dir.: Luciana Acuña-Luis Biasotto. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**EL TALLER**  
(Teatro-Bar) Serrano 1595 (P. A.)  
**UN MISMO DUELO**. Grotresco humorístico de Fernanda Casares. Con Fernanda Casares y Natalia Schvetz. Dirección: Osvaldo Ross. Viernes: 23.30 hs. Entradas: \$ 10.

**EL VITRAL**  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**LOLA Y DIOS**. Libro y Dir.: Manu Macia. Vie.: 21 hs. (Sala 2)

**DESNUDAR EL ALMA**, de Jorge Cavanet. Con **Alicia Aller**, Jorge Cavanet, Miguel Paludi y Roberto Altamirano. Dir.: Roberto Mosca. Vie.: 21.30 hs. (Sala I)

**PROYECTO ALASKA**. Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Vie. y sáb.: 23y trasn.: 1 h., dom.: 21.30 hs. (Sala II)

**YA LO HAREMOS**. Libro y dir.: Guillermo Valdez. Vie.: 23 hs. (Sala III)

**IMPROVISACIONES CON ESTILO**. Dir.: Mosquito Sancineto. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 23.30 y trasn. 1 h. (Sala I)

**LOS RINALDI**. Libro y dir.: Sergio Souza. Vie. trasn. 1 h., dom.: 20.30 hs. (Sala II)

**CACHONDOS**, de Darío Cortés. Dir.: Adriana Demaría. Vie. trasn. 1 h., sáb.: 23 hs. (Sala III)

**EMPIRE**  
Hippólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.

**ZAMACUECA**. Cía. de danza “Mítmæes”. Creación Colectiva. Dir.: Facundo Mercado. Hoy: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. **Despedida**.

**ESPACIO CALLEJON**  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**REPROCHES CONSTANTES**. Con Claudia Mac Auliffe, Violeta Urtizberea y elenco. Dramaturgia y dir.: Santiago Gubernori. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**KUALA LUMPUR**, de Gustavo Tarrío. Grupo “Sanguineo”. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**ESPACIO ECLECTICO**  
Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.

**AMERICA EN CUEROS**. Voces y cajas: Martín Ferreira, Miriam García, Nicolás Grandi, Adriana Pérez, Ana Riveros... Dir. de voces y cajas: Miriam García. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 15 (c/consumición)

**FRAY MOCHO**  
Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835.

**PER-CHEJO-TRES**. Tres obras de Anton Chéjov, Con Carlos Bocca, Luis Marangon y Ernesto Michel. Dir.: Ernesto Michel. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PIEL DE POLLO** (comedia con plumas). Libro y dir.: Hugo Grosso y Miguel Ningro. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ARRUGADOS COMO JACK**. Un divertido homenaje al teatro del absurdo. Dir.: Juan Pablo Galimberti. Vie.: 0 h. Ent.: \$ 10.

**ARGANTUVA**  
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**TAMANGO**. Ciclo “Tango en vivo”. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LA CARBONERA**  
Balcarse 998. Tel.: 4362-2651.

**HOTEL MELANCOLICO**. Libro y dir.: Mariela Ascencio. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**ARROYO MALO**, de Peaguda, Ruiz y Traverso. Dir.: Eduardo Peaguda. Sáb.: 0 h. Ent.: \$ 15.

**TODOS HABLAN**. Con Julia Catalán, Gabriela Izcovich, Alfredo Martín y Walter Jacob. Libro y dir.: Gabriela Izcovich. Sáb. y dom.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**UNA VISITA IMPORTUNA**, de Copi. Por la Cía. “Les Surinames”. Vie.: 21.15 hs. Pl.: \$ 20. (Sala 2)

**ANGEL PORTADOR**. Teatro, danza, acrobacia y humor, de y por Romulo Escola. Dir.: Hernán Aguilár. Vie. y sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 20. (Sala 1)

**EXIT** (Salir de la puerta que quieras). Para los que disfrutan de la energía y la sorpresa... Grupo “Hecatumbé”. Dir.: Irina Esquivel. Vie. y sáb.: 23 hs. Loc. desde: \$ 15. (Sala 1)

**LO FRÍO Y LO CALIENTE**, de Pachó O Donnell. Grupo “Carne de Crítica”. Con Claudio Pazos y Francisco Pesqueira. Dir.: Carlos Argento. Vie. y sáb.: 23.15 hs. Pl.: \$ 20. (Sala 2)

**LA ESCALERA**  
(espacio de arte), Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533.

**A LA MANERA DE NUESTROS CUERPOS**. Con Gladis Jojanco, Tuchi Elkaná y Diana Kiesel. Dir.: Cecilia Hoffer. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MARAVILLOSA**  
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**LOS HIJOS DE LOS HIJOS**. Con Ricardo Merkin, Susana Pampiny y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**LA OTRA ORILLA**  
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR**. Con Mariana Agüero, Fernando Blanco, Adrián Chait y elenco. Libro y dirección: Omar Pacheco. Mar. y dom.: 21 hs. Entrada: \$ 12.

**LA PLAZA**  
Corrientes 1660. Vta. tel. / Informes: 6320-5350.

**EL METODO GRONHOLM** “Cuál es tu límite?”. de Jorge Galcerán. Con **Gabriel Goity**, **Jorge Suárez**, **Alejandra Flechner**, **Martín Seefeld**. Dir.: Daniel Veronese. Jue.: 20.30 hs., vie.: 21.45 hs., sáb.: 19.50 y 21.50 hs., dom.: 20 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala “Pablo Picasso”)

**COMICO Stand Up 3**. Con Peto Menahem, Diego Reinhold, Martin Rocco y Sebastian Wainraich. Jue.: 23 hs., vie.: 0 h., sáb.: 0.30 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala “Pablo Neruda”)

**FABIO POSCA** pta.: “Alita de Posca”. Jue.: 22.45 hs., vie. y sáb.: 0 h. (Sala “Pablo Picasso”)

**DIAS CONTADOS**. Con **Cecilia Roth**, **Gustavo Garzón**, **Alejandro Awada** y **Claudia Lapacó**. Libro y dir.: Oscar Martínez. Mié. y jue.: 20.45 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22.10 hs., dom.: 20.45 hs. Entradas desde: \$ 25. (Sala “Pablo Neruda”)

**LA PLAZA**  
(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**MONICA SALVADOR**: “Cómo tener sexo toda la vida con la misma persona”. Mié. y vie.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LA MUJER DE LA DANZA** (Flamenco Fusión). Con Clarisa Di Salvo y Andrea Ragucci (baile), José Ismael Sierra (guitarra), Lucas Balbo (percusión y baile) y Shasnáz (danza árabe). Idea, coreog. y dir.: Bárbara Balbo. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA RANCHERIA**  
México 1152. Tel.: 4382-5862.

**EL PELICANO**, de A. Strindberg. Dir.: Juan Carlos Trichilo. Vie.: 21.15 hs., sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**UNA NOCHE CON MAGNUS E HIJOS**, de Ricardo Monti. Con Julio Marticorena, Ricardo Salas y elenco. Dir.: Gastón Rodríguez. Vie.: 0 h. Ent.: \$ 12.

**LA RURAL**  
(Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.



Un espectáculo único! La historia de Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intérpidos jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-Lucho González. Particip. especial: **Rodrigo Aragón**. Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jue. a sáb.: 20.30 hs.

**LA SALITA**  
H. Yrigoyen 1862. Tel.: 4383-6615.

**DRAG KINGS** (cosas de machos). Con Marcela Diaz, Patricia Roncarolo y Florencia Rosemblat. Dramaturgia: Aristegui, Diaz, Roncarolo. Dir.: Alejandra Aristegui. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SCALA de San Telmo**  
Pasaje Giuffr4 371. Tel.: 4362-1187.

**BACANTES**, de Eurípides. Con Sergio Carlevaris, Rodrigo Ruiz Diaz, Nora Siderakis, Julio Pallero, Gastón Basile y elenco. Adapt.: Nora Andrade. Dir.: Laura Gutman. Vie.: 22.30 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**LA SODERIA**  
(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**LUZ KERZ** en “Querida Claire”, de Alejandra Donnes. Dir.: Javier Pironi. Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 20.

**ANA MARIA CORES** en: “Cuarenta y tantas”, de Alejandra Donnes. El unipersonal que habla de vos. Dir.: Javier Pironi. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA TERTULIA**  
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**PENNICK**. Con Pablo Carrasco y Marcelo Serre. Dramaturgia y dir.: Luis Arenillas. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$15.

**RETAME ZARATE**, de y por Cía. Buster Keaton. Con Mariana Cabrol, Jorge Elro y elenco. Vie.: 23 hs. Ent.: \$15.

**LIBER/ARTE**  
(Sala “Javier Villafañe”). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**MATCH DE IMPROVISACION**. Dos equipos se enfrentan a través de improvisaciones teatrales. Teatro deportivo por la Liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LICEO**  
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.

**LA DUDA**, de John Patrick Shanley. Con **Susú Pecoraro**, **Fabián Vena**, **Magela Zanotta**, **Silvia Baylé**. Dir.: Carlos Rigas. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.

**LOLA MEMBRIVES**  
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0075/6. **Florencia Peña** es



Con **Diego Ramos**, Nicolás Scarpino, Griselida Siciliano, Débora Turza y elenco. Dir.: Enrique Federman. Dir. musical: Gerardo Gardelin. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs., dom.: 20 hs.

**LORANGE**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. Los creadores de “Todo x 2 pesos” plan.: **QUE NOCHE BARILOCHE**. Con **Fabio Alberti**, **Diego Capusotto** y elenco. Dir.: Néstor Montalbano. Jue.: 21 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 20.30 hs.

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010) **Teatro Colón** pta.: **DE PIAZZOLLA Y FERRER**. Con **Horacio Ferrer**, **Amelitta Baltar**, **José Angel Trelles**. Con la **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires**. Dir. musical: José Carlí. Música invitado: **Néstor Marconi** (bandoneón). Vie. y sáb.: 21 hs. Pl. pref.: \$ 100; Pl. lateral A: \$ 80; Pl.: \$ 70; Pl. lateral: \$ 60; Sup. Pull.: \$ 70; Pull.: \$ 50; Pl. cabecera: \$ 25.

**TURANDOT** (Drama lírico en 3 actos). De Música: Giacomo Puccini. Régie: **Roberto Oswald**. Dir. coral: **Salvatore Caputo**. Dir. coro de voces: **Valdo Sciammarella**. Coro, Orquesta y Coro de Niños Estables del Teatro Colón. Con Cynthia Makris / Nina Warren y Darío Volonté / Francisco Casanueva. Jue. 23, vie. 24, sáb. 25, mar. 28 y jue. 29 de noviembre: 20.30 hs. Pl. pref.: \$ 120; Pl. lateral A: \$ 95; Pl. central: \$ 95; Pl. lateral B: \$ 80; Pl.: \$ 80; Pl.: C: \$ 70; Sup. Pl.: \$ 65; Pl. alta.: \$ 50; Pl. cabecera: \$ 25.

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

**LAS PEQUEÑAS PATRIOTAS**. Con Norma Aleandro, Adriana Aizemberg. Juan José Hermida. Dir.: Helena Tritel. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dom.: 19 hs. Loc. desde: \$ 20. **Dom. despedida**.

**LOS MODERNOS**: “Breve desconcierto breve”. Con Pedro Paiva-Alejandro Orlando. Vie. y sáb.: 22 hs., dom.: 21 hs. Loc. desde: \$ 10.

**MANTIS CLUB**  
Pringlès 753. Tel.: 4772-1754.

**EL PERFUME DE LA SIESTA**. Con Ana Barletta, Julián Bloch, Leonel Elizondo y Melina Benítez. Dramaturgia y dir.: Gaby Moyano. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4343-3260.

**PAPAGAYO**, de Roberto Gebert. “Aborto sí, aborto no”. Adapt. y dir.: Jorge Gusmán. Vie.: 21.30 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala “Ranchería”)

**QUINOCCIO**, de Mario Diamant. Dir.: Andrés Sacchi. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala “Siripo”)

**HAY QUE APAGAR EL FUEGO**, de Carlos Gorostiza. Dir.: Ana María Lareau. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala “Trinidad Guevara”)

**CRUCIFIXION EN ROMA**, de Anabella Parabere. Dir.: Jorge Gusmán. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10. (Sala “Trinidad Guevara”)

**1/2 MUNDO**  
(Club de arte) Hippólito Irgoyen 2148. Tel.: 4951-8819.

**CLUB EL TANGAZO** (Milonga y cabaret).

**Los Cometañabes**: Dalia, Leandro Rosati, Teresa López, Marcela Lasarte y José María Leal. Dir.: Leandro Rosati. Humor, canto y danza. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 10)

**MOLIERE**  
Balcarse 682. Tel.: 4343-0777.

**ROBERTO PIAZZA** en “Tango Fashion”.

Un musical concert con tangos, baladas, danza, músicos en vivo, modelos y glamour. Idea: **Roberto Piazza**. Dir. musical: Nicolás Perrone. Dir. gral.: Esteban Mellino. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 35.

**KA'BALA**. Un verdadero musical hall. Con humor, sensualidad música y fantasía.

Con Walter Soares, Marcelo Iglesias, Mario Filgueiras y elenco. Dir.: Walter Soares. Sáb.: 23.15 hs. Pl.: \$ 35. Nominado a los premios ACE, mejor espectáculo de café concert.

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS**. Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Lusa, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20.30 hs.

**NO SERÉ FELIZ... PERO TENGO MARI-DO**, de Viviana Gómez Thorpe. Con **Linda Peretz**. Dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 21 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20 hs.

**MUSEO ARGENTINO DEL TITERE**  
Piedras 905. Tel.: 4304-4376.

**FRAGMENTOS DE UN CORAZON**. Grupo “Sinfín” (Mendoza). Titiritero: Oscar Navarro. Dir.: Jorge Díaz Sánchez. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. **Única función**.

**MUSEO ENRIQUE LARRETA**  
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.



www.miguelrep.com.ar



CONTRATAPA

Pablo Piovano

HOY

**Tiempo pronosticado**  
Probabilidad de lluvias.  
Vientos moderados del Sur.  
Mínima: 14°. Máxima: 20°.

19.00

- ◆ *La otra copa*, dirigida por Damián Cukierkorn. Auditorio Jorge Luis Borges, Biblioteca Nacional, Agüero 2502.
- ◆ De tal palo. La Biela, Quintana 600.
- ◆ *Homenaje a mi pueblo*, para celebrar los 88 años de Leandro N. Alem. Participarán artistas de Alem, Vedia, Alberdi y El Dorado. Casa de la Provincia de Buenos Aires, Av. Callao 237. **Gratis**.
- ◆ Charla con Andrés Zerner, autor del proyecto del primer monumento al Che. IUNA, Pinzón 1179.

19.30

- ◆ *El cielito*, de María Victoria Menis. En el ciclo Pueblo, Identidad e Imagen. Goethe Institut, Corrientes 319.

20.00

- ◆ *La guerra del gas*, realizada por Carlos Pronzato en el Ciclo de Cine El Despojo. Casa de la Amistad Argentino-Cubana, Alsina 1744. **Gratis**.
- ◆ Leopoldo Deza presenta *Cancionero del Chivo Valladares*. Casa de la Provincia de Tucumán, Suipacha 140.

20.30

- ◆ Orquesta Sinfónica Nacional. Auditorio de Belgrano, Virrey Loreto y Cabildo. **Gratis**.
- ◆ *La flauta mágica*. Régie: Horacio Pigozzi. Dirección musical: Antonio María Russo.

21.00

- ◆ La Berniblu. Teatro Liberarte, Av. Corrientes 1555.
- ◆ *Reproches constantes*, dramaturgia y dirección de Santiago Gubernori. Espacio Callejón, Humahuaca 3759.

21.30

- ◆ *Radio tango club*, escrita y dirigida por Carlos de Urquiza. Auditorio UPB, Ciudad de la Paz 1972.

22.00

- ◆ *Tropical Malady*, de Apichatpong. Auditorio Malba, Av. Figueroa Alcorta 3415.
- ◆ Mónica Posse presenta *Brilla*. El Condado, Niceto Vega 5542.
- ◆ Ramiro Gallo Quinteto. Velma Café, Gorriti 5520.
- ◆ Lidia Borda. Torquato Tasso, Defensa 1575.

23.00

- ◆ *Tresdecinco*, de Belén Zúccolo y Lucía Fernández Mouján. Espacio Apacheta, Pasco 623.

23.15

- ◆ *Fila*, con dirección de Ana Sánchez. Teatro del Abasto, Humahuaca 3549.

Mujeres que corren a todos

Por Sandra Russo

Hace ya algunos años, el libro de la norteamericana Clarissa Pinkola Estes, *Mujeres que corren con lobos*, causó un furor pocas veces visto entre el público lector femenino con alguna, aunque fuera mínima, conciencia de género. Fue uno de esos sucesos editoriales que surgen cuando un libro habla de algo que está en el aire y todavía no fue dicho. *Mujeres...* invistió y habilitó para millones de lectoras de todo el mundo la faceta guerrera femenina no como una contradicción, sino como un complemento de la feminidad profunda. Puede decirse, se me ocurre ahora, que *Mujeres...* fue un libro que incorporó cierta tendencia fálica como propia e inherente al género.

Su éxito dice entre otras cosas que eso estaba sucediendo en la realidad y que no estaba todavía conceptualizado. Hace algunos años, se usaba la palabra “fálica” como una acusación.

Las mujeres que corrían con lobos no eran, sin embargo, mujeres corridas de lugar, sino ubicadas en el centro de un instinto. A las mujeres nos han sido culturalmente confiscadas la ferocidad, la ira, la capacidad de ataque, el deseo de revancha. Todo eso ha ido a parar al equipaje que trae consigo la mala

mujer. Más allá del libro, en el cotidiano promedio, empezó a haber un nuevo consenso implícito sobre lo femenino: no somos naturalmente buenas, ni dóciles.

Ese movimiento de sentido trajo nuevas conductas femeninas, como tomar la iniciativa. Muchas mujeres de todas las edades viven señalando con el dedo o gritando lo que quieren. No lo ocultan, como las geishas ocultaban la cara atrás del abanico. Esa es otra faceta con incipiente público admirador. Las mujeres empezaron a correr a los hombres. Correrlos para conocerlos, correrlos para tener una cita, correrlos para tener sexo, correrlos para tener la llave de la casa, y así sucesivamente, hasta que al hombre en cuestión le agarra el inevitable ataque de fobia masiva, y hace su retirada a la cueva.

Toda la tarea del cortejo, la seducción, el timing y hasta la provisión de cerveza, parece haber quedado en manos femeninas, que también se ocupan de sus juguetes eróticos en imágenes porno soft que se multiplican.

El péndulo de las tendencias parece haber completado un ciclo más. Hoy en el aire, a diferencia de hace unos años, no hay necesidad de que a una mujer le subrayen que es fuerte. Lo que hay es cansancio, bastante cansancio, y ganas de encontrar a un hombre en el que descansar.

CARTAS

Maldito cigarrillo

Un año atrás le rogaba al ministro de Salud que instituyera la ley 1799, que prohíbe fumar en lugares públicos. Hoy se lo agradezco con el corazón. El miércoles, una lectora se quejaba del mal gusto de colocar frases “innecesarias” en los atados de cigarrillos. Conozco esa oposición. Sufrí esas argumentaciones. Soy hija de un fumador. El maldito cigarrillo se llevó a mi querido viejo hace 14 años. Padebí la convivencia con un fumador: discusiones, repuestas célebres (“de algo hay que morir” o “ya le llevé la manija a unos cuantos”), bronquitis crónicas (especialmente por las mañanas), y lo más angustiante: pánico a perder a tu ser querido. Mi papá falleció a los 64 años (fumaba desde los 14). Terminó con tres paquetes diarios. Nunca hablaba de enfermedad, sino de vicio. Entre rayos y quimios, se escondía para fumar. Luego de su partida, encontramos las huellas de su “delito” (atados con encendedor) detrás de la rueda de auxilio, dentro de cajas vacías de pinturas y mil lugares más. El fumador se siente incomprendido y los que padecemos somos los no fumadores. Nos tratan de egoístas. Se sienten discriminados por no encontrar lugares para fumar. Comparo la actitud de orinar en una piscina. El agua, igual que el aire, no se puede separar. La nicotina es la peor de las adicciones, y como adictos, se sentirán perseguidos y nos tratarán de convencer: “Nada está probado”, “Fulano llegó a los 200 años fumando todos los días”, “Sultano se enfermó sin haber probado un pucho”. El cáncer de pulmón no perdona. “La imagen impactante” de una persona conectada a un respirador es poco comparada con lo que vi padecer a mi padre... Por favor, el cigarrillo no tiene ningún beneficio. Enseñemos a nuestros hijos que es fácil “entrar” a una adicción pero muy difícil, casi imposible, salir.

Adriana Lenardon  
DNI Nº 13.131.618

Las Toninas

En los últimos años, la localidad de Las Toninas agoniza debido a la inacción de los funcionarios de turno con respecto a las problemáticas que se presentan. Falta de iluminación, calles en deplorable estado, bajadas a la playa inexistentes, playas mal cuidadas y sucias durante las temporadas de verano, falta de control en las construcciones y un sinnúmero de etcéteras. Dentro de este marco indignante, participé en los cortes de ruta realizados el verano pasado, y mi esposo realizó gran cantidad de reclamos por luminarias y la construcción de la bajada de playa en la Calle 42 y Costanera. El último fue en el mes de mayo, y una empleada municipal le explicó que se habían realizado algunas bajadas y que ya se haría la bajada de nuestra calle. El fin de semana pasado, con tristeza e indignación, pude observar que no sólo no se realizaron las obras prometidas (la calle 42 entre 1 y 3 sigue sin luz y la bajada de playa sigue destruida), sino que además cinco carros tirados por caballos robaban arena de la playa y se retiraban impunemente por la calle 42. Las playas eran el atractivo principal de Las Toninas. La parte norte de la ciudad ya no tiene médanos ni Costanera, ahora van por lo que queda.

Lorena Arreghini  
DNI Nº 21.985.674